

BG AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

AR PT CZ MK HU GR

Zilan®

Vacuum Sealer
ZLN2808



INSTRUCTION MANUAL

88 W

220-240 V

50 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

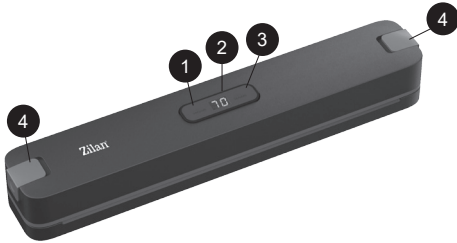
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

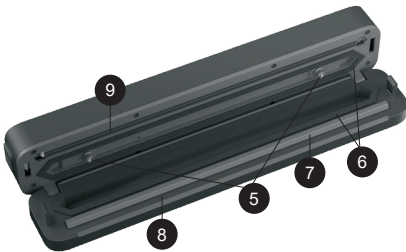
- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- After using the product, do not touch the sealing strip directly with your hands to avoid burns.
- When using this product, keep it away from hot gases, natural gas stoves and any environment prone to ignition, high temperatures, or humidity.
- To extend its service life, allow the product to rest for 30 seconds after each use before using it again.

GET TO KNOW YOUR VACUUM SEALER



- 1. Vacuum Sealing Button:** Press this button to start the vacuum sealing process. The device will automatically seal once the desired vacuum level is reached.
- 2. Display Screen:** Shows the operating status and sealing time countdown. Displays "00" in standby mode.
- 3. Sealing Button:** Press this button to initiate the sealing process only.
- 4. Unlocking Key:** Press both the left and right sides inward simultaneously to unlock the device.

Attention: When the vacuum sealer is not in use, do not lock the buckle; keep it in the unlocked position. Long-term locking may cause deformation of the sealing strip, affecting the vacuum sealing performance. The base of the machine is removable and can be cleaned separately with water.



- 5. Exhaust Ports:** A single-pump model has one exhaust port, while a dual-pump model has two.
- 6. Sealing Cotton:** Ensures the vacuum chamber remains airtight, preventing leaks and waste.
- 7. High-Temperature Resistant Silicone Strip:** Designed to withstand high temperatures for reliable sealing.
- 8. Detachable Base:** Can be easily removed for separate cleaning when the machine is turned off.
- 9. High-Temperature Sealing Strip:** Do not touch to avoid burns.

OPERATION INSTRUCTIONS

Place the machine horizontally on a stable surface, turn on the power, and the display screen will light up. Insert the items to be vacuum-sealed into a properly sized grain bag. Open the top cover and place the bag's opening flat inside the vacuum chamber. Ensure that the bag's opening does not extend beyond the chamber's designated area.



Close the cover and gently press both the left and right sides with your hands. When you hear a "click" sound, the vacuum chamber is locked. After closing the cover, press the "Vacuum Sealing" or "Automatic Sealing" button to start the process. The display screen will show a number indicating the working status. When the screen displays "00", the process is complete.



Press the unlocking buttons on both the left and right sides to release and remove the sealed vacuum bag.

BEST OPERATING TIPS

- Do not overfill the vacuum bag. Leave enough space at the opening to ensure it lays flat for proper sealing in the vacuum chamber.
- Make sure the vacuum bag opening is dry. Moisture may affect the sealing quality.
- Vacuum sealing does not completely replace refrigeration or freezing. Perishable items should still be stored in a refrigerator or freezer.
- Before sealing, clean and flatten the vacuum bag opening. Ensure there are no foreign objects or wrinkles, as these may prevent a proper seal or cause air leakage.
- This machine is not suitable for vacuum-sealing items with high liquid content. If you need to vacuum-seal ingredients with high moisture, we recommend drying or freezing them beforehand for optimal preservation.
- This machine is designed for household use and is not a substitute for commercial vacuum sealers. Using it under high loads may shorten its lifespan.

SEALING AND STORAGE TIPS

- Pour water into the bag (up to 2/3 of its volume) and seal the opening without vacuuming. After freezing, it can be used in an ice bucket or as an ice pack for treating sports injuries.
- Vacuum packaging also protects non-food items from oxidation, corrosion, and moisture, such as museum pieces, photos, important documents, stamps, books, jewelry, cards, cosmetics, medicine, and metal objects.
- The machine can also be used for marinating foods. The vacuum process opens the pores of the food, allowing it to quickly absorb the flavor of the marinade.
- If the bag melts, it means the heating strip may be too hot. Please allow the machine to cool for 90 seconds.
- For foods with sharp protrusions, such as bones or fish, wrap the tips with plastic film or a bag to prevent puncturing the vacuum bag.
- When vacuum packing wet foods, it's better to wipe the food with a clean towel or wrap it in a plastic bag or film before vacuuming.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the sealer after each use, make sure to turn off the power supply to avoid any risk of electric shock or damage to the machine. Do not immerse the body directly in water or clean it with harsh cleaning agents, as this may cause malfunctions or reduce the lifespan of the device. The base of the machine can be removed separately for cleaning, but avoid using strong cleaning agents (such as alcohol or other corrosive substances), as they can damage the machine's surface and internal components.

After cleaning, use a dry tissue or soft cloth to carefully remove any food residue, moisture, or liquid from the surface of the vacuum chamber. Gently wipe down the entire body of the machine to ensure all areas are clean and free from debris. Allow sufficient time for both the inside and outside of the machine to dry completely before reusing it, in order to maintain optimal performance and longevity.

TROUBLESHOOTING

Problem	Reason	Solution
Machine not responding	No power	Check if the socket is powered and if the power cord is damaged.
No response to pumping	Incorrect operation	Ensure the upper and lower covers are properly locked.
		Place the open end of the bag fully inside the vacuum chamber, making sure it is flat and wrinkle-free.
	Bag leak	Check if the grain bag is damaged or leaking.
	Sealing strip issue	Verify that the sealing strip is not damaged.
No seal after vacuuming	Heating wire not working	Contact the seller for after-sales support if needed.
	Wetted bag opening	Reattempt vacuum sealing and seal separately.
Air enters the bag after sealing	Poor sealing	Check the bag opening for foreign objects or wrinkles.
	Leak in the bag	Inspect the sides and surfaces of the bag for punctures, cracks, or holes.
	Improper bagging	Check for deterioration due to poor storage.
		Fresh foods like fruits and vegetables release gas through photosynthesis, and fermented foods also emit gases. These two types are not suitable for long-term vacuum sealing.
	Hyperthermia of food	Allow food to cool naturally before vacuum sealing, as heat expansion and cold shrinkage can affect the sealing process.
	Improper operation	Avoid overfilling the bag, as an uneven opening may prevent a proper seal.
Sealing bag melting	Excessive heating wire temperature	Allow the machine to cool for 3 minutes before using it again.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

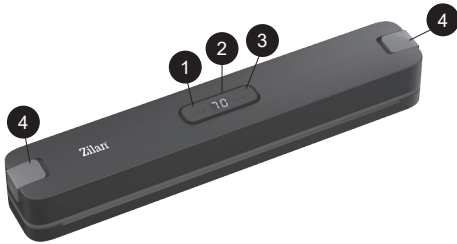
ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie sicher, dass die angegebene Spannung der Spannung entspricht, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantieschein, die Kaufquittung und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Entfernen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, beim Anbringen von Zubehöerteilen, bei der Reinigung des Geräts oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort Ihres Geräts so aus, dass Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Bei jeglicher Art von Schaden darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder ihnen wurde erklärt, wie das Gerät sicher zu benutzen ist, und sie verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich bei einem Problem an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein beschädigtes oder defektes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör des Lieferanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien (es sei denn, es ist dafür ausgelegt). Schützen Sie es immer vor Temperaturen um den Nullpunkt

oder darunter.

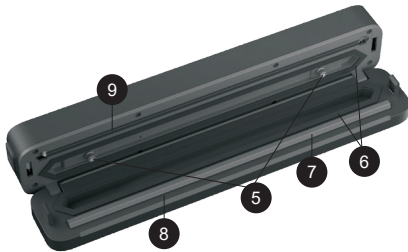
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser holen. Berühren Sie die Wasserquelle nicht. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine vorschriftsmäßig installierte geerdete Steckdose angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch die Verwendung des Geräts für andere als die in den Anweisungen angegebenen Zwecke, durch unsachgemäße Verwendung oder durch die nicht fachgerechte Reparatur entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen und waagerechten Fläche.
- Das Gerät darf nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche aus der Höhe nicht mehr verwendet werden. Auch unsichtbare Schäden können die Funktionssicherheit des Geräts beeinträchtigen. Das Gerät darf erst nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da es durch ein Kabelbruch zu einem Kurzschluss kommen kann. Biegen, quetschen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Lüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Lüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung übernommen für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Nach der Verwendung des Produkts die Dichtleiste nicht direkt mit den Händen berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Halten Sie das Produkt während der Verwendung von heißen Gasen, Erdgasherden und jeder Umgebung fern, die leicht entzündlich ist oder hohe Temperaturen bzw. Feuchtigkeit aufweist.
- Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, lassen Sie es nach jeder Verwendung 30 Sekunden ruhen, bevor Sie es erneut verwenden.

LERNEN SIE IHREN VAKUUMIERER KENNEN



- Vakuuier-Taste:** Drücken Sie diese Taste, um den Vakuuiervorgang zu starten. Das Gerät versiegelt automatisch, sobald das gewünschte Vakuuierniveau erreicht ist.
- Display-Bildschirm:** Zeigt den Betriebsstatus und den Countdown der Versiegelungszeit an. Im Standby-Modus wird "00" angezeigt.
- Versiegelungs-Taste:** Drücken Sie diese Taste, um ausschließlich den Versiegelungsvorgang zu starten.
- Entriegelungstasten:** Drücken Sie gleichzeitig die linke und rechte Seite nach innen, um das Gerät zu entriegeln.

Achtung: Wenn der Vakuuierer nicht in Gebrauch ist, verriegeln Sie die Verschlüsse nicht, sondern lassen Sie sie in der entriegelten Position. Eine langfristige Verriegelung kann zu einer Verformung der Versiegelungsdichtung führen und die Vakuuierleistung beeinträchtigen. Der Boden des Geräts ist abnehmbar und kann separat mit Wasser gereinigt werden.



- Abluftöffnungen:** Ein Modell mit einer Pumpe hat eine Abluftöffnung, während ein Modell mit zwei Pumpen zwei Abluftöffnungen hat.
- Versiegelungs-Baumwolle:** Sorgt dafür, dass die Vakuuierkammer luftdicht bleibt, um Lecks und Verschwendung zu vermeiden.
- Hitzebeständiger Silikonstreifen:** Entwickelt, um hohen Temperaturen standzuhalten und eine zuverlässige Versiegelung zu gewährleisten.
- Abnehmbarer Boden:** Kann zur separaten Reinigung leicht entfernt werden, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Hochtemperatur-Versiegelungsstreifen:** Nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Stellen Sie das Gerät waagrecht auf eine stabile Oberfläche, schalten Sie die Stromversorgung ein, und das Display leuchtet auf. Legen Sie die zu vakuuierenden Gegenstände in einen entsprechend großen Vakuubeutel. Öffnen Sie den oberen Deckel und platzieren Sie die Beutelföffnung flach in der Vakuuierkammer. Achten Sie darauf, dass die Beutelföffnung nicht über den dafür vorgesehenen Bereich hinausragt.



Schließen Sie den Deckel und drücken Sie sanft auf beide Seiten (links und rechts) mit den Händen. Sobald Sie ein "Klick"-Geräusch hören, ist die Vakuuierkammer verriegelt. Drücken Sie nach dem Schließen des Deckels die "Vakuuieren"- oder "Automatisches Versiegeln"-Taste, um den Vorgang zu starten. Auf dem Display wird eine Zahl angezeigt, die den Betriebsstatus angibt. Sobald "00" auf dem Bildschirm erscheint, ist der Vorgang abgeschlossen.



Drücken Sie die Entriegelungstasten auf beiden Seiten (links und rechts), um die versiegelte Vakuuiertüte zu entnehmen.

BESTE BEDIENUNGSTIPPS

- Füllen Sie den Vakuubeutel nicht übermäßig. Lassen Sie genügend Platz an der Öffnung, damit er flach in der Vakuuierkammer liegt und korrekt versiegelt werden kann.
- Achten Sie darauf, dass die Beutelföffnung trocken ist. Feuchtigkeit kann die Versiegelungsqualität beeinträchtigen.
- Das Vakuuieren ersetzt nicht vollständig die Kühlung oder das Einfrieren. Verderbliche Lebensmittel sollten weiterhin im Kühlschrank oder Gefrierschrank aufbewahrt werden.
- Reinigen und glätten Sie die Beutelföffnung vor dem Versiegeln. Stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper oder Falten darauf befinden, da dies eine ordnungsgemäße Versiegelung verhindern oder zu Luftlecks führen könnte.
- Dieses Gerät ist nicht für das Vakuuieren von Lebensmitteln mit hohem Flüssigkeitsgehalt geeignet. Wenn Sie feuchte Zutaten vakuuieren möchten, empfehlen wir, sie vorher zu trocknen oder einzufrieren, um eine optimale Konservierung zu gewährleisten.
- Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und ersetzt keine professionellen Vakuuiergeräte. Eine Nutzung unter hoher Belastung kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen.

VERSIEGELUNGS- UND AUFBEWAHRUNGSTIPPS

- Gießen Sie Wasser in den Beutel (bis zu 2/3 seines Volumens) und verschließen Sie die Öffnung ohne Vakuumierung. Nach dem Einfrieren kann er als Eiswürfel im Eiskübel oder als Kühlpack zur Behandlung von Sportverletzungen verwendet werden.
- Die Vakuumverpackung schützt auch Nicht-Lebensmittelartikel vor Oxidation, Korrosion und Feuchtigkeit, z. B. Museumsstücke, Fotos, wichtige Dokumente, Briefmarken, Bücher, Schmuck, Karten, Kosmetika, Medikamente und Metallgegenstände.
- Das Gerät kann auch zum Marinieren von Lebensmitteln verwendet werden. Der Vakuumprozess öffnet die Poren der Lebensmittel, sodass sie den Geschmack der Marinade schnell aufnehmen.
- Wenn der Beutel schmilzt, kann es sein, dass der Heizstreifen zu heiß ist. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall 90 Sekunden abkühlen.
- Bei Lebensmitteln mit scharfen Spitzen, wie Knochen oder Fisch, sollten Sie die Enden mit Plastikfolie oder einem Beutel umwickeln, um ein Durchstechen des Vakuumbeutels zu verhindern.
- Beim Vakuumieren feuchter Lebensmittel empfiehlt es sich, diese mit einem sauberen Tuch abzuwischen oder sie vor dem Vakuumieren in eine Plastiktüte oder Folie zu wickeln.

FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Lösung
Maschine reagiert nicht	Kein Strom	Überprüfen Sie, ob die Steckdose Strom führt und ob das Netzkabel beschädigt ist.
Keine Reaktion beim Absaugen	Fehlbedienung	Stellen Sie sicher, dass die obere und untere Abdeckung ordnungsgemäß verriegelt sind.
		Legen Sie das offene Ende des Beutels vollständig in die Vakuumkammer und achten Sie darauf, dass es flach und faltenfrei ist.
	Beutel undicht	Überprüfen Sie, ob der Strukturbeutel beschädigt oder undicht ist.
	Problem mit der Versiegelungsleiste	Stellen Sie sicher, dass die Versiegelungsleiste nicht beschädigt ist.
Keine Versiegelung nach dem Vakuumieren	Heizdraht funktioniert nicht	Kontaktieren Sie den Verkäufer für Kundensupport, falls erforderlich.
	Feuchte Beutelöffnung	Versuchen Sie erneut, den Beutel vakuumzuversiegeln, und versiegeln Sie ihn gegebenenfalls separat.
Luft tritt nach dem Versiegeln in den Beutel ein	Schlechte Versiegelung	Überprüfen Sie die Beutelöffnung auf Fremdkörper oder Falten.
	Leck im Beutel	Kontrollieren Sie die Seiten und Oberflächen des Beutels auf Einstiche, Risse oder Löcher.
	Fehlerhafte Befüllung	Überprüfen Sie, ob der Beutel aufgrund unsachgemäßer Lagerung beschädigt wurde.
		Frische Lebensmittel wie Obst und Gemüse setzen durch Photosynthese Gase frei, und fermentierte Lebensmittel geben ebenfalls Gase ab. Diese beiden Arten sind nicht für eine langfristige Vakuumversiegelung geeignet.
	Überhitzung der Lebensmittel	Lassen Sie Lebensmittel vor dem Vakuumieren natürlich abkühlen, da Wärmeausdehnung und Kälteschrumpfung den Versiegelungsprozess beeinflussen können.
	Fehlbedienung	Vermeiden Sie es, den Beutel zu überfüllen, da eine ungleichmäßige Öffnung eine ordnungsgemäße Versiegelung verhindern kann.
Versiegelungsbeutel schmilzt	Übermäßige Heizdrahttemperatur	Allow the machine to cool for 3 minutes before using it again.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie vor der Reinigung des Geräts nach jeder Benutzung die Stromversorgung aus, um das Risiko eines elektrischen Schlags oder einer Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Tauchen Sie das Gehäuse nicht direkt in Wasser und reinigen Sie es nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln, da dies zu Fehlfunktionen führen oder die Lebensdauer des Geräts verkürzen kann. Die Basis des Geräts kann zur Reinigung separat entfernt werden, aber verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel (z. B. Alkohol oder andere ätzende Substanzen), da diese die Oberfläche und die internen Komponenten des Geräts beschädigen können.

Nach der Reinigung entfernen Sie mit einem trockenen Tuch oder einem weichen Tuch sorgfältig alle Lebensmittelmittelrückstände, Feuchtigkeit oder Flüssigkeit von der Oberfläche der Vakuumkammer. Wischen Sie das gesamte Gehäuse vorsichtig ab, um sicherzustellen, dass alle Bereiche sauber und frei von Schmutz sind. Lassen Sie sowohl das Innere als auch das Äußere des Geräts vollständig trocknen, bevor Sie es erneut verwenden, um eine optimale Leistung und Langlebigkeit zu gewährleisten.

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

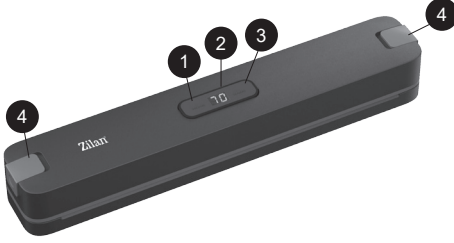
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen kullanılan voltajın, cihazın anma voltajı ile aynı olduğundan emin olun.
- Kullanım kılavuzunu, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte karton kutuyu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari kullanım veya profesyonel kullanım için uygun değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza durumunda her zaman fişi prizden çıkarın. Cihazı önce kapatın. Kabloyu değil, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazla baş başa bırakmayın. Bu nedenle cihazı yerleştirirken çocukların erişemeyeceği bir yer seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablolarını düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların ambalaj malzemeleri, örneğin plastik poşetlerle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelleri olan ya da deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından kullanılabilir, ancak denetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verilmiş ve olası tehlikeleri anladıklarından emin olunmalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşın altındaki çocuklar tarafından gözetim altında yapılmadıkça gerçekleştirilmemelidir.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana güç kablosu yalnızca üretici, müşteri hizmetleri departmanımız veya benzer kalifiye bir kişi tarafından değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablolarını ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzeri tehlikelerden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişi prizden çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanda kullanmayın. (Cihaz dış kullanım için tasarlanmadıysa.) Her zaman sıfır veya altındaki sıcaklıklardan koruyun.

TR

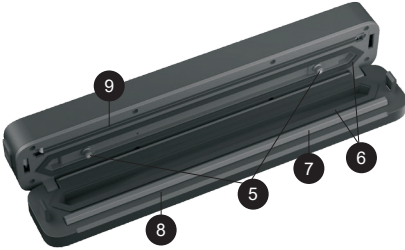
- Su yakınında (küvet, lavabo vb.) kullanmayın. Cihaz yağmur veya neme maruz kalmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, önce fişi prizden çekin ve ardından sudan çıkarın. Su kaynağına dokunmayın. Cihazın tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz yalnızca düzenlemelere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının cihaz üzerindeki tip plakasında belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Cihaz, talimatlarda belirtilen amaçların dışında kullanıldığında veya hatalı kullanıldığında ya da uzmanlar tarafından onarılmadığında meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz, yüksekte sert bir yüzeye düştüğünde artık kullanılmamalıdır. Görünmez hasar bile cihazın işlevsel güvenliğine olumsuz etkiler yapabilir. Cihaz ancak bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı asla güç fişini tutarak taşımayın veya çekmeyin, çünkü kabloun kırılması sonucu kısa devre riski vardır. Güç kablosunu bükmeyin, sıkıştırmayın veya keskin kenarlar üzerinden çekmeyin.
- Eğer bir havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık parçalarına parmaklarınızı veya diğer nesneleri sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya yanlış kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Ürünü kullandıktan sonra, yanmayı önlemek için mühürleme şeridine doğrudan elinizle dokunmayın.
- Bu ürünü kullanırken, sıcak gazlardan, doğalgaz ocaklarından ve ateşe, yüksek sıcaklıklara veya nemli ortamlara yatkın herhangi bir çevreden uzak tutun.
- Ömrünü uzatmak için, ürünü her kullanım sonrasında 30 saniye dinlendirin ve tekrar kullanmadan önce bu süreyi geçirin.

Vakumlu Mühürleyicinizi Tanıyın



- 1. Vakumlama ve Mühürleme Düğmesi:** Bu düğmeye basarak vakumlu mühürleme işlemini başlatın. Cihaz, istenilen vakum seviyesine ulaştığında otomatik olarak paketleme işlemini tamamlayacaktır.
- 2. Ekran:** Çalışma durumunu ve paketleme süresi geri sayımını gösterir. Bekleme modunda "00" gösterilir.
- 3. Paketleme Düğmesi:** Yalnızca mühürleme yapmak için bu düğmeye basın.
- 4. Kilitleme Düğmeleri:** Cihazı kilitlemek için sol ve sağ tarafları aynı anda içeri doğru basarak açın.

Dikkat: Vakumlu paketleyici kullanılmadığında, ürünü kilitlemeyin; açık pozisyonda bırakın. Uzun süreli kilitleme, mühürleme şeridinin deforme olmasına yol açabilir ve vakumlu mühürleme performansını etkileyebilir. Makinenin tabanı çıkarılabilir olup, su ile ayrı olarak temizlenebilir.



- 5. Egzoz Portları:** Tek pompa modelinde bir egzoz portu bulunurken, çift pompa modelinde iki port bulunur.
- 6. Paketleme Pamukları:** Vakum odasının hava geçirmez kalmasını sağlar, sızıntıları ve israfı önler.
- 7. Yüksek Sıcaklığa Dayanıklı Silikon Şerit:** Güvenilir mühürleme için yüksek sıcaklıklara dayanacak şekilde tasarlanmıştır.
- 8. Çıkarılabilir Taban:** Makine kapalıyken kolayca çıkarılabilir ve ayrı olarak temizlenebilir.
- 9. Yüksek Sıcaklıklı Mühürleme Şeridi:** Yanıklardan kaçınmak için dokunmayın.

Çalıştırma Talimatları

Makineyi düz bir yüzeye yerleştirin, gücü açın ve ekran açılacaktır. Vakumlu mühürlenecek ürünleri uygun boyutta bir torbaya yerleştirin. Üst kapağı açın ve torbanın ağzını vakum girişine düzgün bir şekilde yerleştirin. Torbanın ağzının girişinin belirlenen alanını aşmadığından emin olun.



Kapağı kapatın ve her iki tarafı nazikçe elinizle bastırın. "Tık" sesi duyduğunuzda, vakum girişi kilitlenmis demektir. Kapağı kapattıktan sonra, "Vakumlu Mühürleme" veya "Mühürleme" düğmesine basarak işlemi başlatın. Ekran, çalışma durumunu gösteren rakamlar gösterecektir. Ekranda "00" görüldüğünde, işlem tamamlanmış demektir.



Her iki taraftaki kilitleme düğmelerine basarak mühürlenmiş torbayı serbest bırakın ve çıkarın.

Kullanım İpuçları

- Vakum torbasını aşırı doldurmayın. Torbanın ağzında düzgün bir şekilde kapanabilmesi ve vakum odasında doğru şekilde mühürlenebilmesi için yeterli alan bırakın
- Vakum torbasının ağzının kuru olduğundan emin olun. Nem, paketleme kalitesini etkileyebilir.
- Vakumlu mühürleme, soğutma veya dondurma işleminin yerini tamamen almaz. Bozulabilir ürünler hâlâ buzdolabında veya dondurucuda saklanmalıdır.
- Mühürleme işlemine başlamadan önce, vakum torbasının ağzını temizleyin ve düzleştirin. Yabancı cisimler veya kırışıklıklar olmadığından emin olun, çünkü bunlar doğru bir mühürlemeyi engelleyebilir veya hava kabarcıklarına yol açabilir.
- Bu makine, yüksek sıvı içeriğine sahip ürünleri vakumlu mühürlemek için uygun değildir. Yüksek nem içeren malzemeleri vakumla mühürlemeniz gerekiyorsa, en iyi koruma için önceden kurutma veya dondurma yapmanızı öneririz.
- Bu makine ev kullanımı için tasarlanmıştır ve ticari amaçlı vakumlu mühürleyicilerin yerini tutmaz. Torbayı aşırı dolu kullanmak, makinenin ömrünü kısaltabilir.

Paketleme ve Saklama İpuçları:

- Torbaya su dökün (hacminin 2/3'üne kadar) ve vakumlamadan mühürleyin. Dondurduktan sonra, bu torba bir buz kovanında veya spor yaralanmalarını tedavi etmek için buz torbası olarak kullanılabilir.
- Vakumlu mühürleme, yiyecek olmayan ürünleri de oksidasyondan, korozyondan ve nemden korur; örneğin müze eserleri, fotoğraflar, önemli belgeler, pullar, kitaplar, takılar, kartlar, kozmetikler, ilaçlar ve metal nesneler.
- Makine, yemekleri marine etmek için de kullanılabilir. Vakumlama işlemi, yiyeceğin gözeneklerini açarak marinadın hızla emilmesini sağlar.
- Eğer torba erirse, ısıtma şeridinin fazla sıcak olduğunu gösterir. Lütfen makinenin 90 saniye soğumasını bekleyin.
- Çift taraflı çıkıntılara sahip yiyeceklerde (kemikler veya balık gibi), uçları plastik film veya torba ile sarın, böylece vakum torbasını delmesini engellersiniz.
- Islak yiyecekleri vakumla paketlerken, yiyeceği temiz bir havluyla silmek veya vakumlamadan önce plastik bir torba veya filmle sarmak daha iyi olacaktır.

Temizlik ve Bakım

Her kullanım sonrasında, cihazı temizlemeden önce elektrik akışını kapattığınızdan emin olun, böylece elektrik çarpması veya makineye zarar verme riskini önlemiş olursunuz. Makinenin gövdesini doğrudan suya batırmayın veya sert temizlik maddeleriyle temizlemeyin, çünkü bu, makinenin arızalanmasına veya ömrünün kısalmasına yol açabilir. Makinenin tabanı ayrı olarak çıkarılabilir, ancak güçlü temizlik maddeleri (alkol veya diğer aşındırıcı maddeler gibi) kullanmaktan kaçının, çünkü bunlar makinenin yüzeyine ve iç bileşenlerine zarar verebilir.

Temizlik sonrası, vakum odasının yüzeyinden yiyecek kalıntıları, nem veya sıvıyı nazikçe temizlemek için kuru bir peçete veya yumuşak bir bez kullanın. Makinenin tüm gövdesini nazikçe silerek her alanın temiz olduğundan ve artıklarından arındığından emin olun. Hem makinenin içinin hem de dışının tamamen kuruması için yeterli zamanı bırakın, böylece makinenin en iyi performansı ve uzun ömrü korunur.

Sorun Giderme

Sorun	Nedeni	Çözüm
Makine yanıt vermiyor	Elektrik yok	Prizin enerji verip vermediğini ve güç kablosunun zarar görüp görmediğini kontrol edin.
Pompalama yapmıyor	Yanlış kullanım	Üst ve alt kapakların düzgün bir şekilde kilitletiğinden emin olun. Torbanın açık ucunu vakum girişine tamamen yerleştirin, düz ve kırıksız olduğundan emin olun.
	Torba sızıntısı	Torbanın zarar görüp görmediğini veya sızdırıp sızdırmadığını kontrol edin.
	Mühürleme şeridinde problem	Mühürleme şeridinin zarar görmediğinden emin olun.
Vakumlama işleminden sonra mühürleme yapmıyor	Isıtma teli çalışmıyor	Gerekirse satış sonrası destek için satıcıyla iletişime geçin.
	Islak torba ağzı	Vakum mühürlemeyi yeniden deneyin ve ayrı ayrı mühürleyin.
Mühürleme sonrasında torbada hava boşluğu oluşuyor	Zayıf mühürleme	Torba ağzını yabancı cisimler veya kırıksızlıklar açısından kontrol edin.
	Torbada sızıntı	Torbanın yanlarını ve yüzeylerini delikler, çatlaklar veya yırtıklar açısından kontrol edin. Kötü depolamadan kaynaklı bozulma olup olmadığını kontrol edin.
	Yanlış torba kullanımı	Taze yiyecekler, meyve ve sebzeler fotosentez yoluyla gaz salar ve fermente olmuş yiyecekler de gaz çıkarır. Bu iki tür, uzun süreli vakum sızdırmazlığı için uygun değildir.
	Yiyeceğin aşırı ısınması	Yiyeceklerin vakum mühürlemesini yapmadan önce doğal olarak soğumasına izin verin, çünkü ısı genişlemesi ve soğuk daralma, mühürleme sürecini etkileyebilir.
	Yanlış işlem	Torbayı aşırı doldurmaktan kaçının, çünkü dengesiz bir açıklık doğru bir mühürleme yapmayı engelleyebilir.
Mühürleme torbası eriyor	Aşırı ısınan ısıtma teli	Makineyi tekrar kullanmadan önce 3 dakika soğumasına izin verin.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

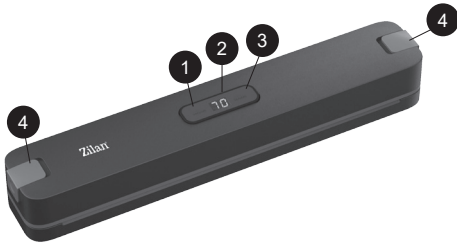
RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu pentru utilizare comercială sau profesională!
- Întotdeauna scoateți plugul din priză ori de câte ori dispozitivul nu este utilizat, atunci când atașați piese accesorii, curățați dispozitivul sau când apare o deranjare. Opriți mai întâi dispozitivul. Trageți de plug, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când alegeți locația pentru dispozitivul dumneavoastră, faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să nu lase cablul să atârne.
- Testați dispozitivul și cablul în mod regulat pentru daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu trebuie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalare, cum ar fi pungile din plastic.
- Această aparatură poate fi utilizată de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparaturii și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui efectuate de copii decât dacă sunt sub 8 ani și nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la fabricant, de la departamentul nostru de servicii pentru clienți sau de o persoană calificată similar.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, razele directe ale soarelui, umiditate, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriți dispozitivul și deconectați-l atunci când nu îl utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru utilizare în exterior.) Protejați-l

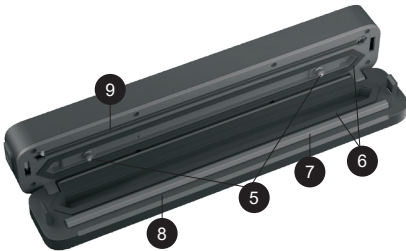
- Întotdeauna împotriva temperaturilor de zero sau sub zero grade.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Utilizați dispozitivul doar când mâinile sunt uscate.
 - Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l imersați în apă.
 - Utilizați dispozitivul doar pentru scopul prevăzut.
 - Această dispozitiv trebuie operat numai atunci când este conectat la o priză cu împământare, instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe placa de tip.
 - Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat în scopuri diferite de cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
 - Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plată și orizontală.
 - Dispozitivul nu ar trebui să mai fie utilizat în caz de cădere pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot afecta negativ siguranța funcțională a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat doar după ce a fost verificat de un profesionist.
 - Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Nu îndoiți, strângeți sau trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
 - Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați niciun lichid sau pulbere în orificiile de ventilație.
 - Nu introduceți degete sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
 - Nicio responsabilitate nu este acceptată în cazul daunelor cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de neîndeplinirea acestor instrucțiuni.
 - După utilizarea produsului, nu atingeți direct banda de etanșare cu mâinile pentru a evita arsurile.
 - Când utilizați acest produs, țineți-l departe de gaze fierbinți, aragazuri pe gaz natural și orice mediu predispus la aprindere, temperaturi ridicate sau umiditate.
 - Pentru a-i prelungi durata de viață, lăsați produsul să se odihnească timp de 30 de secunde după fiecare utilizare înainte de a-l folosi din nou.

CUNOAȘTEȚI APARATUL DVS. DE VIDAT



- Buton de vidare:** Apăsați acest buton pentru a începe procesul de vidare. Aparatul va sigila automat odată ce nivelul dorit de vid este atins.
- Ecran de afișare:** Arată starea de funcționare și numărătoarea inversă a timpului de sigilare. Afișează "00" în modul de așteptare.
- Buton de sigilare:** Apăsați acest buton pentru a iniția doar procesul de sigilare.
- Tastă de deblocare:** Apăsați simultan partea stângă și partea dreaptă spre interior pentru a debloca aparatul.

Atenție: Când aparatul de vidare nu este utilizat, nu blocați catarama; păstrați-l în poziția deblocat. Blocarea prelungită poate cauza deformarea benzii de etanșare, afectând performanța de vidare. Baza aparatului este detașabilă și poate fi curățată separat cu apă.



- Orificii de evacuare:** Modelele cu o singură pompă au un orificiu de evacuare, iar modelele cu două pompe au două.
- Burete de etanșare:** Asigură etanșeitatea camerei de vid, prevenind scurgerile și pierderile.
- Bandă de silikon rezistentă la temperaturi ridicate:** Proiectată pentru a rezista la temperaturi înalte pentru o sigilare fiabilă.
- Bază detașabilă:** Poate fi îndepărtată ușor pentru curățare separată atunci când aparatul este oprit.
- Bandă de sigilare la temperatură ridicată:** Nu atingeți pentru a evita arsurile.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și orizontală, porniți-l și ecranul de afișare se va ilumina. Introduceți alimentele care trebuie vidate într-o pungă cu granulație de dimensiune potrivită. Deschideți capacul superior și așezați deschiderea pungii plat în interiorul camerei de vid. Asigurați-vă că deschiderea pungii nu depășește zona desemnată a camerei.



Închideți capacul și apăsați ușor ambele părți (stânga și dreapta) cu mâinile. Când auziți un "clic", înseamnă că aparatul este blocat. După închiderea capacului, apăsați butonul "Vidare și sigilare" sau "Sigilare automată" pentru a începe procesul. Ecranul va afișa un număr care indică starea de funcționare. Când pe ecran apare "00", procesul este finalizat.



Apăsați butoanele de deblocare de pe ambele părți pentru a elibera și scoate pungă vidată.

SFATURI PENTRU O UTILIZARE OPTIMĂ

- Nu umpleți excesiv punga de vidare. Lăsați suficient spațiu la deschidere pentru a asigura o etanșare corectă în camera de vid.
- Asigurați-vă că deschiderea pungii este uscată. Umiditatea poate afecta calitatea sigilării.
- Vidarea nu înlocuiește complet refrigerarea sau congelarea. Produsele perisabile trebuie păstrate în frigider sau congelator.
- Înainte de sigilare, curățați și neteziți deschiderea pungii de vidare. Asigurați-vă că nu există obiecte străine sau cute, deoarece acestea pot împiedica o etanșare corectă sau pot cauza scurgeri de aer.
- Acest aparat nu este potrivit pentru vidare de alimente cu conținut ridicat de lichid. Dacă este necesar să vidați ingrediente umede, vă recomandăm să le uscați sau să le congelați înainte pentru o conservare optimă.
- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic și nu înlocuiește aparatele de vidare comerciale. Utilizarea lui la sarcini grele poate reduce durata de viață a dispozitivului.

SFATURI PENTRU SIGILARE ȘI DEPOZITARE

- Turnați apă în pungă (până la 2/3 din volumul acesteia) și sigilați deschiderea fără a aspira aerul. După congelare, poate fi utilizată într-o găleată cu gheață sau ca un pachet de gheață pentru tratarea accidentărilor sportive.
- Ambalarea în vid protejează și obiectele non-alimentare de oxidare, coroziune și umiditate, cum ar fi piese de muzeu, fotografii, documente importante, timbre, cărți, bijuterii, carduri, produse cosmetice, medicamente și obiecte metalice.
- Aparatul poate fi folosit și pentru marinarea alimentelor. Procesul de vid deschide porii alimentelor, permițând absorbția rapidă a aromei marinadei.
- Dacă punga se topește, înseamnă că banda de încălzire poate fi prea fierbinte. Lăsați aparatul să se răcească timp de 90 de secunde.
- Pentru alimente cu proeminențe ascuțite, cum ar fi oasele sau peștele, înfășurați vârfurile cu folie de plastic sau o pungă pentru a preveni perforarea pungii de vid.
- Când ambalați în vid alimente umede, este mai bine să le ștergeți cu un prosop curat sau să le înfășurați într-o pungă de plastic sau folie înainte de vidare.

DEPANARE

Problemă	Motiv	Soluție
Mașina nu răspunde	Fără alimentare	Verificați dacă priza este alimentată și dacă cablul de alimentare este deteriorat.
Nu există răspuns la pompă	Operațiune incorectă	Asigurați-vă că capacele superioare și inferioare sunt corect închise. Plasați capătul deschis al pungii complet în camera de vid, asigurându-vă că este plat și fără cute.
	Scurgere punga	Verificați dacă punga este deteriorată sau are scurgeri.
	Problemă cu banda de sigilare	Verificați dacă banda de sigilare nu este deteriorată.
	Cablul de încălzire nu funcționează	Contactați vânzătorul pentru suport post-vânzare, dacă este necesar.
Nu se sigilează după vid	Deschiderea pungii udă	Încercați din nou sigilarea prin vid și sigilați separat.
	Sigilare slabă	Verificați deschiderea pungii pentru obiecte străine sau cute.
Aer intră în pungă după sigilare	Scurgere în pungă	Inspectați laturile și suprafețele pungii pentru perforații, fisuri sau găuri.
	Ambalare incorectă	Verificați pentru deteriorare datorată unei depozitări necorespunzătoare. Alimentele proaspete, cum ar fi fructele și legumele, eliberează gaze prin fotosinteză, iar alimentele fermentate emit și ele gaze. Aceste două tipuri nu sunt potrivite pentru sigilarea pe termen lung prin vid.
	Hipotermia alimentelor	Lăsați alimentele să se răcească natural înainte de a le sigila prin vid, deoarece expansiunea termică și contracția la rece pot afecta procesul de sigilare.
	Operațiune incorectă	Evitați umplerea excesivă a pungii, deoarece o deschidere inegală poate împiedica o sigilare corectă.
	Temperatura excesivă a cablului de încălzire	Lăsați mașina să se răcească timp de 3 minute înainte de a o utiliza din nou.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a curăța aparatul după fiecare utilizare, asigurați-vă că opriți alimentarea cu energie electrică pentru a evita riscul de șoc electric sau deteriorarea dispozitivului. Nu scufundați carcasa în apă și nu folosiți agenți de curățare agresivi, deoarece acest lucru poate provoca defecțiuni sau reduce durata de viață a dispozitivului. Baza aparatului poate fi îndepărtată separat pentru curățare, dar evitați utilizarea agenților de curățare puternici (cum ar fi alcoolul sau alte substanțe corozive), deoarece acestea pot deteriora suprafața și componentele interne ale aparatului.

După curățare, folosiți un șervețel uscat sau o cârpă moale pentru a îndepărta cu grijă orice reziduu de alimente, umiditate sau lichid de pe suprafața camerei de vid. Ștergeți delicat întregul corp al aparatului pentru a vă asigura că toate zonele sunt curate și fără resturi. Lăsați suficient timp pentru ca atât interiorul, cât și exteriorul aparatului să se usuce complet înainte de a-l reutiliza, pentru a menține performanța optimă și durabilitatea acestuia.

Importator: • S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urliceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanoficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

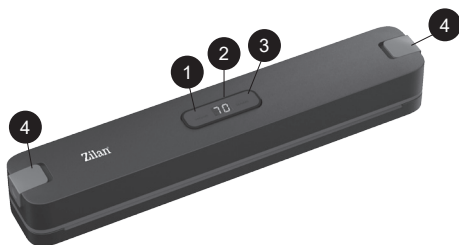
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest zgodne z napięciem, którego używasz.
- Proszę zachować instrukcję, kartę gwarancyjną, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton wraz z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego, nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas montażu części dodatkowych, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpi jakakolwiek awaria. Najpierw wyłącz urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, nie za przewód.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie zostawiaj ich bez nadzoru w pobliżu urządzenia. W związku z tym, wybierając miejsce dla urządzenia, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Zadbaj o to, aby przewód nie zwisał.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i przewód pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak plastikowe torby.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie używać urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, lecz skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Z powodów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie na przewód równoważny od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnej wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i przewód z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie jest używane.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz (chyba że urządzenie jest

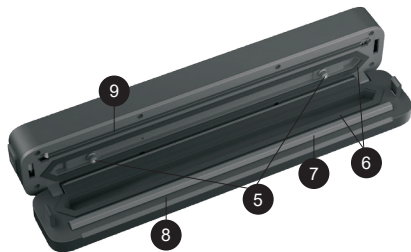
- zaprojektowane do użytku na zewnątrz). Zawsze chroń przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, zlew itp.). Urządzenie nie powinno być wystawiane na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
 - Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
 - Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
 - Urządzenie może być używane tylko po podłączeniu do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
 - Uszkodzenia, które powstają w wyniku użycia urządzenia do celów innych niż określone w instrukcji lub w wyniku niewłaściwego użytkowania bądź naprawy przez nieekspertów, nie są objęte gwarancją.
 - Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
 - Urządzenie nie powinno być już używane po upadku z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane dopiero po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
 - Nigdy nie noś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego złamaniem przewodu. Nie zgniataj, nie ściskaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
 - Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zasłaniaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
 - Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
 - Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszych instrukcji.
 - Po użyciu produktu nie dotykaj bezpośrednio rękami paska uszczelniającego, aby uniknąć oparzeń.
 - Podczas korzystania z tego produktu trzymaj go z dala od gorących gazów, kuchenek gazowych oraz wszelkich środowisk podatnych na zapłon, wysokie temperatury lub wilgoć.
 - Aby wydłużyć jego żywotność, pozwól produktowi odpocząć przez 30 sekund po każdym użyciu przed ponownym użyciem.

POZNAJ SWÓJ SEALER PRÓŻNIOWY



- Przycisk Sealingu Próżniowego:** Naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć proces uszczelniania próżniowego. Urządzenie automatycznie uszczelni po osiągnięciużądanego poziomu próżni.
- Ekran Wyświetlacza:** Pokazuje status pracy oraz odliczanie czasu uszczelniania. Wyświetla "00" w trybie oczekiwania.
- Przycisk Uszczelniania:** Naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć tylko proces uszczelniania.
- Przycisk Odblokowywania:** Naciśnij jednocześnie lewą i prawą stronę, aby odblokować urządzenie.

Uwaga: Gdy sealer próżniowy nie jest używany, nie zamykaj zamek; trzymaj go w pozycji odblokowanej. Długotrwałe zamknięcie może spowodować deformację paska uszczelniającego, co wpłynie na wydajność uszczelniania próżniowego. Podstawa urządzenia jest demontowalna i może być czyszczona osobno wodą.



- Wyloty Powietrza:** Model z jedną pompą ma jeden wylot powietrza, natomiast model z dwiema pompami ma dwa.
- Bawełna Uszczelniająca:** Zapewnia szczelność komory próżniowej, zapobiegając przeciekom i marnotrawstwu.
- Odporna na Wysoką Temperaturę Taśma Silikonowa:** Zapewnia niezawodne uszczelnianie, wytrzymując wysokie temperatury.
- Demontowalna Podstawa:** Może być łatwo usunięta w celu oddzielnego czyszczenia po wyłączeniu urządzenia.
- Taśma Uszczelniająca Wysokotemperaturowa:** Nie dotykaj, aby uniknąć poparzeń.

INSTRUKCJE OBSŁUGI

Umieść urządzenie poziomo na stabilnej powierzchni, włącz zasilanie, a ekran wyświetlacza zaświeci się. Włóż przedmioty do próżni do odpowiedniej torby na ziarno. Otwórz górną pokrywę i umieść otwór torby płasko w komorze próżniowej. Upewnij się, że otwór torby nie wystaje poza wyznaczoną strefę komory.



Zamknij pokrywę i delikatnie naciśnij obie strony (lewą i prawą) rękami. Po usłyszeniu dźwięku "klik" komora próżniowa jest zamknięta. Po zamknięciu pokryw naciśnij przycisk "Uszczelnianie Próżniowe" lub "Automatyczne Uszczelnianie", aby rozpocząć proces. Ekran wyświetlacza pokaże liczbę wskazującą status pracy. Gdy ekran wyświetli "00", proces jest zakończony.



Naciśnij przyciski odblokowania po obu stronach, aby uwolnić i usunąć zapieczętowaną torbę próżniową.

NAJLEPSZE PORADY DO OBSŁUGI

- Nie przepełniaj torby próżniowej. Zostaw wystarczająco dużo miejsca przy otworze, aby torba układała się płasko i mogła być prawidłowo uszczelniona w komorze próżniowej.
- Upewnij się, że otwór torby próżniowej jest suchy. Wilgoć może wpłynąć na jakość uszczelnienia.
- Uszczelnianie próżniowe nie zastępuje całkowicie chłodzenia lub mrożenia. Produkty łatwo psujące się nadal należy przechowywać w lodówce lub zamrażarce.
- Przed uszczelnieniem wyczyść i wyrównaj otwór torby próżniowej. Upewnij się, że nie ma żadnych obcych przedmiotów ani zagięć, ponieważ mogą one uniemożliwić prawidłowe uszczelnienie lub powodować wycieki powietrza.
- Urządzenie to nie nadaje się do próżniowego pakowania przedmiotów o wysokiej zawartości cieczy. Jeśli chcesz uszczelniać składniki o wysokiej wilgotności, zaleca się ich wysuszenie lub zamrożenie przed pakowaniem w celu optymalnego przechowywania.
- Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego i nie jest zamiennikiem dla przemysłowych sealerów próżniowych. Używanie go pod dużym obciążeniem może skrócić jego żywotność.

PORADY DOTYCZĄCE ZAMYKANIA I PRZECHOWYWANIA

- Wlej wodę do torby (do 2/3 jej objętości) i zamknij otwór bez odsysania powietrza. Po zamrożeniu może być używana w wiadrze na lód lub jako kompres na kontuzje sportowe.
- Pakowanie próżniowe chroni również przedmioty inne niż jedzenie przed utlenianiem, korozją i wilgocią, takie jak eksponaty muzealne, zdjęcia, ważne dokumenty, znaczki, książki, biżuteria, karty, kosmetyki, leki i metalowe przedmioty.
- Maszyna może być również używana do marynowania żywności. Proces próżniowy otwiera pory żywności, umożliwiając szybkie wchłanianie smaku marynaty.
- Jeśli torba się stopi, oznacza to, że pasek grzewczy może być zbyt gorący. Pozwól maszynie ostygnąć przez 90 sekund.
- W przypadku żywności z ostrymi wypustkami, takich jak kości lub ryby, owiń końce folią plastikową lub torbą, aby zapobiec przebicciu torby próżniowej.
- Przy próżniowym pakowaniu mokrej żywności lepiej jest wytrzeć jedzenie czystym ręcznikiem lub owinać je w plastikową torbę lub folię przed próżniowaniem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem uszczelniacza po każdym użyciu upewnij się, że wyłączyłeś zasilanie, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem lub uszkodzenia maszyny. Nie zanurzaj obudowy bezpośrednio w wodzie ani nie czyść jej za pomocą agresywnych środków czyszczących, ponieważ może to spowodować awarię lub skrócenie żywotności urządzenia. Podstawa maszyny może być oddzielnie usuwana do czyszczenia, ale należy unikać stosowania silnych środków czyszczących (takich jak alkohol lub inne substancje żrące), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię maszyny i jej wewnętrzne elementy.

Po czyszczeniu użyj suchego ręcznika lub miękkiej szmatki, aby ostrożnie usunąć resztki jedzenia, wilgoć lub płyny z powierzchni komory próżniowej. Delikatnie wytrzyj całą obudowę maszyny, aby upewnić się, że wszystkie obszary są czyste i wolne od zabrudzeń. Pozwól maszynie wyschnąć zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz przed ponownym użyciem, aby utrzymać optymalną wydajność i długowieczność urządzenia.

TROUBESHOOTING

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna nie reaguje	Brak zasilania	Sprawdź, czy gniazdko jest zasilane i czy kabel zasilający nie jest uszkodzony.
Brak reakcji na odsysanie	Błędna obsługa	Upewnij się, że górna i dolna pokrywa są prawidłowo zamknięte. Umieść otwarty koniec torby w pełni w komorze próżniowej, upewniając się, że jest ona płaska i bez zagnieceń.
	Nieszczelna torba	Sprawdź, czy torba nie jest uszkodzona lub nieszczelna.
	Problem z paskiem uszczelniającym	Sprawdź, czy pasek uszczelniający nie jest uszkodzony.
Brak uszczelnienia po próżniowaniu	Uszkodzenie drutu grzewczego	Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu wsparcia posprzedażowego, jeśli to konieczne.
	Zwilżony otwór torby	Ponownie podejmij próbę próżniowego pakowania i uszczelniania osobno.
Powietrze wchodzi do torby po uszczelnieniu	Słabe uszczelnienie	Sprawdź otwór torby pod kątem obcych przedmiotów lub zagnieceń.
	Wycieki w torbie	Sprawdź boki i powierzchnię torby pod kątem przebiccia, pęknięć lub dziur.
	Błędne pakowanie	Sprawdź, czy nie doszło do pogorszenia jakości z powodu złego przechowywania.
		Świeże produkty, takie jak owoce i warzywa, wydzielają gaz w wyniku fotosyntezy, a produkty fermentowane również emitują gazy. Te dwa rodzaje nie nadają się do długoterminowego pakowania próżniowego.
		Pozwól jedzeniu naturalnie ostygnąć przed pakowaniem próżniowym, ponieważ rozszerzanie się ciepła i kurczenie się zimna może wpłynąć na proces uszczelniania.
Stopienie torby uszczelniającej	Hipertermia żywności	Unikaj nadmiernego napełniania torby, ponieważ nierówny otwór może uniemożliwić prawidłowe uszczelnienie.
	Błędna obsługa	Pozwól maszynie ostygnąć przez 3 minuty przed ponownym jej użyciem.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe użycie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

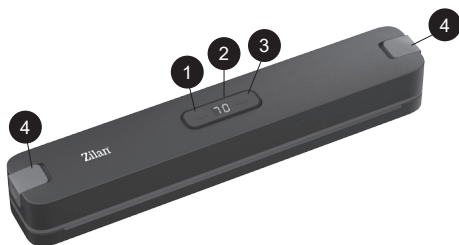
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije uporabe ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Molimo osigurajte da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo sačuvajte upute, jamstveni list, račun o prodaji, a ako je moguće, i kutiju s unutarnjom ambalažom!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu uporabu!
- Uvijek isključite uređaj iz utičnice kada nije u uporabi, kada priključujete dodatne dijelove, kada čistite uređaj ili kad god dođe do smetnji. Prije toga isključite uređaj. Povucite utikač, a ne kabel.
- Da biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, kada birate mjesto za uređaj, odaberite ga tako da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, osjetilnim ili mentalnim poteškoćama, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi smjela obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se u slučaju problema obratite ovlaštenom stručnjaku.
- Iz sigurnosnih razloga, slomljeni ili oštećeni mrežni kabel može se zamijeniti samo odgovarajućim kabelom proizvođača, našeg servisnog odjela ili slične kvalificirane osobe.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice kada ga ne koristite.
- Upotrebljavajte samo originalne dodatke koje je osigurao dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako je uređaj dizajniran za vanjsku uporabu.) Uvijek ga zaštitite od temperature ispod nule.
- Nikada ga nemojte koristiti u blizini vode (kada, umivaonik, itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam

ruke suhe.

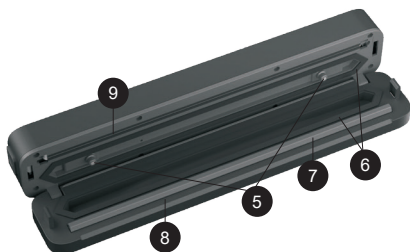
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga iz utičnice prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dirajte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Upotrebljavajte uređaj samo za namjenu za koju je predviđen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite je li napon napajanja isti kao onaj naveden na oznaci uređaja.
- Oštećenja nastala uporabom uređaja u svrhe koje nisu navedene u uputama, nepravilnom uporabom ili neodgovarajućim popravkom nisu pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i vodoravnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon pada s visine na tvrdnu površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu imati negativan učinak na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada nemojte nositi ili povlačiti uređaj držeći se za strujni utikač jer postoji opasnost od kratkog spoja zbog loma kabela. Ne savijajte, ne pritišćite niti povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, nemojte ga prekrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašak u otvore za ventilaciju.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Nakon uporabe proizvoda, nemojte izravno dodirivati brtvenu traku rukama kako biste izbjegli opekline.
- Prilikom korištenja ovog proizvoda, držite ga podalje od vrućih plinova, plinskih štednjaka i bilo kojeg okruženja sklonom paljenju, visokim temperaturama ili vlazi.
- Kako biste produžili njegov vijek trajanja, dopustite da proizvod odmori 30 sekundi nakon svake upotrebe prije nego što ga ponovno upotrijebite.

UPOZNAJTE SVOJ VACUUM SEALER



- Gumb za vakuumsko zatvaranje:** Pritisnite ovaj gumb za pokretanje procesa vakuumnog zatvaranja. Uređaj će automatski zatvoriti kada se postigne željena razina vakuuma.
- Zaslon:** Prikazuje status rada i odbrojavanje vremena zatvaranja. U stanju pripravnosti prikazuje "00".
- Gumb za zatvaranje:** Pritisnite ovaj gumb za pokretanje samo procesa zatvaranja.
- Tipka za otključavanje:** Istovremeno pritisnite lijevu i desnu stranu prema unutra kako biste otključali uređaj.

Pozor: Kada vakuumski sealer nije u upotrebi, nemojte zaključavati poklop; držite je u otključanom položaju. Dugotrajno zaključavanje može uzrokovati deformaciju trake za zatvaranje, što može utjecati na performanse vakuumnog zatvaranja. Osnova uređaja je odvojiva i može se čistiti zasebno vodom.



- Izdušni otvori:** Model s jednim pumpom ima jedan izdušni otvor, dok model s dvije pumpe ima dva.
- Pamuk za zatvaranje:** Osigurava da vakuumska komora ostane hermetički zatvorena, sprječavajući curenje i gubitak.
- Otpornost na visoke temperature - silikon traka:** Dizajnirana za podnošenje visokih temperatura za pouzdano zatvaranje.
- Odvojiva osnova:** Može se lako ukloniti za odvojeno čišćenje kada je uređaj isključen.
- Visoko-temperaturna traka za zatvaranje:** Nemojte dirati kako biste izbjegli opekline.

UPUTE ZA RUKOVANJE

Postavite uređaj horizontalno na stabilnu površinu, uključite napajanje i zaslon će zasvijetliti. Stavite predmete koje treba vakuumski zatvoriti u odgovarajuću vrećicu za zrna. Otvorite gornji poklopac i stavite otvor vrećice ravno unutar vakuumske komore. Provjerite da otvor vrećice ne prelazi označeno područje komore.



Zatvorite poklopac i nježno pritisnite obje strane rukama. Kada čujete zvuk "klik", vakuumska komora je zaključana. Nakon zatvaranja poklopca, pritisnite gumb "Vakuumsko zatvaranje" ili "Automatsko zatvaranje" za početak procesa. Zaslon će prikazati broj koji označava status rada. Kada zaslon prikazuje "00", proces je završen.



Pritisnite tipke za otključavanje s obje strane kako biste otpustili i uklonili vakuumski zatvorenu vrećicu.

NAJBOLJI SAVJETI ZA RAD

- Nemojte prepuniti vakuumsku vrećicu. Ostavite dovoljno prostora na otvoru kako bi se mogao ispravno zatvoriti u vakuumskoj komori.
- Provjerite je li otvor vakuumske vrećice suh. Vlažnost može utjecati na kvalitetu zatvaranja.
- Vakuumsko zatvaranje ne zamjenjuje potpuno hlađenje ili zamrzavanje. Pokvarljive predmete treba i dalje pohranjivati u hladnjaku ili zamrzivaču.
- Prije zatvaranja očistite i poravnajte otvor vakuumske vrećice. Osigurajte da nema stranih predmeta ili bora, jer oni mogu spriječiti ispravno zatvaranje ili uzrokovati curenje zraka.
- Ovaj uređaj nije prikladan za vakuumsko zatvaranje predmeta s visokim udjelom tekućine. Ako morate vakuumski zatvoriti sastojke s visokom vlagom, preporučujemo njihovo sušenje ili zamrzavanje prije zatvaranja radi optimalnog očuvanja.
- Ovaj uređaj je dizajniran za kućnu upotrebu i nije zamjena za komercijalne vakuumske sealere. Korištenje pod velikim opterećenjem može skratiti njegov vijek trajanja.

SAVJETI ZA ZAPEČAČIVANJE I POHRANU

- Ulijte vodu u vrećicu (do 2/3 njezine zapremine) i zatvorite otvor bez vakuumiranja. Nakon zamrzavanja, može se koristiti u kanti za led ili kao paket leda za liječenje sportskih ozljeda.
- Vakuumsko pakiranje također štiti predmete koji nisu hrana od oksidacije, korozije i vlage, kao što su muzejski eksponati, fotografije, važni dokumenti, poštanske marke, knjige, nakit, kartice, kozmetika, lijekovi i metalni predmeti.
- Uređaj se također može koristiti za mariniranje hrane. Vakuumski proces otvara pore hrane, omogućujući brzo upijanje okusa marinade.
- Ako vrećica otopi, to znači da je grijača traka možda previše vruća. Ostavite uređaj da se hladi 90 sekundi.
- Za hranu s oštrim izbočinama, kao što su kosti ili riba, omotajte vrhove plastičnom folijom ili vrećicom kako biste spriječili probijanje vakuumske vrećice.
- Kada vakuumski pakirate vlažnu hranu, bolje je obrisati hranu čistim ručnikom ili je omotati plastičnom vrećicom ili folijom prije vakuumiranja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja zapečaćivača nakon svake upotrebe, pobrinite se da isključite napajanje kako biste izbjegli bilo kakav rizik od električnog udara ili oštećenja uređaja. Nemojte uranjati tijelo izravno u vodu niti čistiti s jakim sredstvima za čišćenje, jer to može uzrokovati kvarove ili smanjiti vijek trajanja uređaja. Osnovu uređaja možete zasebno ukloniti za čišćenje, ali izbjegavajte korištenje jakih sredstava za čišćenje (poput alkohola ili drugih korozivnih tvari), jer mogu oštetiti površinu uređaja i njegove unutarnje komponente.

Nakon čišćenja, upotrijebite suhi papirnati ubrus ili meku krpu kako biste pažljivo uklonili ostatke hrane, vlagu ili tekućinu s površine vakuumske komore. Nježno obrišite cijelo tijelo uređaja kako biste osigurali da su svi dijelovi čisti i bez ostataka. Dopustite dovoljno vremena da se unutrašnjost i vanjšina uređaja potpuno osuše prije ponovne upotrebe, kako biste održali optimalnu funkcionalnost i dugovječnost.

POTRESNE UPUTE

Problem	Razlog	Rješenje
Stroj ne reagira	Nema struje	Provjerite je li utičnica pod naponom i je li napojni kabel oštećen.
Nema odgovora na pumpanje	Pogrešno rukovanje	Osigurajte da su gornji i donji poklopci pravilno zaključani.
		Stavite otvoreni kraj vrećice potpuno unutar vakuumske komore, pazite da bude ravan i bez bora.
	Curenje vrećice	Provjerite je li vrećica oštećena ili curi.
	Problemi sa trakom za zapečaćivanje	Provjerite nije li traka za zapečaćivanje oštećena.
Nema zapečaćenja nakon vakuumiranja	Neispravan grijaći kabel	Kontaktirajte prodavatelja za podršku nakon prodaje ako je potrebno.
	Vlažan otvor vrećice	Ponovno pokušajte vakuumski zapečatiti i zapečatiti zasebno.
Zrak ulazi u vrećicu nakon zapečaćivanja	Loše zapečaćivanje	Provjerite otvor vrećice zbog stranih tijela ili bora.
	Curenje u vrećici	Pregledajte strane i površine vrećice na znakove probijanja, pukotina ili rupa.
	Nepravilno pakiranje	Provjerite je li došlo do pogoršanja zbog lošeg skladištenja.
		Svježa hrana poput voća i povrća oslobađa plinove kroz fotosintezu, a fermentirana hrana također emitira plinove. Ove dvije vrste hrane nisu pogodne za dugoročno vakuumsko pakiranje.
	Pregrijana hrana	Dopustite da se hrana prirodno ohladi prije vakuumiranja, jer širenje od topline i skupljanje od hladnoće mogu utjecati na proces zapečaćivanja.
	Pogrešno rukovanje	Izbjegavajte prepuniti vrećicu, jer neravnomjeran otvor može spriječiti pravilno zapečaćivanje.
Vrećica se topi	Previsoka temperatura grijače žice	Ostavite uređaj da se hladi 3 minute prije ponovne upotrebe.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

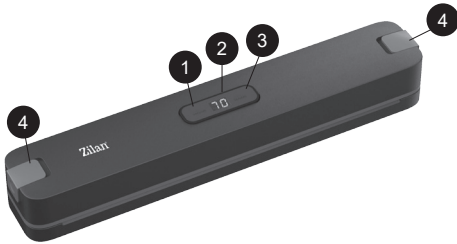
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Assurez-vous que la tension nominale est la même que celle que vous avez utilisée.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel !
- Retirez toujours la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation de pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou lorsqu'un dysfonctionnement se produit. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne soit pas suspendu.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. En cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des incapacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils ont moins de 8 ans et sont surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, consultez plutôt un expert agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation endommagé ou défectueux ne peut être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service après-vente ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, etc.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.

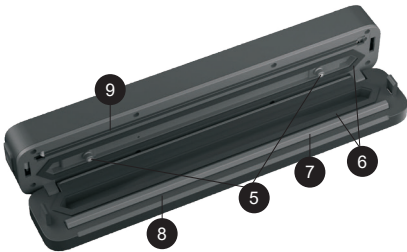
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez-le toujours contre des températures égales ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être réutilisé. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure depuis une hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne transportez jamais l'appareil et ne tirez pas dessus en tenant la prise électrique, car il existe un risque de court-circuit en raison d'une rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- N'insérez pas vos doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation ou le non-respect de ces instructions.
- Après avoir utilisé le produit, ne touchez pas directement la bande d'étanchéité avec vos mains pour éviter les brûlures.
- Lors de l'utilisation de ce produit, gardez-le à l'écart des gaz chauds, des réchauds à gaz naturels et de tout environnement sujet à l'inflammation, aux températures élevées ou à l'humidité.
- Pour prolonger sa durée de vie, laissez le produit reposer pendant 30 secondes après chaque utilisation avant de l'utiliser à nouveau.

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE SCELLEUR SOUS VIDE



- Bouton de scellage sous vide** : Appuyez sur ce bouton pour démarrer le processus de scellage sous vide. L'appareil se scellera automatiquement une fois que le niveau de vide souhaité sera atteint.
- Écran d'affichage** : Affiche l'état de fonctionnement et le compte à rebours du temps de scellage. Affiche "00" en mode veille.
- Bouton de scellage** : Appuyez sur ce bouton pour lancer uniquement le processus de scellage.
- Bouton de déverrouillage** : Appuyez simultanément sur les côtés gauche et droit vers l'intérieur pour déverrouiller l'appareil.

Attention : Lorsque le scelleur sous vide n'est pas utilisé, ne verrouillez pas la boucle ; laissez-la dans la position déverrouillée. Un verrouillage prolongé peut entraîner une déformation de la bande de scellage, affectant ainsi les performances de scellage sous vide. Le socle de la machine est amovible et peut être nettoyé séparément avec de l'eau.



- Ports d'échappement** : Un modèle à une pompe dispose d'un port d'échappement, tandis qu'un modèle à double pompe en dispose de deux.
- Coton de scellage** : Assure que la chambre à vide reste hermétique, évitant ainsi les fuites et les gaspillages.
- Bande de silicone résistante à haute température** : Conçue pour supporter des températures élevées pour un scellage fiable.
- Socle amovible** : Peut être facilement retiré pour un nettoyage séparé lorsque la machine est éteinte.
- Bande de scellage haute température** : Ne pas toucher pour éviter les brûlures.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Placez la machine horizontalement sur une surface stable, allumez l'appareil, et l'écran d'affichage s'allumera. Insérez les articles à sceller sous vide dans un sac à grain de taille appropriée. Ouvrez le couvercle supérieur et placez l'ouverture du sac à plat à l'intérieur de la chambre à vide. Assurez-vous que l'ouverture du sac ne dépasse pas la zone désignée de la chambre.



Fermez le couvercle et appuyez doucement sur les côtés gauche et droit avec vos mains. Lorsque vous entendez un "clic", la chambre à vide est verrouillée. Après avoir fermé le couvercle, appuyez sur le bouton "Scellage sous vide" ou "Scellage automatique" pour démarrer le processus. L'écran d'affichage affichera un numéro indiquant l'état de fonctionnement. Lorsque l'écran affiche "00", le processus est terminé.



Appuyez sur les boutons de déverrouillage des côtés gauche et droit pour libérer et retirer le sac scellé sous vide.

CONSEILS D'UTILISATION

- Ne surchargez pas le sac sous vide. Laissez suffisamment d'espace à l'ouverture pour qu'il repose à plat et soit correctement scellé dans la chambre à vide.
- Assurez-vous que l'ouverture du sac sous vide est sèche. L'humidité peut affecter la qualité du scellage.
- Le scellage sous vide ne remplace pas complètement la réfrigération ou la congélation. Les produits périssables doivent toujours être stockés dans un réfrigérateur ou un congélateur.
- Avant de sceller, nettoyez et aplatissez l'ouverture du sac sous vide. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets étrangers ou de plis, car cela pourrait empêcher un scellage correct ou provoquer des fuites d'air.
- Cette machine n'est pas adaptée pour le scellage sous vide d'articles à forte teneur en liquide. Si vous devez sceller sous vide des ingrédients très humides, nous vous recommandons de les sécher ou de les congeler au préalable pour une conservation optimale.
- Cette machine est conçue pour un usage domestique et ne remplace pas les scelleuses sous vide commerciales. L'utiliser sous des charges lourdes peut raccourcir sa durée de vie.

CONSEILS DE SCELLAGE ET DE STOCKAGE

- Versez de l'eau dans le sac (jusqu'à 2/3 de son volume) et fermez l'ouverture sans aspirer l'air. Après congélation, il peut être utilisé dans un seau à glace ou comme poche de glace pour traiter les blessures sportives.
- L'emballage sous vide protège également les objets non alimentaires contre l'oxydation, la corrosion et l'humidité, tels que les objets de musée, les photos, les documents importants, les timbres, les livres, les bijoux, les cartes, les cosmétiques, les médicaments et les objets métalliques.
- La machine peut également être utilisée pour mariner des aliments. Le processus de vide ouvre les pores des aliments, leur permettant d'absorber rapidement la saveur de la marinade.
- Si le sac fond, cela signifie que la barre chauffante est peut-être trop chaude. Veuillez laisser la machine refroidir pendant 90 secondes.
- Pour les aliments avec des protrusions pointues, comme les os ou le poisson, enveloppez les extrémités avec du film plastique ou un sac pour éviter de percer le sac sous vide.
- Lorsque vous emballez sous vide des aliments humides, il est préférable d'essuyer l'aliment avec une serviette propre ou de l'envelopper dans un sac plastique ou du film avant de faire le vide.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Avant de nettoyer le scelleur après chaque utilisation, assurez-vous de couper l'alimentation électrique pour éviter tout risque de choc électrique ou de dommage à la machine. Ne plongez pas le corps directement dans l'eau ni ne le nettoyez avec des produits de nettoyage agressifs, car cela pourrait entraîner des dysfonctionnements ou réduire la durée de vie de l'appareil. La base de la machine peut être retirée séparément pour le nettoyage, mais évitez d'utiliser des nettoyeurs forts (comme l'alcool ou d'autres substances corrosives), car ils peuvent endommager la surface de la machine et ses composants internes.

Après le nettoyage, utilisez un tissu sec ou un chiffon doux pour enlever soigneusement tout résidu alimentaire, humidité ou liquide de la surface de la chambre sous vide. Essuyez doucement tout le corps de la machine pour vous assurer que toutes les zones sont propres et exemptes de débris. Laissez suffisamment de temps pour que l'intérieur et l'extérieur de la machine sèchent complètement avant de la réutiliser, afin de maintenir des performances optimales et une longue durée de vie.

DÉPANNAGE

Problème	Raison	Solution
Machine ne répond pas	Pas d'alimentation	Vérifiez si la prise est alimentée et si le câble d'alimentation est endommagé.
Aucune réponse au pompage	Mauvaise opération	Assurez-vous que les couvertures supérieure et inférieure sont correctement verrouillées. Placez l'extrémité ouverte du sac complètement à l'intérieur de la chambre sous vide, en vous assurant qu'il est à plat et sans plis.
	Fuite du sac	Vérifiez si le sac est endommagé ou fuit.
	Problème de bande de scellage	Vérifiez que la bande de scellage n'est pas endommagée.
Pas de scellage après le vide	Fil chauffant défectueux	Contactez le vendeur pour un support après-vente si nécessaire.
	Ouverture du sac humide	Réessayez de sceller sous vide et scellez séparément.
De l'air entre dans le sac après le scellage	Mauvais scellage	Vérifiez si l'ouverture du sac contient des objets étrangers ou des plis.
	Fuite dans le sac	Inspectez les côtés et les surfaces du sac pour détecter des perforations, fissures ou trous.
	Mauvais emballage	Vérifiez s'il y a une détérioration due à un mauvais stockage. Les aliments frais comme les fruits et légumes libèrent des gaz par photosynthèse, et les aliments fermentés émettent également des gaz. Ces deux types ne conviennent pas à un scellage sous vide à long terme.
		Laissez les aliments refroidir naturellement avant de les emballer sous vide, car l'expansion thermique et la contraction au froid peuvent affecter le processus de scellage.
	Hyperthermie des aliments	Laissez les aliments refroidir naturellement avant de les emballer sous vide, car l'expansion thermique et la contraction au froid peuvent affecter le processus de scellage.
	Mauvaise opération	Évitez de trop remplir le sac, car une ouverture inégale peut empêcher un scellage correct.
Sac sous vide fondu	Température excessive du fil chauffant	Laissez la machine refroidir pendant 3 minutes avant de l'utiliser à nouveau.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

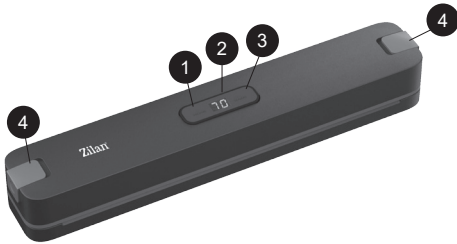
- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით გაეცნოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელოს.
- გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ რეიტინგული ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ მიერ გამოყენებული ძაბვა.
- გთხოვთ, შეინახოთ ინსტრუქციები, გარანტიის სერტიფიკატი, გაყიდვის ქვითარი და, თუ შესაძლებელია, კარტონი შიდა შეფუთვასთან ერთად!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ კერძო გამოყენებისთვის და არა კომერციული ან პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამოირთეთ პლაგი socket-დან, როდესაც მოწყობილობა არ იყენებთ, აქსესუარების ნაწილების წებოს დროს, მოწყობილობის გაწმენდით ან როცა რაიმე დარღვევაა. წინასწარ გამორთეთ მოწყობილობა. მიაწვდეთ პლაგს, არა კაბელზე.
- ბავშვების უსაფრთხოების დაცვის მიზნით, არასდროს დატოვეთ ისინი მოწყობილობის გვერდით დაუკითხავად. ამიტომ, როდესაც არჩევთ მოწყობილობის ადგილმდებარეობას, გააკეთეთ ისე, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ მოწყობილობის ხელმისაწვდომობა. ყურადღებით დააკვირდით, რომ კაბელი არ ჩამოიკიდოს.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი ზიანისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანება არის, მოწყობილობის გამოყენება არ უნდა მოხდეს.
- ბავშვებს არ მისცეთ მოწყობილობის თამაშის საშუალება. არ გაუშვათ ბავშვები შეფუთვის მასალების, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები, თამაშისთვის.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენოს 8 წლის დამეტო ასაკის ბავშვებმა და იმ ადამიანებმა, ვინც ფიზიკური, სენსორული ან ფსიქიკური შეზღუდვები აქვთ, ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობა აქვთ, თუ ისინი დაკვირვების ქვეშ არიან ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და გაიგებენ შესაძლო საფრთხეებს. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი 8 წლის ასაკს არ აღემატებიან და ვერ არიან დაკვირვების

ქვეშ.

- არ შეასწოროთ მოწყობილობა თვითონ, არამედ მიმართეთ ავტორიზებულ ექსპერტს, თუ რაიმე პრობლემა წარმოიშვა.
- უსაფრთხოების მიზნების გამო, გაწყვეტილი ან დაზიანებული ძირითადი კაბელი შეიძლება შეცვალოს მხოლოდ მსგავსი კაბელით, რომელიც მზადდება მწარმოებლის მიერ, ჩვენი მომხმარებლის სერვისის განყოფილების მიერ ან მსგავსი კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოს, პირდაპირი მზის, ტენიანობის, მწვავე კიდეების და მსგავსი რამეებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამოართვით პლაგი, როდესაც არ იყენებთ მოწყობილობას.
- გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალური აქსესუარები, რომლებიც გამცემი გაწვდილია.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ არ არის გამიზნული გარეგანი გამოყენებისათვის.) ყოველთვის დაიცავით სიცივისა და ქვემოთ 0 ტემპერატურებისგან.
- არასდროს გამოიყენოთ წყლის სიახლოვეს (ბანაობა, რეზინა და სხვ.). მოწყობილობა არ უნდა იყოს წვიმასა და ტენიანობაში. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როდესაც ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდება, გამოართვით პლაგი წყლის ამოღებამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ, სანამ კვლავ იქნას გამოყენებული. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ დაამრგვალოთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ განსაზღვრული მიზნებისთვის.
- ეს მოწყობილობა უნდა იყოს გამოყენებული მხოლოდ დაცულ socket-თან, რომელიც დამონტაჟებულია რეგულაციების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა ემთხვევა ტიპის ნიშანში მითითებულ ძაბვას.
- ზიანები, რომლებიც ხდება, როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, ვიდრე მითითებული ინსტრუქციების მიხედვით, ან არასწორად გამოიყენება ან არ გაწვდილი ექსპერტების მიერ, არ არის გაწვდილი გარანტიის ქვეშ.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა გლუვ და

- ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობა არ უნდა გამოყენებული იყოს, თუ ის დაეცა მყარი ზედაპირიდან სიმაღლეზე. თუნდაც უხილავი დაზიანება შეიძლება გამოიწვიოს უარყოფითი ეფექტები მოწყობილობის ფუნქციონალური უსაფრთხოებისთვის. მოწყობილობა შეიძლება გამოყენებულ იქნას მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
 - არასდროს ატაროთ ან გაიყვანოთ მოწყობილობა, როდესაც ელექტრულ პლაგზე იჭერთ, რადგან შეიძლება მოხდეს მოკლე ჩართვის რისკი კაბელის გაწყვეტის გამო. არ დახრათ, არ გაჭიმოთ და არ გაიყვანოთ ელექტრიკოს კაბელი მწვავე კიდეებზე.
 - თუ ვენტილაციის ხვრელი არსებობს, არ დაფაროთ იგი. არ დაასხით რაიმე სითხე ან ფხვნილი ვენტილაციის ხვრელებში.
 - არ შეიტანოთ თითები ან სხვა ობიექტები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
 - არავითარი პასუხისმგებლობა არ დაიკისრება იმ შემთხვევაში, თუ ზიანი მოხდება არასაკმარისად გამოყენების ან ამ ინსტრუქციის არასწორი შესრულების გამო.
 - პროდუქტის გამოყენების შემდეგ, დამწვრობის თავიდან ასაცილებლად უშუალოდ ხელით არ შეეხოთ დალუქვის ზოლს.
 - ამ პროდუქტის გამოყენებისას მოერიდეთ ცხელ გაზებს, ბუნებრივ გაზქურას და ხანძრის, მაღალი ტემპერატურის ან ტენიანობისკენ მიდრეკილ ნებისმიერ გარემოს.
 - სიცოცხლის გახანგრძლივების მიზნით, პროდუქტი ყოველი გამოყენების შემდეგ 30 წამის განმავლობაში დაისვენეთ და ხელახლა გამოყენებამდე დაელოდეთ ამ პერიოდს.

გაიცანით ვაკუუმის კონსერვაციის მანქანა

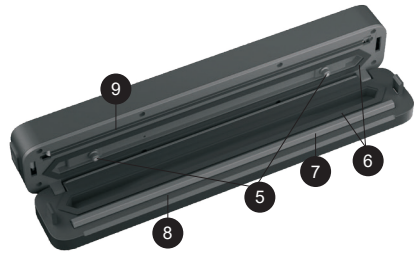


- 1. ვაკუუმი და დალუქვის ღილაკი:** დააჭირეთ ამ ღილაკს ვაკუუმური დალუქვის პროცესის დასაწყებად. მოწყობილობა ავტომატურად დაასრულებს შეფუთვის პროცესს, როდესაც ის მიაღწევს სასურველ ვაკუუმის დონეს.
- 2. ეკრანი:** აჩვენებს სამუშაო სტატუსს და შეფუთვის დროის ათვლას. “00” ნაჩვენებია ლოდინის რეჟიმში.
- 3. შეფუთვის ღილაკი:** დააჭირეთ ამ ღილაკს მხოლოდ დალუქვისთვის.
- 4. დაბლოკვის ღილაკები:** მოწყობილობის განბლოკვის მიზნით ერთდროულად დააჭირეთ მარცხენა და მარჯვენა მხარეს შიგნით.

სიფრთხილე: როდესაც ვაკუუმ-შეფუთავი არ გამოიყენება, არ დაბლოკეთ პროდუქტი; დატოვეთ ღია მდგომარეობაში. ხანგრძლივმა ჩაკეტვამ შეიძლება გამოიწვიოს დალუქვის ზოლის დეფორმაცია და გავლენა მოახდინოს ვაკუუმური დალუქვის მუშაობაზე. აპარატის ძირი მოსახსნელია და შესაძლებელია ცალკე წყლით გაწმენდა.

ოპერაციული ინსტრუქციები

მოათავსეთ მანქანა ბრტყელ ზედაპირზე, ჩართეთ დენი და ეკრანი ჩაირთვება. მოათავსეთ მტვერსასრუტით დალუქული ნივთები შესაბამისი ზომის პარკში. გახსენით ზედა საფარი და მოათავსეთ პარკის პირი სათანადოდ ვაკუუმის შესასვლელში. დარწმუნდით, რომ პარკის პირი არ აღემატება შესასვლელის დანიშნულ ადგილს.



- 5. გამოსაბოლქვი პორტები:** ერთი ტუმბოს მოდელს აქვს ერთი გამოსაბოლქვი პორტი, ხოლო ორმაგი ტუმბოს მოდელს აქვს ორი პორტი.
- 6. ბამბის შეფუთვა:** უზრუნველყოფს, რომ ვაკუუმის კამერა დარჩეს ჰერმეტიკულად, თავიდან აიცილოს გაჟონვა და ნარჩენები.
- 7. მაღალი ტემპერატურის სილიკონის ზოლები:** შექმნილია იმისთვის, რომ გაუძლოს მაღალ ტემპერატურას საიმედო დალუქვისთვის.
- 8. მოსახსნელი ბაზა:** შეიძლება ადვილად მოიხსნას და გაიწმინდოს ცალკე, როდესაც მანქანა გამორთულია.
- 9. მაღალი ტემპერატურის დალუქვის ზოლი:** არ შეეხოთ დამწვრობის თავიდან ასაცილებლად.

დაახურეთ თავსახური და ხელით ნაზად დააჭირეთ ორივე მხარეს. როდესაც გესმით “დაწყაპუნების” ხმა, ვაკუუმის შესასვლელი იკეტება. სახურავის დახურვის შემდეგ, პროცესის დასაწყებად დააჭირეთ ღილაკს “ვაკუუმური დალუქვა” ან “დალუქვა”. ეკრანზე გამოჩნდება ნომრები, რომლებიც მიუთითებენ მუშაობის სტატუსზე. როდესაც “00” გამოჩნდება ეკრანზე, პროცესი დასრულებულია.



გაათავისუფლეთ და ამოიღეთ დალუქული პარკი ორივე მხრიდან საკეტის ღილაკების დაჭერით.

გამოყენების რჩევები

- არ შეავსოთ ვაკუუმის პარკი ზედმეტად. დატოვეთ საკმარისი ადგილი პარკის პირთან, რათა ის სწორად დაიხუროს და სწორად დაიხუროს ვაკუუმში.
- დარწმუნდით, რომ ვაკუუმის ტომრის პირი მშრალია. ტენიანობამ შეიძლება გავლენა მოახდინოს შეფუთვის ხარისხზე.
- ვაკუუმური დალუქვა მთლიანად არ ცვლის მაცივარს ან გაყინვას. მაღაფუჭებადი ნივთები კვლავ უნდა ინახებოდეს მაცივარში ან საყინულეში.
- დალუქვის პროცესის დაწყებამდე გაწმინდეთ და გააბრტყელეთ ვაკუუმის პარკის პირი. დარწმუნდით, რომ არ არის უცხო ობიექტები ან ნაოჭები, რადგან ამან შეიძლება თავიდან აიცილოს სათანადო დალუქვა ან გამოიწვიოს ჰაერის ბუშტები.
- ეს მანქანა არ არის შესაფერისი მაღალი სითხის შემცველობის მქონე პროდუქტების ვაკუუმური დალუქვისთვის. თუ საჭიროა მაღალი ტენიანობის მასალების მტვერსასრუტით დალუქვა, საუკეთესო შესაწარჩუნებლად გირჩევთ წინასწარ გაშრეს ან გაყინოთ.
- ეს მანქანა განკუთვნილია სახლის გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ვაკუუმ-სელერების შემცველი. ზედმეტად შევსებული პარკის გამოყენებამ შეიძლება შეამციროს აპარატის სიცოცხლე.

შეფუთვისა და შენახვის რჩევები:

- პარკში ჩაასხით წყალი (მისი მოცულობის 2/3-მდე) და დალუქეთ მტვერსასრუტის გარეშე. გაყინვის შემდეგ, ეს ტომარა შეიძლება გამოყენებულ იქნას ყინულის თაიგულში ან ყინულის შეფუთვაში სპორტული დაზიანებების სამკურნალოდ.
- ვაკუუმური დალუქვა ასევე იცავს არასასურსათო პროდუქტებს დაჟანგვისგან, კოროზიისგან და ტენისგან; მაგალითად, მუზეუმის ნიმუშები, ფოტოები, მნიშვნელოვანი დოკუმენტები, მარკები, წიგნები, სამკაულები, ბარათები, კოსმეტიკა, მედიკამენტები და ლითონის საგნები.
- აპარატის გამოყენება შესაძლებელია საკვების დასამარინადებლადაც. მტვერსასრუტის პროცესი ხსნის საკვების ფორებს, რაც საშუალებას აძლევს მარინადს სწრაფად შეიწვოს.
- თუ პარკი დნება, ეს მიუთითებს, რომ გამაცხელებელი ზოლი ძალიან ცხელია. გთხოვთ, დაუშვათ მანქანა გაცივდეს 90 წამის განმავლობაში.
- ორმხრივი გამონაზარდის მქონე საკვების

შემთხვევაში (როგორიცაა ძვლები ან თევზი), შეფუთეთ გამონაყარი პლასტმასის შესაფუთით ან პარკით, რათა არ მოხდეს ვაკუუმის ტომრის პუნქცია.

- სველი საკვების მტვერსასრუტით შეფუთვისას უმჯობესი იქნება მტვერსასრუტამდე საკვები სუფთა პირსახოცით მოიწმინდოთ ან პლასტმასის პარკით ან ფირით შეფუთოთ.

გაფინდა და მოვლა

ყოველი გამოყენების შემდეგ, დარწმუნდით, რომ გამორთეთ ელექტრომომარაგება მოწყობილობის გაწმენდამდე, რათა თავიდან აიცილოთ ელექტროშოკის ან მანქანის დაზიანების რისკი. არ ჩაძირთ აპარატის კორპუსი უშუალოდ წყალში და არ გაწმინდოთ იგი მკაცრი საწმენდი საშუალებებით, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს აპარატის გაუმართაობა ან მისი სიცოცხლის ხანგრძლივობის შემცირება. აპარატის ძირი შეიძლება ცალკე მოისხნას, მაგრამ მოერიდეთ ძლიერი საწმენდი საშუალებების გამოყენებას (როგორიცაა ალკოჰოლი ან სხვა აბრაზიული საშუალებები), რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს აპარატის ზედაპირი და შიდა კომპონენტები. გაწმენდის შემდეგ გამოიყენეთ მშრალი ხელსაწილი ან რბილი ქსოვილი, რათა ნაზად წაშალოთ საკვების ნარჩენები, ტენიანობა ან სითხე ვაკუუმის კამერის ზედაპირიდან. ნაზად წაშალოთ აპარატის მთელი სხეული, რათა დარწმუნდეთ, რომ ყველა ადგილი სუფთა და ნარჩენებისგან თავისუფალია. დაუთმეთ საკმარისი დრო, რომ როგორც შეიწმინდოს, ისე გარედან მანქანა მთლიანად გაშრეს, რითაც შეინარჩუნებთ მანქანის საუკეთესო მუშაობას და ხანგრძლივ სიცოცხლეს.

პრობლემების მოგვარება

პრობლემა	მიზეზი	გამოსავალი
მანქანა არ პასუხობს	ელექტროენერგია არ არის	შეამოწმეთ, არის თუ არა დენი და დაზიანებულია თუ არა დენის კაბელი.
არ ტუმბოს	არასწორი გამოყენება	დარწმუნდით, რომ ზედა და ქვედა საფარი სწორად არის ჩაკეტილი. ჩადეთ პარკის ღია ბოლო მთლიანად ვაკუუმის შესასვლელში, დარწმუნდით, რომ ის ბრტყელია და ნაოჭების გარეშე.
	პარკის გაჟონვა	შეამოწმეთ პარკი დაზიანებულია თუ გაჟონავს.
	პრობლემა დალუქვის ზოლთან დაკავშირებით	დარწმუნდით, რომ დალუქვის ზოლი არ არის დაზიანებული.
	გათბობის მავთული არ მუშაობს	საჭიროების შემთხვევაში დაუკავშირდით გამყიდველს გაყიდვების შემდგომი დახმარებისთვის.
არ ილუქება მტვერსასრუტის შემდეგ	სველი პარკის პირი	სცადეთ ისევ ვაკუუმური დალუქვა და ცალკე დალუქეთ.
დალუქვის შემდეგ პარკში პერის უფსკრული წარმოიქმნება.	ცუდი დალუქვა	შეამოწმეთ პარკის პირი უცხო საგნებზე ან ნაოჭებზე.
	პარკში ჟონავს	შეამოწმეთ პარკის გვერდები და ზედაპირები ნახვრეტებზე, ბზარებზე ან ნაპრალებზე.
	პარკის არასწორი გამოყენება	შეამოწმეთ გაფუჭება ცუდი შენახვის გამო.
		ახალი საკვები, ხილი და ბოსტნეული ათავისუფლებს გაზს ფოტოსინთეზის გზით და ფერმენტირებული საკვები ასევე წარმოქმნის გაზს. ეს ორი ტიპი არ არის შესაფერისი გრძელვადიანი ვაკუუმური დალუქვისთვის.
	საკვების გადახურება	ვაკუუმით დალუქვამდე მიეცით საკვები ბუნებრივად გაგრილებას, რადგან სითბოს გაფართოებამ და ცივმა შეკუმშვამ შეიძლება გაკლენა მოახდინოს დალუქვის პროცესზე.
	არასწორი ოპერაცია	მოერიდეთ პარკის ზედმეტ შევსებას, რადგან არათანაბარი გახსნა ხელს უშლის სათანადო დალუქვას.
დალუქვის ტომარა დნება	გადახურებული გათბობის მავთული	გააჩერეთ მანქანა 3 წუთის განმავლობაში, სანამ ხელახლა გამოიყენებთ.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოჰაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ევ გერეჩლეური სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

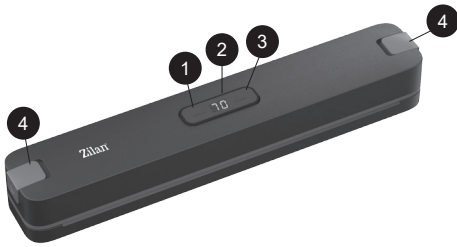
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- Conserve las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ni para uso profesional.
- Siempre retire el enchufe del tomacorriente cuando el dispositivo no esté en uso, al acoplar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una anomalía. Apague el dispositivo previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe regularmente el dispositivo y el cable para detectar daños. Si hay algún tipo de daño, no debe utilizarse el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje, como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de manera segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estén bajo supervisión.
- No repare el dispositivo usted mismo; consulte a un experto autorizado en caso de problemas.
- Por razones de seguridad, un cable de red roto o dañado solo debe ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desconéctelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre (a menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Protéjalo siempre de temperaturas bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El aparato no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad. Utilice el dispositivo solo

cuando sus manos estén secas.

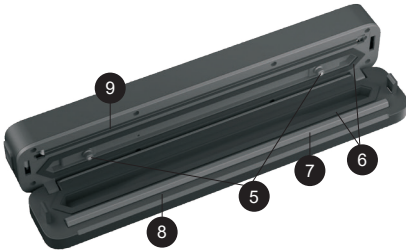
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a ser utilizado. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe ser operado cuando esté conectado a un tomacorriente con conexión a tierra instalado de acuerdo con las normativas. Asegúrese de que la tensión de suministro corresponda a la tensión indicada en la placa de características.
- Los daños que se produzcan cuando el dispositivo se utilice para fines distintos de los especificados en las instrucciones, se utilice incorrectamente o no sea reparado por expertos, no están cubiertos por la garantía.
- Siempre use el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe seguir utilizándose si cae sobre una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden tener efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede utilizarse después de haber sido revisado por un profesional.
- Nunca lleve ni tire del dispositivo sujetándolo por el enchufe, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación por bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido o polvo en los orificios de ventilación.
- No inserte los dedos u otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se aceptará responsabilidad alguna en caso de daños causados por el uso inadecuado o el incumplimiento de estas instrucciones.
- Después de usar el producto, no toque directamente la tira de sellado con las manos para evitar quemaduras.
- Al usar este producto, manténgalo alejado de gases calientes, estufas a gas natural y cualquier entorno propenso a la ignición, altas temperaturas o humedad.
- Para extender su vida útil, deje descansar el producto durante 30 segundos después de cada uso antes de volver a utilizarlo.

CONOCE TU SELLADOR AL VACÍO



- Botón de sellado al vacío:** Presiona este botón para iniciar el proceso de sellado al vacío. El dispositivo sellará automáticamente una vez que se alcance el nivel de vacío deseado.
- Pantalla de visualización:** Muestra el estado operativo y la cuenta regresiva del tiempo de sellado. Muestra "00" en modo de espera.
- Botón de sellado:** Presiona este botón para iniciar solo el proceso de sellado.
- Botón de desbloqueo:** Presiona simultáneamente ambos lados, izquierdo y derecho, hacia adentro para desbloquear el dispositivo.

Atención: Cuando el sellador al vacío no esté en uso, no lo bloquee; manténgalo en la posición desbloqueada. El bloqueo a largo plazo puede causar deformación de la tira de sellado, lo que afectará el rendimiento del sellado al vacío. La base de la máquina es desmontable y se puede limpiar por separado con agua.



- Puertos de escape:** Un modelo de bomba simple tiene un puerto de escape, mientras que un modelo de bomba doble tiene dos.
- Algodón de sellado:** Garantiza que la cámara de vacío se mantenga hermética, evitando fugas y desperdicios.
- Tira de silicona resistente a altas temperaturas:** Diseñada para soportar altas temperaturas para un sellado confiable.
- Base desmontable:** Puede ser fácilmente retirada para su limpieza separada cuando la máquina esté apagada.
- Tira de sellado resistente a altas temperaturas:** No la toques para evitar quemaduras.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Coloca la máquina horizontalmente sobre una superficie estable, enciende la energía y la pantalla se iluminará. Inserta los artículos a sellar al vacío en una bolsa de grano del tamaño adecuado. Abre la tapa superior y coloca la abertura de la bolsa de manera plana dentro de la cámara de vacío. Asegúrate de que la abertura de la bolsa no se extienda más allá del área designada de la cámara.



Cierra la tapa y presiona suavemente ambos lados, izquierdo y derecho, con tus manos. Cuando escuches un sonido de "clic", la cámara de vacío estará bloqueada. Después de cerrar la tapa, presiona el botón "Sellado al vacío" o "Sellado automático" para comenzar el proceso. La pantalla mostrará un número que indica el estado de funcionamiento. Cuando la pantalla muestre "00", el proceso se ha completado.



Presiona los botones de desbloqueo en ambos lados, izquierdo y derecho, para liberar y retirar la bolsa sellada al vacío.

MEJORES CONSEJOS DE OPERACIÓN

- No sobrecargues la bolsa de vacío. Deja suficiente espacio en la abertura para asegurar que se acueste de manera plana para un sellado adecuado en la cámara de vacío.
- Asegúrate de que la abertura de la bolsa de vacío esté seca. La humedad puede afectar la calidad del sellado.
- El sellado al vacío no reemplaza completamente la refrigeración o congelación. Los artículos perecederos aún deben almacenarse en un refrigerador o congelador.
- Antes de sellar, limpia y aplanar la abertura de la bolsa de vacío. Asegúrate de que no haya objetos extraños ni arrugas, ya que esto puede evitar un sellado adecuado.

o causar fugas de aire.

- Esta máquina no es adecuada para sellar al vacío artículos con alto contenido líquido. Si necesitas sellar al vacío ingredientes con alto contenido de humedad, te recomendamos secarlos o congelarlos previamente para una conservación óptima.
- Esta máquina está diseñada para uso doméstico y no es un sustituto de los selladores al vacío comerciales. Usarla con cargas altas puede acortar su vida útil.

CONSEJOS DE SELLADO Y ALMACENAMIENTO

- Vierte agua en la bolsa (hasta 2/3 de su volumen) y sella la apertura sin hacer vacío. Después de congelar, puede usarse en una cubeta de hielo o como bolsa de hielo para tratar lesiones deportivas.
- El envasado al vacío también protege objetos no alimentarios de la oxidación, corrosión y humedad, tales como piezas de museo, fotos, documentos importantes, sellos, libros, joyas, tarjetas, cosméticos, medicamentos y objetos metálicos.
- La máquina también puede utilizarse para marinar alimentos. El proceso de vacío abre los poros de los alimentos, permitiéndoles absorber rápidamente el sabor de la marinada.
- Si la bolsa se derrite, significa que la tira calefactora puede estar demasiado caliente. Por favor, permita que la máquina se enfríe durante 90 segundos.
- Para alimentos con protuberancias afiladas, como huesos o pescado, envuelve las puntas con film plástico o una bolsa para evitar que se perforen la bolsa de vacío.
- Al envasar alimentos húmedos al vacío, es mejor secar el alimento con una toalla limpia o envolverlo en una bolsa o film plástico antes de hacer el vacío.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el sellador después de cada uso, asegúrese de apagar la fuente de alimentación para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica o daño en la máquina. No sumerja el cuerpo directamente en agua ni lo limpie con productos de limpieza agresivos, ya que esto podría causar fallos o reducir la vida útil del dispositivo. La base de la máquina se puede retirar por separado para su limpieza, pero evite el uso de productos de limpieza fuertes (como alcohol u otras sustancias corrosivas), ya que pueden dañar la superficie de la máquina y sus componentes internos.

Después de limpiar, use un pañuelo seco o un paño suave para eliminar cuidadosamente cualquier residuo de alimentos, humedad o líquido de la superficie de la cámara de vacío. Pase suavemente un paño por todo el cuerpo de la máquina para asegurarse de que todas las áreas estén limpias y libres de restos. Dé tiempo suficiente para que tanto el interior como el exterior de la máquina se sequen completamente antes de reutilizarla, para mantener un rendimiento y durabilidad óptimos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Razón	Solución
La máquina no responde	Sin energía	Verifique si el enchufe está alimentado y si el cable de alimentación está dañado.
No hay respuesta al bombear	Operación incorrecta	Asegúrese de que las cubiertas superior e inferior estén bien cerradas. Coloque el extremo abierto de la bolsa completamente dentro de la cámara de vacío, asegurándose de que esté plano y sin arrugas.
	Fuga en la bolsa	Revise si la bolsa está dañada o con fugas.
	Problema con la tira de sellado	Verifique que la tira de sellado no esté dañada.
No seal after vacuuming	El cable calefactor no funciona	Póngase en contacto con el vendedor para soporte postventa si es necesario.
	Apertura de la bolsa mojada	Reintente el sellado al vacío y selle por separado.
Entra aire en la bolsa después de sellar	Sellado deficiente	Revise la abertura de la bolsa en busca de objetos extraños o arrugas.
	Fuga en la bolsa	Inspeccione los lados y superficies de la bolsa para detectar perforaciones, grietas u orificios.
	Empaque incorrecto	Revise si ha habido deterioro debido a un mal almacenamiento. Los alimentos frescos como frutas y verduras liberan gas a través de la fotosíntesis, y los alimentos fermentados también emiten gases. Estos dos tipos no son adecuados para un sellado al vacío a largo plazo.
		Deje que los alimentos se enfríen naturalmente antes de hacer el vacío, ya que la expansión por calor y la contracción por frío pueden afectar el proceso de sellado.
	Hipertermia de los alimentos	Deje que los alimentos se enfríen naturalmente antes de hacer el vacío, ya que la expansión por calor y la contracción por frío pueden afectar el proceso de sellado.
La bolsa se derrite	Operación incorrecta	Evite llenar en exceso la bolsa, ya que una abertura irregular puede impedir un sellado adecuado.
	Temperatura excesiva de la tira calefactora	Deje que la máquina se enfríe durante 3 minutos antes de usarla nuevamente.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

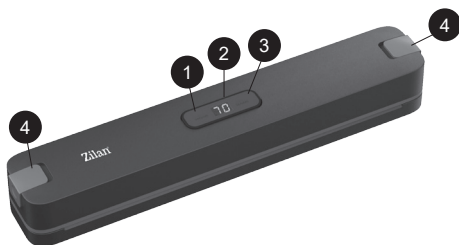
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di vendita e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non a quello commerciale o professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa ogni volta che il dispositivo non è in uso, quando si attaccano accessori, si pulisce il dispositivo o ogni volta che si verifica un disturbo. Spegnerne il dispositivo in precedenza. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Pertanto, quando si sceglie la posizione per il dispositivo, farlo in modo che i bambini non abbiano accesso al dispositivo. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. Se ci sono danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o che abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e comprendano i possibili rischi. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini di età inferiore agli 8 anni e non supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontano da calore, luce solare diretta, umidità, spigoli taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non si utilizza il dispositivo.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre da

temperature pari o inferiori allo zero.

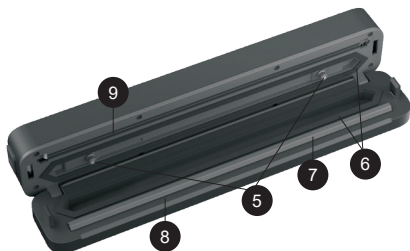
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato di nuovo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità alle normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo scorretto o non riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piatta e orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo essere caduto su una superficie dura da un'altezza. Anche danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non sollevare o tirare il dispositivo tenendo la spina, poiché c'è il rischio di cortocircuito a causa di rottura del cavo. Non piegare, schiacciare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da uso improprio o mancata osservanza di queste istruzioni.
- Dopo l'uso del prodotto, non toccare direttamente la striscia sigillante con le mani per evitare scottature.
- Durante l'uso di questo prodotto, mantenerlo lontano da gas caldi, fornelli a gas e da qualsiasi ambiente soggetto a fiamme, alte temperature o umidità.
- Per prolungarne la durata, lasciare riposare il prodotto per 30 secondi dopo ogni utilizzo prima di usarlo di nuovo.

CONOSCI IL TUO SIGILLATORE SOTTOVUOTO



- 1. Pulsante di sigillatura sottovuoto:** Premi questo pulsante per avviare il processo di sigillatura sottovuoto. Il dispositivo sigillerà automaticamente quando sarà raggiunto il livello di vuoto desiderato.
- 2. Schermo di visualizzazione:** Mostra lo stato operativo e il conto alla rovescia del tempo di sigillatura. Mostra "00" in modalità standby.
- 3. Pulsante di sigillatura:** Premi questo pulsante per avviare solo il processo di sigillatura.
- 4. Tasto di sblocco:** Premi contemporaneamente i lati sinistro e destro verso l'interno per sbloccare il dispositivo.

Attenzione: Quando il sigillatore sottovuoto non è in uso, non bloccare la chiusura; lascialo in posizione di sblocco. Un blocco prolungato può causare deformazioni della striscia di sigillatura, influenzando le prestazioni della sigillatura sottovuoto. La base della macchina è rimovibile e può essere pulita separatamente con acqua.



- 5. Porte di scarico:** Un modello a pompa singola ha una sola porta di scarico, mentre un modello a doppia pompa ne ha due.
- 6. Cotone di sigillatura:** Garantisce che la camera del vuoto rimanga ermetica, prevenendo perdite e sprechi.
- 7. Striscia di silicone resistente alle alte temperature:** Progettata per resistere ad alte temperature per una sigillatura affidabile.
- 8. Base removibile:** Può essere facilmente rimossa per una pulizia separata quando la macchina è spenta.
- 9. Striscia di sigillatura ad alta temperatura:** Non toccarla per evitare scottature.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Posiziona la macchina orizzontalmente su una superficie stabile, accendi l'alimentazione e lo schermo di visualizzazione si accenderà. Inserisci gli oggetti da sigillare sottovuoto in una busta per alimenti di dimensioni appropriate. Apri il coperchio superiore e posiziona l'apertura della busta piatta all'interno della camera del vuoto. Assicurati che l'apertura della busta non si estenda oltre l'area designata della camera.



Chiudi il coperchio e premi delicatamente entrambi i lati sinistro e destro con le mani. Quando senti un suono "clic", la camera del vuoto è bloccata. Dopo aver chiuso il coperchio, premi il pulsante "Sigillatura sottovuoto" o "Sigillatura automatica" per avviare il processo. Lo schermo di visualizzazione mostrerà un numero che indica lo stato operativo. Quando lo schermo visualizza "00", il processo è completato.



Premi i pulsanti di sblocco su entrambi i lati sinistro e destro per rilasciare e rimuovere la busta sigillata sottovuoto.

MIGLIORI CONSIGLI OPERATIVI

- Non riempire eccessivamente la busta sottovuoto. Lascia abbastanza spazio all'apertura per garantire che si adagi piatta per una sigillatura corretta nella camera del vuoto.
- Assicurati che l'apertura della busta sottovuoto sia asciutta. L'umidità potrebbe influire sulla qualità della sigillatura.
- La sigillatura sottovuoto non sostituisce completamente la refrigerazione o la congelazione. Gli alimenti deperibili dovrebbero comunque essere conservati in frigorifero o congelatore.
- Prima di sigillare, pulisci e appiattisci l'apertura della busta sottovuoto. Assicurati che non ci siano oggetti estranei o pieghe, poiché potrebbero impedire una sigillatura corretta o causare perdite d'aria.
- Questa macchina non è adatta per sigillare sottovuoto alimenti con un contenuto di liquidi elevato. Se devi sigillare ingredienti ad alto contenuto di umidità, ti consigliamo di asciugarli o congelarli prima per una conservazione ottimale.
- Questa macchina è progettata per uso domestico e non è un sostituto dei sigillatori sottovuoto commerciali. Usarla con carichi elevati potrebbe ridurre la durata.

SUGGERIMENTI PER SIGILLARE E CONSERVARE

- Versa l'acqua nel sacchetto (fino a 2/3 del suo volume) e sigilla l'apertura senza aspirare il vuoto. Dopo il congelamento, può essere utilizzato in un secchiello di ghiaccio o come impacco per trattare infortuni sportivi.
- L'imballaggio sottovuoto protegge anche gli oggetti non alimentari dall'ossidazione, dalla corrosione e dall'umidità, come pezzi da museo, fotografie, documenti importanti, francobolli, libri, gioielli, carte, cosmetici, medicinali e oggetti metallici.
- La macchina può essere utilizzata anche per marinare i cibi. Il processo di vuoto apre i pori del cibo, permettendo di assorbire rapidamente il sapore della marinata.
- Se il sacchetto si fonde, significa che la striscia di riscaldamento potrebbe essere troppo calda. Lascia raffreddare la macchina per 90 secondi.
- Per alimenti con protuberanze appuntite, come ossa o pesce, avvolgi le punte con pellicola plastica o un sacchetto per evitare che il sacchetto sottovuoto si perfori.
- Quando si imballano alimenti umidi, è meglio asciugare il cibo con un asciugamano pulito o avvolgerlo in un sacchetto o pellicola di plastica prima di aspirare il vuoto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di pulire il sigillatore dopo ogni utilizzo, assicurati di spegnere l'alimentazione per evitare il rischio di scosse elettriche o danni alla macchina. Non immergere direttamente il corpo in acqua né pulirlo con agenti di pulizia aggressivi, in quanto potrebbero causare malfunzionamenti o ridurre la durata del dispositivo. La base della macchina può essere rimossa separatamente per la pulizia, ma evita di usare agenti di pulizia forti (come alcool o altre sostanze corrosive), in quanto potrebbero danneggiare la superficie della macchina e i componenti interni.

Dopo la pulizia, usa un panno asciutto o una stoffa morbida per rimuovere accuratamente eventuali residui di cibo, umidità o liquidi dalla superficie della camera del vuoto. Pulisci delicatamente l'intero corpo della macchina per assicurarti che tutte le aree siano pulite e prive di detriti. Lascia asciugare completamente sia l'interno che l'esterno della macchina prima di riutilizzarla, per mantenere le prestazioni ottimali e la longevità.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Motivo	Soluzione
La macchina non risponde	Nessuna alimentazione	Verifica se la presa è alimentata e se il cavo di alimentazione è danneggiato.
Nessuna risposta durante il pompaggio	Operazione errata	Assicurati che i coperchi superiore e inferiore siano correttamente bloccati. Posiziona l'estremità aperta del sacchetto completamente all'interno della camera del vuoto, assicurandoti che sia piatta e senza pieghe.
	Fuga nel sacchetto	Verifica se il sacchetto è danneggiato o perde.
	Problema con la striscia di sigillatura	Controlla che la striscia di sigillatura non sia danneggiata.
Nessuna sigillatura dopo l'aspirazione	Cavo di riscaldamento non funzionante	Contatta il venditore per assistenza post-vendita se necessario.
	Apertura del sacchetto bagnata	Riprova a sigillare sottovuoto e sigilla separatamente.
Aria entra nel sacchetto dopo la sigillatura	Sigillatura insufficiente	Controlla l'apertura del sacchetto per oggetti estranei o pieghe.
	Fuga nel sacchetto	Esamina i lati e le superfici del sacchetto per forature, crepe o buchi. Controlla per deterioramento dovuto a cattiva conservazione.
	Imballaggio errato	Alimenti freschi come frutta e verdura rilasciano gas attraverso la fotosintesi, e anche i cibi fermentati emettono gas. Questi due tipi non sono adatti per la sigillatura sottovuoto a lungo termine.
	Surriscaldamento del cibo	Lascia raffreddare naturalmente il cibo prima di sigillarlo sottovuoto, poiché l'espansione del calore e la contrazione del freddo possono influire sul processo di sigillatura.
	Operazione errata	Evita di riempire eccessivamente il sacchetto, poiché un'apertura irregolare potrebbe impedire una sigillatura corretta.
Il sacchetto si fonde	Temperatura troppo alta della striscia di riscaldamento	Lascia raffreddare la macchina per 3 minuti prima di riutilizzarla.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

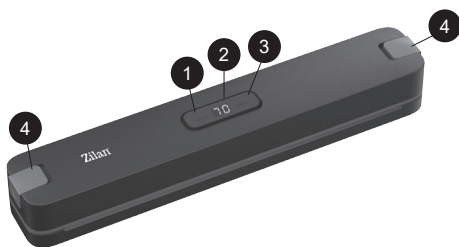
- Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте инструкцию.
- Убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению, которое вы используете.
- Сохраните инструкцию, гарантийный талон, кассовый чек, а также, по возможности, картонную упаковку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого или профессионального применения!
- Всегда отключайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при подключении аксессуаров, чистке устройства или в случае возникновения неисправности. Предварительно выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Для защиты детей от опасностей, связанных с электрическими приборами, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Соответственно, выбирайте место установки устройства таким образом, чтобы дети не могли к нему получить доступ. Убедитесь, что кабель не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, не используйте устройство.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с физическими, сенсорными или умственными недостатками, а также с недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или им даны инструкции по безопасному использованию устройства и они понимают возможные опасности. Чистка и обслуживание устройства не должны проводиться детьми, если они младше 8 лет и не находятся под присмотром.
- Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, а обратитесь к уполномоченному специалисту в случае возникновения проблемы.
- Из соображений безопасности поврежденный сетевой шнур может

быть заменен только на аналогичный шнур от производителя, нашей службой поддержки или квалифицированным лицом.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и тому подобного.
- Выключайте устройство и отключайте его от сети, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (если оно не предназначено для использования на открытом воздухе). Всегда защищайте его от нулевых или отрицательных температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванна, раковина и т.д.). Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только тогда, когда ваши руки сухие.
- Если устройство упало в воду, отключите его от сети перед тем, как вынуть его из воды. Не касайтесь источника воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство можно эксплуатировать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства не по назначению или при неправильной эксплуатации, а также при ремонте, выполненном неквалифицированными специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно сказаться на функциональной безопасности устройства. Устройство можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство, держась за вилку, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не заземляйте и не тяните кабель через острые края.

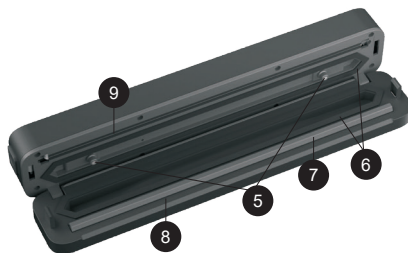
- Если есть вентиляционные отверстия, не закрывайте их. Не заливайте в вентиляционные отверстия жидкость и не насыпайте туда порошок.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Компания не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием устройства или несоблюдением этих инструкций.
- После использования продукта не прикасайтесь к уплотнительной ленте напрямую руками, чтобы избежать ожогов.
- При использовании этого продукта держите его подальше от горячих газов, газовых плит и любых мест, склонных к воспламенению, высоких температур или высокой влажности.
- Для продления срока службы продукта дайте ему отдохнуть 30 секунд после каждого использования, прежде чем использовать его снова.

ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ ВАКУУМНЫМ ЗАПАЙЩИКОМ



- 1. Кнопка вакуумной упаковки:** Нажмите эту кнопку, чтобы начать процесс вакуумной упаковки. Устройство автоматически выполнит запайку, как только будет достигнут необходимый уровень вакуума.
- 2. Экран дисплея:** Отображает статус работы и отсчет времени до запайки. В режиме ожидания отображается "00".
- 3. Кнопка запайки:** Нажмите эту кнопку для начала процесса запайки.
- 4. Ключ разблокировки:** Нажмите одновременно на левую и правую стороны, чтобы разблокировать устройство.

Внимание: Когда вакуумный запайщик не используется, не закрывайте зажим; оставьте его в разблокированном положении. Длительная блокировка может привести к деформации герметичной полосы, что повлияет на работу вакуумной упаковки. Основание устройства съемное и может быть очищено отдельно с помощью воды.



- 5. Выпускные отверстия:** Модель с одним насосом имеет одно выпускное отверстие, а модель с двумя насосами — два.
- 6. Герметизирующий хлопок:** Обеспечивает герметичность вакуумной камеры, предотвращая утечки и потери.
- 7. Силиконовая полоса, устойчивая к высоким температурам:** Разработана для выдерживания высоких температур при надежной запайке.
- 8. Съемная база:** Легко снимается для отдельной очистки, когда машина выключена.
- 9. Высокотемпературная герметизирующая полоса:** Не прикасайтесь к полосе, чтобы избежать ожогов.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Поставьте устройство горизонтально на стабильную поверхность, включите питание, и экран дисплея загорится. Поместите продукты, которые нужно упаковать, в подходящий пакет для вакуумной упаковки. Откройте верхнюю крышку и поместите открытие пакета плоско в вакуумную камеру. Убедитесь, что открытие пакета не выходит за пределы отведенной для этого области.



Закройте крышку и аккуратно нажмите на левую и правую стороны руками. Когда вы услышите звук "щелчок", вакуумная камера будет заблокирована. После закрытия крышки нажмите кнопку "Вакуумная упаковка" или "Автоматическая запайка", чтобы начать процесс. На дисплее будет отображаться число, указывающее на рабочий статус. Когда на экране появится "00", процесс завершен.



Нажмите кнопки разблокировки с левой и правой стороны, чтобы освободить и извлечь запечатанный вакуумный пакет.

ЛУЧШИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Не переполняйте вакуумный пакет. Оставьте достаточно места на открытии, чтобы оно лежало ровно для правильной запайки в вакуумной камере.
- Убедитесь, что открытие вакуумного пакета сухое. Влажность может повлиять на качество запайки.
- Вакуумная упаковка не является полной заменой холодильному или замороженному хранению. Скоропортящиеся продукты все равно должны храниться в холодильнике или морозильной камере.
- Перед упаковкой очистите и разгладьте открытие вакуумного пакета. Убедитесь, что на нем нет инородных предметов или складок, так как это может помешать правильной запайке или вызвать утечку воздуха.
- Это устройство не предназначено для упаковки продуктов с высоким содержанием жидкости. Если вам нужно упаковать продукты с высоким уровнем влаги, рекомендуется сначала их высушить или заморозить для оптимального сохранения.

- Это устройство предназначено для использования в домашних условиях и не является заменой коммерческим вакуумным упаковщикам. Использование устройства при высоких нагрузках может сократить его срок службы.

СОВЕТЫ ПО УПАКОВКЕ И ХРАНЕНИЮ

- Налейте воду в пакет (до 2/3 его объема) и закройте отверстие без вакуумирования. После замораживания его можно использовать в ведре для льда или как холодный компресс для лечения спортивных травм.
- Вакуумная упаковка также защищает предметы, не относящиеся к пище, от окисления, коррозии и влаги, такие как музейные экспонаты, фотографии, важные документы, марки, книги, ювелирные изделия, карты, косметика, лекарства и металлические предметы.
- Машина также может использоваться для маринования продуктов. Процесс вакуумирования открывает поры пищи, позволяя ей быстро впитывать вкус маринада.
- Если пакет плавится, это означает, что нагревательная полоса может быть слишком горячей. Пожалуйста, дайте машине остыть в течение 90 секунд.
- Для продуктов с острыми выступами, таких как кости или рыба, оберните концы пластиковой пленкой или пакетом, чтобы избежать проколов вакуумного пакета.
- При вакуумной упаковке влажных продуктов лучше протереть их чистым полотенцем или завернуть в пластиковый пакет или пленку перед вакуумированием.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чисткой упаковщика после каждого использования убедитесь, что питание выключено, чтобы избежать риска удара током или повреждения машины. Не погружайте корпус в воду и не используйте агрессивные чистящие средства, так как это может привести к поломкам или сокращению срока службы устройства. Основание машины можно снять отдельно для чистки, но избегайте использования сильных чистящих средств (таких как спирт или другие коррозионные вещества), так как они могут повредить поверхность машины и внутренние компоненты.

После чистки используйте сухую ткань или мягкую тряпку, чтобы аккуратно удалить остатки пищи, влаги или жидкости с поверхности вакуумной камеры. Осторожно протрите весь корпус машины, чтобы все участки были чистыми и без мусора. Дайте достаточно времени, чтобы как внутренняя, так и внешняя части машины полностью высохли перед повторным использованием, чтобы поддерживать оптимальную работу и долговечность.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Причина	Решение
Машина не отвечает	Нет питания	Проверьте, подает ли питание в розетку и не поврежден ли кабель питания.
Нет реакции на вакуумирование	Неверная операция	Убедитесь, что верхняя и нижняя крышки правильно зафиксированы. Полностью поместите открытый конец пакета в вакуумную камеру, убедившись, что он ровный и без складок.
	Протечка пакета	Проверьте, поврежден ли пакет или не протекает ли он.
	Проблема с запечатывающей полосой	Проверьте, не повреждена ли запечатывающая полоса.
Не происходит запечатывание после вакуумирования	Не работает нагревательная проволока	Обратитесь к продавцу для послепродажной поддержки при необходимости.
	Влажное отверстие пакета	Попробуйте снова вакуумировать и запечатать отдельно.
Воздух попадает в пакет после запечатывания	Плохое запечатывание	Проверьте отверстие пакета на наличие посторонних предметов или складок.
	Протечка пакета	Проверьте боковые и поверхностные части пакета на наличие проколов, трещин или дыр.
	Неправильная укладка пакета	Проверьте на повреждения из-за неправильного хранения.
		Свежие продукты, такие как фрукты и овощи, выделяют газ при фотосинтезе, а ферментированные продукты также выделяют газы. Эти два типа продуктов не подходят для длительной вакуумной упаковки.
	Гипертермия пищи	Дайте пище остыть естественным образом перед вакуумированием, так как расширение от тепла и сжатие при охлаждении могут повлиять на процесс запечатывания.
	Неправильная операция	Избегайте переполнения пакета, так как неровное отверстие может помешать правильному запечатыванию.
Пакет плавится	Чрезмерная температура нагревательной проволоки	Дайте машине остыть в течение 3 минут перед повторным использованием.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

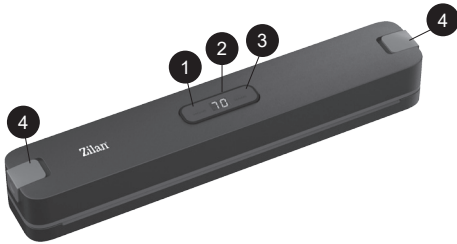
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni i vlerësuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe nëse është e mundur, kartonin me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesional!
- Gjithmonë hiqni prizën nga vendi i saj sa herë që pajisja nuk është në përdorim, kur po montoni pjesë shtesë, duke pastruar pajisjen ose sa herë që ndodh një çrregullim. Fikni pajisjen më parë. Tërhiqni në prizë, jo në kablo.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë të pambikëqyrur me pajisjen. Si pasojë, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni në një mënyrë që fëmijët të mos kenë qasje në pajisje. Sigurohuni që kablo të mos varet poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëmtime. Nëse ka ndonjë lloj dëmtimi, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Ndalohet fëmijëve të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me materialin e paketimit, si p.sh. qese plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose mungesë përvoja dhe njohurish, me kusht që ata të mbikëqyren ose të jenë të informuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhen nga fëmijët përveç nëse janë nën 8 vjeç dhe të pambikëqyrur.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kablo e prishur ose e dëmtuar e rrjetit mund të zëvendësohet vetëm me një kablo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj klientit ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, rrezeve të drejtpërdrejta të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe shkëputeni nga priza, kur nuk e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të ofruar nga furnizuesi.

AL

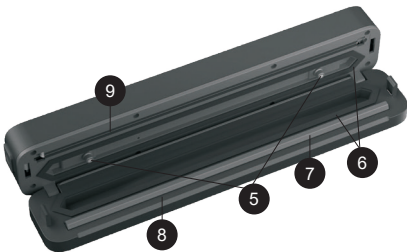
- Mos e përdorni pajisjen jashtë. (Përveç nëse pajisja është e projektuar për përdorim jashtë.) Gjithmonë mbroheni kundër temperaturave zero ose nën zero.
- Asnjëherë mos e përdorni pranë ujit (vaska, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, shkëputeni atë para se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni atë në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e synuar.
- Kjo pajisje duhet të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një prizë tokësore të instaluar në përputhje me rregullat. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të korrespondojë me tensionin e shënuar në pllakën e llojit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera nga ato të specifikuara në udhëzime, përdoret në mënyrë të pasaktë ose nuk riparohet nga ekspertë, nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdorni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, nëse bie nga një lartësi në një sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë pasoja negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pas kontrollit nga një profesionist.
- Asnjëherë mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e energjisë pasi ekziston rreziku i një qarku të shkurtër për shkak të këputjes së kabllot. Mos e përkulni, shtrëngoni ose tërhiqni kabllon e energjisë mbi skaje të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos derdhni asnjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Asnjë përgjegjësi nuk pranohet në rast dëmtimi të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Pas përdorimit të produktit, mos e preki drejtpërdrejt shiriti i mbylljes me duar për të shmangur djegien.
- Gjatë përdorimit të këtij produkti, mbajeni larg gazrave të nxehtë, sobave me gaz natyral dhe çdo mjedisi të prirur për shpërthim, temperatura të larta ose lagështi.
- Për të zgjasur jetëgjatësinë e tij, lëreni produktin të pushojë për 30 sekonda pas çdo përdorimi para se ta përdorni përsëri.

NJIHUNI ME VAKUUM-PËRFAQUESIN TUA



- Butoni i Vakum-Përfaqësimit:** Shtypni këtë buton për të nisur procesin e përfaqësimit me vakum. Pajisja do të vulosë automatikisht pasi niveli i dëshiruar i vakumit të arrihet.
- Ekrani i Display:** Tregon statusin e funksionimit dhe numërimin e kohës së vulosjes. Tregon "00" kur është në modalitetin e gatishmërisë.
- Butoni i Vulosjes:** Shtypni këtë buton për të nisur vetëm procesin e vulosjes.
- Çelësi i Zhblokimit:** Shtypni në të dyja anët, majtas dhe djathtas, njëkohësisht për të zbllokuar pajisjen.

Kujdes: Kur vakuum-përfaqësuesi nuk është në përdorim, mos e mbyllni kapakun; mbajeni në pozitat e zbllokuara. Mbajtja e tij të mbyllur për një kohë të gjatë mund të shkaktojë deformim të shiritit të vulosjes, duke ndikuar në performancën e përfaqësimit me vakum. Baza e makinës mund të hiqet dhe pastrohet veçmas me ujë.



- Portat e Nxjerrjes së Ajrit: Një model me pompë ka një portë nxjerrjeje ajri, ndërsa një model me dy pompa ka dy.
- Pambuku i Vulosjes: Siguron që dhoma e vakumit të mbetet hermetike, duke parandaluar rrjedhjet dhe humbjet.
- Shirit Silikoni i Duruar ndaj Temperatura të Larta: E dizajnuar për të qëndruar e paprekur nga temperatura të larta për një vulosje të besueshme.
- Baza e Heqshme: Mund të hiqet lehtësisht për pastrim të veçantë kur makina është e fikur.
- Shirit Vulosjeje i Duruar ndaj Temperatura të Larta: Mos e prekni për të shmangur djegien.

UDHËZIME PËR PËRDORIM

Vendosni makinën horizontalisht në një sipërfaqe të qëndrueshme, ndizni energjinë, dhe ekrani i display do të ndriçojë. Vendosni artikujt që do të vakuum-përfaqësohen në një çantë gruri të përshtatshme. Hapni kapakun e sipërm dhe vendosni hapjen e çantës drejtë në dhomën e vakumit. Sigurohuni që hapja e çantës të mos kalojë përtej zonës të caktuar të dhomës.



Mbyllni kapakun dhe shtypni butonat majtas dhe djathtas me dorë. Kur të dëgjoni një tingull "klik", dhoma e vakumit është e mbyllur. Pas mbylljes së kapakut, shtypni butonin "Vakum-Përfaqësimi" ose "Vulosje Automatikisht" për të nisur procesin. Ekrani i display do të shfaqë një numër që tregon statusin e punës. Kur ekrani të shfaqë "00", procesi është i përfunduar.



Shtypni butonat e zhblokimit në të dyja anët për të çliruar dhe hequr çantën e vakuum-përfaqësuar.

KËSHILLA MË TË MIRA PËR PËRDORIM

- Mos e mbushni çantën e vakumit më shumë se ç'duhet. Lini mjaft hapësirë në hapjen për të siguruar që ajo të qëndrojë e sheshtë për një vulosje të duhur në dhomën e vakumit.
- Sigurohuni që hapja e çantës së vakumit të jetë e thatë. Uji mund të ndikojë në cilësinë e vulosjes.
- Vakuum-përfaqësimi nuk e zëvendëson plotësisht ftohjen ose ngrirjen. Artikujt që prishen duhet të ruhen ende në një frigorifer ose ngrirës.
- Para se të bëni vulosjen, pastroni dhe shtrijeni hapjen e çantës së vakumit. Sigurohuni që të mos ketë objekte të huaja ose rrudha, pasi këto mund të pengojnë vulosjen e duhur ose të shkaktojnë rrjedhje ajri.
- Kjo makinë nuk është e përshtatshme për vakuum-përfaqësimin e artikujve me përmbajtje të lartë lëngu. Nëse keni nevojë për të vakuum-përfaqësuar përbërës me lagështi të lartë, rekomandojmë që t'i thaçni ose ngrini ato më parë për ruajtje optimale.
- Kjo makinë është e dizajnuar për përdorim në shtëpi dhe nuk është zëvendësim për vakuum-përfaqësuesit komercialë. Përdorimi nën ngarkesa të larta mund të shkaktojë shkurtime të jetës së saj.

KËSHILLA PËR MBYLLJEN DHE RUAJTJEN

- Hidhni ujë në çantë (deri në 2/3 të vëllimit të saj) dhe mbyllni hapjen pa përdorur vakuum. Pas ngrirjes, mund të përdoret në një kovë akulli ose si paketë akulli për trajtimin e lëndimeve nga sportet.
- Paketimi me vakuum gjithashtu mbron sendet që nuk janë ushqime nga oksidimi, korrozioni dhe lagështia, siç janë copat e muzeut, fotografitë, dokumentet e rëndësishme, pullat, librat, bizhuteritë, kartat, kozmetikët, medikamentet dhe objektet metalike.
- Makina mund të përdoret gjithashtu për marinimin e ushqimeve. Procesi i vakuumimit hap poret e ushqimit, duke lejuar që ai të thithë shpejt shijen e marinadës.
- Nëse çanta shkrihet, kjo mund të nënkuptojë që shiriti i ngrohjes është tepër i nxehtë. Ju lutemi lejoni që makineria të ftohet për 90 sekonda.
- Për ushqimet me pjatë të mprehta, si kockat ose peshqit, mbështillni majat me film plastik ose një çantë për të parandaluar shqyerjen e çantës me vakuum.
- Kur pakëtoni ushqime të lagura me vakuum, është më mirë t'i fshini ato me një peshqir të pastër ose t'i mbështillni në një çantë ose film plastik para se t'i vakuumoni.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Para se të pastroni mbyllësin pas çdo përdorimi, sigurohuni që të fikni furnizimin me energji elektrike për të shmangur çdo rrezik të goditjes me elektricitet ose dëmtime të makinës. Mos e zhytni trupin direkt në ujë ose pastroni me agentë të ashpër pastrues, pasi kjo mund të shkaktojë defekte ose të zvogëlojë jetëgjatësinë e pajisjes. Baza e makinës mund të hiqet ndaras për pastrim, por shmangni përdorimin e agentëve të fuqishëm pastrues (si alkooli ose substanca të tjera korozive), pasi ato mund të dëmtojnë sipërfaqen e makinës dhe komponentët e brendshëm.

Pas pastrimit, përdorni një peshqir të thatë ose një leckë të butë për të hequr me kujdes çdo mbetje ushqimi, lagështi ose lëng nga sipërfaqja e dhomës së vakuumit. Fshini butësisht të gjithë trupin e makinës për të siguruar që të gjitha zonat të jenë të pastra dhe pa mbetje. Lejoni mjaft kohë që si brenda ashtu edhe jashtë makinës të thahet plotësisht para se ta rishfrytëzoni, për të ruajtur performancën dhe jetëgjatësinë maksimale.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
Makina nuk përgjigjet	Nuk ka energji	Kontrolloni nëse shtylla është e energjizuar dhe nëse kabli i energjisë është i dëmtuar.
Nuk ka reagim ndaj pompimit	Operacion i pasaktë	Sigurohuni që kapakët e sipërm dhe të poshtëm të jenë të mbyllur siç duhet.
	Dëmtim çante	Vendosni fundin e hapur të çantës plotësisht brenda dhomës së vakuumit, duke siguruar që të jetë i sheshtë dhe pa rrudha.
	Çështje me shiriti i mbylljes	Kontrolloni nëse çanta ka dëmtime ose është e rrjedhshme.
		Sigurohuni që shiriti i mbylljes të mos jetë i dëmtuar.
Nuk ka mbyllje pas vakuumimit	Drita ngrohëse nuk funksionon	Kontakti shitësin për mbështetje pas shitjes nëse është e nevojshme.
	Hapje çante e lagur	Përpiquini të bëni vakuumimin dhe mbylljen veçmas.
Ajri hyn në çantë pas mbylljes	Mbyllje e dobët	Kontrolloni hapjen e çantës për objekte të huaja ose rrudha.
	Përçarje në çantë	Kontrolloni anët dhe sipërfaqet e çantës për shpuarje, çarje ose vrima.
		Kontrolloni për përkeqësime për shkak të ruajtjes të dobët.
	Paketim i gabuar	Ushqimet e freskëta si frutat dhe perimet lëshojnë gaz gjatë fotosintezës, dhe ushqimet e fermentuara gjithashtu nxjerrin gazra. Këto dy lloje nuk janë të përshtatshme për paketim të gjatë me vakuum.
	Përngrohje e ushqimit	Lejoni që ushqimi të ftohet natyrshëm para vakuumimit, pasi zgerimi i nxehtësisë dhe tkurja e ftohtë mund të ndikojnë në procesin e mbylljes.
	Operacion i pasaktë	Shmangni mbushjen e tepërt të çantës, pasi një hapje e pabarabartë mund të parandalojë një mbyllje të duhur.
Çanta e mbyllur shkrihet	Temperatura tepër e lartë e shiritit ngrohës	Lejoni që makina të ftohet për 3 minuta para se ta përdorni përsëri.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për ricikim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

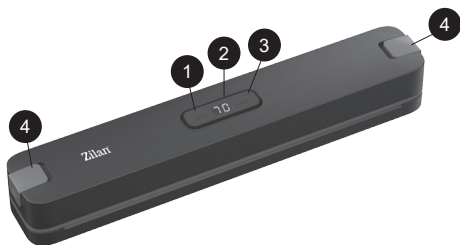
- Преди да използвате това устройство, моля, внимателно прочетете ръководството за инструкции.
- Моля, уверете се, че номиналното напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, съхранявайте инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за лична употреба и не за търговска употреба, нито за професионална употреба!
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, при прикрепяне на аксесоарни части, почистване на устройството или когато възникне нарушение. Изключете устройството предварително. Дръжте на щепсела, а не на кабела.
- За да предпазите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно, когато избирате местоположението за вашето устройство, направете го така, че децата да нямат достъп до него. Внимавайте кабелът да не виси.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има повреда от всякакъв вид, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали, като пластмасови торбички.
- Тази уред може да бъде използвана от деца на възраст 8 години и по-големи и лица с физически, сензорни или психични увреждания, или липса на опит и познания, при условие че те са под надзор или са получили инструкции за безопасно използване на уреда и разбират възможните рискове. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под 8 години и без надзор.
- Не ремонтирайте устройството сами, а вместо това се обърнете към упълномощен експерт в случай на проблем.
- По съображения за безопасност, повреден или счупен захранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия клиентски сервиз или подобно квалифицирано лице.

- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключвайте устройството и изваждайте щепсела, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито. (Освен ако устройството не е проектирано за външна употреба.) Винаги предпазвайте от нулеви или под нулеви температури.
- Никога не използвайте близо до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, изключете го, преди да го извадите от водата. Не докосвайте водния източник. Устройството трябва да бъде проверено от специалист, преди да се използва отново. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода или не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предвидената цел.
- Това устройство трябва да бъде експлоатирано само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на типичната табела.
- Повреди, които настъпват при използването на устройството за цели, различни от посочените в инструкциите, или неправилна употреба, или непоправяне от експерти, не са покрити от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството на равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече след падане на твърда повърхност от височина. Дори невидими повреди могат да причинят негативни ефекти върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или не издърпвайте устройството, държейки захранващия щепсел, тъй като съществува риск от късо съединение поради повреда на кабела. Не огъвайте, не смачквайте и не издърпвайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има вентилационен отвор, не го покривайте. Не наливате никаква течност или прах във вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други обекти в откритите части на

устройството.

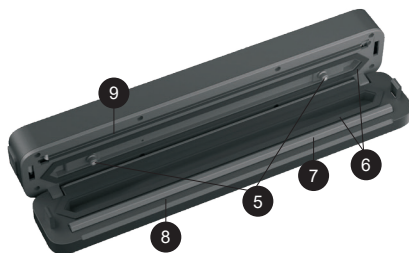
- Не се носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- След използване на продукта, не докосвайте директно уплътнителната лента с ръцете си, за да избегнете изгаряния.
- При използване на този продукт, държете го далеч от горещи газове, природни газови печки и всякаква среда, склонна към запалване, високи температури или влага.
- За да удължите живота му, оставете продукта да почине за 30 секунди след всяка употреба, преди да го използвате отново.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШИЯТА ВАКУУМНА ПЕЧАТНА УРЕДА



1. **Бутон за вакуумно запечатване:** Натиснете този бутон, за да стартирате процеса на вакуумно запечатване. Устройството автоматично ще се запечата, след като се постигне желаното ниво на вакуум.
2. **Екран за показване:** Показва работния статус и времевия отмяна на запечатването. Показва "00" в режим на готовност.
3. **Бутон за запечатване:** Натиснете този бутон, за да започнете само процеса на запечатване.
4. **Ключ за отключване:** Натиснете едновременно лявата и дясната страна, за да отключите устройството.

Внимание: Когато вакуумната запечатваща машина не се използва, не заключвайте катарамата; оставете я в отключено положение. Дългосрочното заключване може да доведе до деформация на запечатващата лента, което ще повлияе на ефективността на вакуумното запечатване. Основанието на машината е сваляемо и може да се почиства отделно с вода.



5. **Изходни отвори:** Модел с една помпа има един изходен отвор, докато модел с две помпи има два.
6. **Запечатваща памучна лента:** Осигурява вакуумната камера да остане херметична, предотвратявайки изтичане и загуба.
7. **Силиконова лента, устойчива на висока температура:** Проектирана да издържа на високи температури за надеждно запечатване.
8. **Сваляема основа:** Лесно се сваля за отделно почистване, когато машината е изключена.
9. **Запечатваща лента с висока температура:** Не докосвайте, за да избегнете изгаряния.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Поставете машината хоризонтално на стабилна повърхност, включете захранването и екранът за показване ще се включи. Поставете предметите, които трябва да се вакуумно запечатат, в правилно избран торбичен пакет. Отворете горния капак и поставете отвора на торбичката плоско вътре в вакуумната камера. Уверете се, че отворът на торбичката не излиза извън определената зона на камерата.



Затворете капака и нежно натиснете едновременно лявата и дясната страна с ръцете си. Когато чуete "щракване", вакуумната камера е заключена. След затваряне на капака натиснете бутона "Вакуумно запечатване" или "Автоматично запечатване", за да стартирате процеса. Екранът за показване ще покаже число, което показва работния статус. Когато екранът показва "00", процесът е завършен.



Натиснете бутоните за отключване от двете страни, за да освободите и премахнете запечатаната вакуумна торбичка.

НАЙ-ДОБРИ СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

- Не пълнете прекалено много вакуумната торбичка. Оставете достатъчно място на отвора, за да се уверите, че той ще лежи плоско за правилното запечатване в вакуумната камера.
- Уверете се, че отворът на вакуумната торбичка е сух. Влажността може да повлияе на качеството на запечатването.
- Вакуумното запечатване не замества напълно хладилника или замразяването. Лесно развалящите се продукти трябва да се съхраняват все още в хладилник или фризер.
- Преди запечатване почистете и изгладете отвора на вакуумната торбичка. Уверете се, че няма чужди обекти или гънки, които могат да попречат на правилното запечатване или да причинят изтичане на въздух.
- Тази машина не е подходяща за вакуумно

запечатване на продукти с високо съдържание на течности. Ако трябва да вакуумно запечатате съставки с високо съдържание на влага, препоръчваме да ги изсушите или замразите предварително за оптимално съхранение.

- Тази машина е предназначена за домашна употреба и не е заместител на търговски вакуумни машини. Използването ѝ под високи натоварвания може да съкрати нейния живот.

СЪВЕТИ ЗА ЗАПЕЧАТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Изсипете вода в чантата (до 2/3 от нейния обем) и запечатайте отвора без вакуумиране. След замразяване, тя може да се използва в кофа с лед или като ледена опаковка за лечение на спортни травми.
- Вакуумната опаковка също така предпазва нехранителни предмети от окисление, корозия и влага, като музейни експонати, снимки, важни документи, марки, книги, бижута, карти, козметика, лекарства и метални обекти.
- Машината може да се използва и за мариноване на храни. Процесът на вакуумираност отваря порите на храната, позволявайки ѝ бързо да поеме вкуса на маринатата.
- Ако чантата се разтопи, това означава, че нагревателната лента може да е твърде гореща. Моля, оставете машината да се охлади за 90 секунди.
- За храни с остри изпъкналости, като кости или риба, увийте върховете с пластмасово фолио или чанта, за да предотвратите пробиване на вакуумната чанта.
- Когато вакуумирате влажни храни, по-добре е да избършете храната с чиста кърпа или да я увиете в пластмасова чанта или фолио, преди вакуумиране.

ПРЕЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди да почистите запечатващото устройство след всяка употреба, уверете се, че изключвате захранването, за да избегнете риск от електрически удар или повреда на машината. Не потапяйте тялото директно във вода или не го почиствайте с агресивни почистващи средства, тъй като това може да причини неизправности или да намали живота на устройството. Основанието на машината може да бъде премахнато отделно за почистване, но избягвайте използването на силни почистващи средства (като алкохол или други корозивни вещества), тъй като те могат да повредят повърхността на машината и вътрешните ѝ компоненти.

След почистване използвайте суха тъкан или мека кърпа, за да премахнете внимателно остатъците от храна, влага или течности от повърхността на вакуумната камера. Леко избършете цялото тяло на машината, за да осигурите, че всички части са чисти и без остатъци. Оставете достатъчно време и за вътрешността, и за външността на машината да изсъхнат напълно преди повторно използване, за да се поддържа оптимална производителност и дълготрайност.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Причина	Решение
Машината не реагира	Няма захранване	Проверете дали контакта е захранен и дали захранващият кабел е повреден.
Няма реакция на изпомпване	Неправилна операция	Уверете се, че горната и долната капаци са правилно заключени. Поставете открития край на чантата напълно вътре в вакуумната камера, като се уверите, че е плоска и без набръчквания.
	Теч на чантата	Проверете дали чантата не е повредена или има течове.
	Проблем със запечатващата лента	Проверете дали запечатващата лента не е повредена.
Няма запечатване след вакуумиране	Не работи нагревателната жица	Свържете се с продавача за следпродажбена поддръжка, ако е необходимо.
	Влажен отвор на чантата	Повторете процеса на вакуумираност и запечатвайте поотделно.
Въздух влиза в чантата след запечатване	Лошо запечатване	Проверете отвора на чантата за чужди предмети или набръчквания.
	Теч в чантата	Инспектирайте страните и повърхностите на чантата за пробиви, пукнатини или дупки.
	Неправилно опаковане	Проверете за увреждане поради лошо съхранение. Свежите храни като плодове и зеленчуци освобождават газове чрез фотосинтеза, а ферментиралите храни също отделят газове. Тези два типа не са подходящи за дълготрайно вакуумиране.
	Хипертермия на храната	Оставете храната да се охлади естествено преди вакуумиране, тъй като топлинното разширение и студеното свиване могат да повлияят на процеса на запечатване.
	Неправилна операция	Избягвайте презапълване на чантата, тъй като неравномерният отвор може да предотврати правилното запечатване.
Разтапяне на запечатващата чанта	Прекомерна температура на нагревателната жица	Оставете машината да се охлади за 3 минути преди да я използвате отново.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

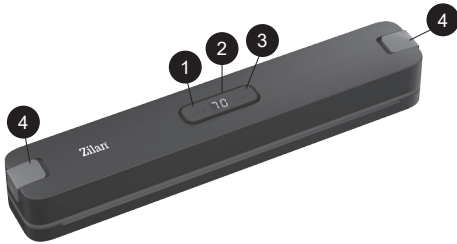
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι η ίδια με την τάση που χρησιμοποιήσατε.
- Κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς, και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με τη συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όποτε η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν προσαρμόζετε εξαρτήματα, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή προηγουμένως. Τραβήξτε το φως, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατέψετε τα παιδιά από τους κινδύνους ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Κατά συνέπεια, όταν επιλέγετε τη θέση της συσκευής σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε να βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για φθορές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε φθορά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για το πώς να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και υπό επίβλεψη.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από ένα ισοδύναμο καλώδιο του κατασκευαστή, της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών μας ή από ένα παρόμοιο ειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τα αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον

προμηθευτή.

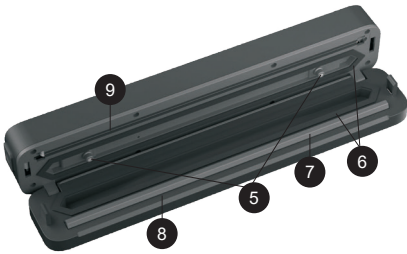
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.) Πάντα να την προστατεύετε από θερμοκρασίες κάτω του μηδενός.
- Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρα κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή του νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν ξαναχρησιμοποιηθεί. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή βυθίζετε την στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον σκοπό που προορίζεται.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα με γείωση που είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και αόρατη ζημιά μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού ελεγχθεί από επαγγελματία.
- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, πιέζετε ή τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Αν υπάρχει άνοιγμα εξαερισμού, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνες στις οπές εξαερισμού.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοικτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Μετά τη χρήση του προϊόντος, μην αγγίζετε απευθείας τη στεγανωτική ταινία με τα χέρια σας για να αποφύγετε εγκαύματα.
- Κατά τη χρήση του προϊόντος, κρατήστε το μακριά από καυτούς αερίους, σόμπες φυσικού αερίου και οποιοδήποτε περιβάλλον επιρρεπές σε ανάφλεξη, υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία.
- Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του, αφήστε το προϊόν να ξεκουραστεί για 30 δευτερόλεπτα μετά από κάθε χρήση πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΣΦΡΑΓΙΔΟΚΛΕΙΔΩΜΑ ΣΑΣ



- 1. Κουμπί Σφράγισης Κενού:** Πατήστε αυτό το κουμπί για να ξεκινήσετε τη διαδικασία σφράγισης κενού. Η συσκευή θα σφραγίσει αυτόματα μόλις επιτευχθεί το επιθυμητό επίπεδο κενού.
- 2. Οθόνη Εμφάνισης:** Εμφανίζει την κατάσταση λειτουργίας και την αντίστροφη μέτρηση του χρόνου σφράγισης. Εμφανίζει "00" όταν είναι σε κατάσταση αναμονής.
- 3. Κουμπί Σφράγισης:** Πατήστε αυτό το κουμπί μόνο για να ξεκινήσετε τη διαδικασία σφράγισης.
- 4. Κλειδί Απελευθέρωσης:** Πατήστε ταυτόχρονα τα αριστερά και δεξιά μέρη προς τα μέσα για να ξεκλειδώσετε τη συσκευή.

Προσοχή: Όταν η σφραγίδα κενού δεν χρησιμοποιείται, μην κλείνετε την πόρπη· κρατήστε την σε ανοιχτή θέση. Η παρατεταμένη κλείδωση μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση της ταινίας σφράγισης, επηρεάζοντας την απόδοση της σφράγισης κενού. Η βάση της συσκευής είναι αφαιρούμενη και μπορεί να καθαριστεί ξεχωριστά με νερό.



- 5. Διακόπτες Εκτόνωσης:** Το μοντέλο με μία αντλία έχει μία έξοδο εκτόνωσης, ενώ το μοντέλο με δύο αντλίες έχει δύο.
- 6. Σφραγιστικό Καστονάκι:** Διασφαλίζει ότι το θάλαμο κενού παραμένει αεροστεγές, αποτρέποντας διαρροές και σπατάλη.
- 7. Ανθεκτική σε Υψηλή Θερμοκρασία Σιλικόνη:** Σχεδιασμένο για να αντέχει σε υψηλές θερμοκρασίες για αξιόπιστη σφράγιση.
- 8. Αφαιρούμενη Βάση:** Μπορεί εύκολα να αφαιρεθεί για ξεχωριστό καθαρισμό όταν η μηχανή είναι απενεργοποιημένη.
- 9. Σφράγιση Υψηλής Θερμοκρασίας:** Μην αγγίζετε για να αποφύγετε εγκαύματα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τοποθετήστε τη συσκευή οριζόντια σε σταθερή επιφάνεια, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία και η οθόνη εμφάνισης θα ανάψει. Εισάγετε τα αντικείμενα που θέλετε να σφραγίσετε σε μια σακούλα του κατάλληλου μεγέθους. Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα και τοποθετήστε το άνοιγμα της σακούλας επίπεδα μέσα στο θάλαμο κενού. Βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα της σακούλας δεν ξεπερνά την καθορισμένη περιοχή του θαλάμου.



Κλείστε το κάλυμμα και πιέστε απαλά τα αριστερά και δεξιά μέρη με τα χέρια σας. Όταν ακούσετε έναν ήχο "κλικ", ο θάλαμος κενού είναι κλειδωμένος. Μετά το κλείσιμο του καλύμματος, πατήστε το κουμπί "Σφράγισης Κενού" ή "Αυτόματη Σφράγιση" για να ξεκινήσετε τη διαδικασία. Η οθόνη εμφάνισης θα δείξει έναν αριθμό που υποδεικνύει την κατάσταση λειτουργίας. Όταν η οθόνη δείχνει "00", η διαδικασία έχει ολοκληρωθεί.



Πατήστε τα κουμπιά απελευθέρωσης στα αριστερά και δεξιά για να απελευθερώσετε και να αφαιρέσετε τη σφραγισμένη σακούλα κενού.

ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Μην υπερφορτώνετε τη σακούλα κενού. Αφήστε αρκετό χώρο στο άνοιγμα για να εξασφαλίσετε ότι θα είναι επίπεδο για σωστή σφράγιση στο θάλαμο κενού.
- Βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα της σακούλας κενού είναι στεγνό. Η υγρασία μπορεί να επηρεάσει την ποιότητα σφράγισης.
- Η σφράγιση κενού δεν αντικαθιστά πλήρως τη συντήρηση στο ψυγείο ή στην κατάψυξη. Τα ευαίσθητα τρόφιμα πρέπει να φυλάσσονται ακόμα σε ψυγείο ή κατάψυξη.
- Πριν από τη σφράγιση, καθαρίστε και ισιώστε το άνοιγμα της σακούλας κενού. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα ή ζάρες, καθώς αυτά ενδέχεται να εμποδίσουν τη σωστή σφράγιση ή να προκαλέσουν διαρροή αέρα.
- Η συσκευή αυτή δεν είναι κατάλληλη για σφράγιση αντικειμένων με υψηλή υγρή περιεκτικότητα. Εάν χρειάζεστε να σφραγίσετε συστατικά με υψηλή υγρασία, συνιστούμε να τα στεγνώσετε ή να τα καταψύξετε εκ των προτέρων για βέλτιστη συντήρηση.
- Αυτή η συσκευή είναι σχεδιασμένη για οικιακή χρήση και δεν αντικαθιστά τις εμπορικές συσκευές σφράγισης κενού. Η χρήση της υπό μεγάλες φορτίσεις μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της.

ΣΥΒΕΤΙ ЗА ЗАПЕЧАТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Изсипете вода в чантата (до 2/3 от нейния обем) и запечатайте отвора без вакуумиране. След замразяване, тя може да се използва в кофа с лед или като ледена опаковка за лечение на спортни травми.
- Вакуумната опаковка също така предпазва нехранителни предмети от окисление, корозия и влага, като музейни експонати, снимки, важни документи, марки, книги, бижута, карти, козметика, лекарства и метални обекти.
- Машината може да се използва и за мариноване на храни. Процесът на вакуумираност отваря порите на храната, позволявайки ѝ бързо да поеме вкуса на маринатата.
- Ако чантата се разтопи, това означава, че нагревателната лента може да е твърде гореща. Моля, оставете машината да се охладι за 90 секунди.
- За храни с остри изпъкналости, като кости или риба, увийте върховете с пластмасово фолио или чанта, за да предотвратите пробиване на вакуумната чанта.
- Когато вакуумирате влажни храни, по-добре е да избършете храната с чиста кърпа или да я увиете в пластмасова чанта или фолио, преди вакуумиране.

ПРЕЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди да почистите запечатващото устройство след всяка употреба, уверете се, че изключвате захранването, за да избегнете риск от електрически удар или повреда на машината. Не потапяйте тялото директно във вода или не го почиствайте с агресивни почистващи средства, тъй като това може да причини неизправности или да намали живота на устройството. Основанието на машината може да бъде премахнато отделно за почистване, но избягвайте използването на силни почистващи средства (като алкохол или други корозивни вещества), тъй като те могат да повредят повърхността на машината и вътрешните ѝ компоненти.

След почистване използвайте суха тъкан или мека кърпа, за да премахнете внимателно остатъците от храна, влага или течности от повърхността на вакуумната камера. Леко избършете цялото тяло на машината, за да осигурите, че всички части са чисти и без остатъци. Оставете достатъчно време и за вътрешността, и за външността на машината да изсъхнат напълно преди повторно използване, за да се поддържа оптимална производителност и дълготрайност.

ΟΤΣΤΡΑΝΥΑΒΑΝΕ ΝΑ ΠΡΟΒΛΕΜΙ

Προβλεμ	Πριχίνα	Решение
Μαшината не реагира	Няма захранване	Проверете дали контакта е захранен и дали захранващият кабел е повреден.
Няма реакция на изпомпване	Неправилна операция	Уверете се, че горната и долната капацит са правилно заключени. Поставете открития край на чантата напълно вътре в вакуумната камера, като се уверите, че е плоска и без набръчквания.
	Теч на чантата	Проверете дали чантата не е повредена или има течове.
	Проблем със запечатващата лента	Проверете дали запечатващата лента не е повредена.
	Не работи нагревателната жица	Свържете се с продавача за следпродажбена поддръжка, ако е необходимо.
Няма запечатване след вакуумиране	Влажен отвор на чантата	Повторете процеса на вакуумиране и запечатвайте поотделно.
	Лошо запечатване	Проверете отбора на чантата за чужди предмети или набръчквания.
Въздух влиза в чантата след запечатване	Теч в чантата	Инспектирайте страните и повърхностите на чантата за пробиви, пукнатини или дупки. Проверете за увреждане поради лошо съхранение.
	Неправилно опаковане	Свежите храни като плодове и зеленчуци освобождават газове чрез фотосинтеза, а ферментиралите храни също отделят газове. Тези два типа не са подходящи за дълготрайно вакуумиране.
	Хипертермия на храната	Оставете храната да се охладι естествено преди вакуумиране, тъй като топлинното разширение и студеното свиване могат да повлияят на процеса на запечатване.
	Неправилна операция	Избягвайте презапълване на чантата, тъй като неравномерният отвор може да предотврати правилното запечатване.
	Прекомерна температура на нагревателната жица	Оставете машината да се охладι за 3 минути преди да я използвате отново.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

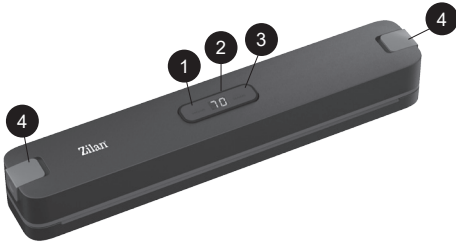
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, mielőtt használja ezt a készüléket, olvassa el figyelmesen a használati utasítást.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a névleges feszültség megegyezik azzal a feszültséggel, amelyet használni kíván.
- Kérjük, őrizze meg a használati utasítást, a garanciajegyet, a vásárlási bizonylatot, és ha lehetséges, a kartondobozt a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag otthoni használatra készült, nem kereskedelmi és nem professzionális használatra!
- Mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból, ha a készülék nincs használatban, ha tartozékokat szerel fel, tisztítja a készüléket, vagy zavar lép fel. Előtte kapcsolja ki a készüléket. A csatlakozót húzza, ne a kábelt.
- A gyermekeket védeni kell az elektromos készülékek veszélyeitől, ezért soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Következésképpen, válasszon olyan helyet a készülék számára, amelyhez a gyermekek nem férnek hozzá. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülésekre. Ha bármilyen sérülés van, a készüléket nem szabad használni.
- Ne engedje, hogy a gyerekek játsszanak a készülékkel. Ne hagyja, hogy a gyerekek játsszanak a csomagolóanyaggal, például műanyag zacskókkal.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyerekek és fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatáról, és értik az esetleges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt vannak.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket, hanem probléma esetén forduljon egy illetékes szakemberhez.
- Biztonsági okokból egy törött vagy sérült hálózati kábelt csak a gyártótól, ügyfélszolgálatunktól, vagy egy hasonlóan képzett személytől származó megfelelő kábellel lehet cserélni.
- Tartsa távol a készüléket és a kábelt hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozót, ha nem használja a készüléket.
- Csak a beszállító által biztosított eredeti tartozékokat használja.

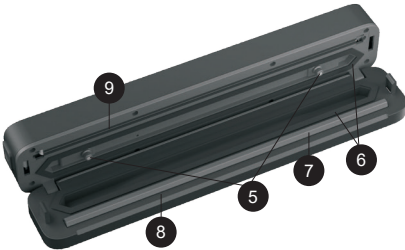
- Ne használja a készüléket szabadban. (Kivéve, ha a készülék kültéri használatra készült.) Mindig védje nulla vagy nulla alatti hőmérsékletektől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosdó stb.). A készüléket nem érheti eső vagy nedvesség. Csak akkor használja a készüléket, ha a keze száraz.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a csatlakozót, mielőtt kivenné a vízből. Ne érjen a vízforráshoz. A készüléket egy szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használná. Az elektromos áramütés elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- A készüléket csak a rendeltetésszerű célokra használja.
- A készüléket csak földelt konnektorhoz csatlakoztatva szabad üzemeltetni, a szabályoknak megfelelően. Győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségnek.
- A jótállás nem terjed ki azokra a károkra, amelyek akkor keletkeznek, ha a készüléket a használati utasításban meghatározott céloktól eltérően használják, helytelenül használják, vagy ha nem szakértők javítják.
- A készüléket mindig sík és vízszintes felületen használja.
- A készüléket nem szabad tovább használni, ha kemény felületre esett. Még a láthatatlan sérülések is negatív hatással lehetnek a készülék működési biztonságára. A készüléket csak szakember által végzett ellenőrzés után szabad használni.
- Soha ne hordozza vagy húzza a készüléket a hálózati csatlakozó dugójánál fogva, mivel kábelmegtörés miatt rövidzárlat léphet fel. Ne hajlítsa meg, ne csípj be és ne húzza át a tápkábelt éles éleken.
- Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön semmilyen folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugja be ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő használatból vagy a használati utasítás be nem tartásából eredő károkért.
- По користење на производот, не допирајте ја заптивната лента директно со рацете за да избегнете изгореници.
- При користење на производот, држете го подалеку од горештите гасови, природните гасови, шпорети на природен гас и секоја средина склона на запаливост, високи температури или влажност.
- За да се продолжи неговиот работен век, дозволете на производот да одмори 30 секунди по секоја употреба пред повторно да се користи.

ISMERJE MEG A PÁRÁTLATLANÍTÓJÁT



- 1. Párátlanító Gomb:** Nyomja meg ezt a gombot a párátlanítási folyamat elindításához. Az eszköz automatikusan lezár, amint elérte a kívánt vákuumszintet.
- 2. Kijelző Képernyő:** A működési állapotot és a zárási idő visszaszámolását mutatja. Készenléti módban "00"-t jelenít meg.
- 3. Zárási Gomb:** Nyomja meg ezt a gombot a zárási folyamat kezdeményezéséhez.
- 4. Feloldó Kulcs:** Nyomja meg egyszerre bal- és jobboldalon a készülék feloldásához.

Figyelem: Amikor a párátlanító nincs használatban, ne zárja le a csatot; tartsa a nyitott helyzetben. A hosszú távú zárás a tömítősáv deformálódását okozhatja, ami befolyásolja a vákuumzárás teljesítményét. A gép alapja eltávolítható és külön is tisztítható vízzel.



- 5. Kibocsátó Nyílások:** Egy szivattyús modell egy kibocsátó nyílással rendelkezik, míg a két szivattyús modell két nyílással.
- 6. Tömítő Pamut:** Biztosítja, hogy a vákuumkamra légmentes maradjon, megakadályozva a szivárgást és a hulladékot.
- 7. Magas Hőmérsékletálló Szilikonszalag:** Magas hőmérsékletnek ellenálló szalag a megbízható tömítés érdekében.
- 8. Eltávolítható Alap:** Könnyen eltávolítható a különálló tisztításhoz, amikor a gép ki van kapcsolva.
- 9. Magas Hőmérsékletű Tömítő Sáv:** Ne érintse meg, hogy elkerülje az égést.

MŰKÖDÉSI ÚTMUTATÓK

Helyezze a gépet vízszintesen egy stabil felületre, kapcsolja be az áramot, és a kijelző világítani fog. Helyezze a vákuumozni kívánt tárgyakat a megfelelő méretű tasakba. Nyissa ki a felső fedelet, és helyezze a tasak nyílását vízszintesen a vákuumkamrába. Ügyeljen arra, hogy a tasak nyílása ne nyúljon túl a kamra kijelölt területén.



Zárja le a fedelet, és finoman nyomja meg mindkét oldalt kézzel. Amikor hallja a "kattogó" hangot, a vákuumkamra zárva van. A fedelet lezárva nyomja meg a "Párátlanító Zárás" vagy "Automatikus Zárás" gombot a folyamat elindításához. A kijelző számot mutat, jelezve a működési állapotot. Amikor a kijelző "00"-t mutat, a folyamat befejeződött.



Nyomja meg a feloldó gombokat mindkét oldalon a vákuumtaska eltávolításához.

LEGJOBB MŰKÖDÉSI TANÁCSOK

- Ne töltse túl a vákuumtasakot. Hagyjon elegendő helyet a nyílásnál, hogy biztosítsa a sima záródást a vákuumkamrában.
- Ügyeljen arra, hogy a vákuumtasak nyílása száraz legyen. A nedvesség befolyásolhatja a tömítés minőségét.
- A vákuumzárás nem helyettesíti teljesen a hűtést vagy a fagyasztást. Az romlandó élelmiszereket továbbra is hűtőben vagy fagyasztóban kell tárolni.
- A zárás előtt tisztítsa meg és simítsa le a vákuumtasak nyílását. Győződjön meg arról, hogy nincs idegen tárgy vagy gyűrődés, mivel ezek megakadályozhatják a megfelelő tömítést vagy légszivárgást okozhatnak.
- Ez a gép nem alkalmas magas folyadéktartalmú termékek vákuumzárására. Ha magas nedvességtartalmú összetevőket kíván vákuumozni, javasoljuk, hogy először szárítsa meg vagy fagyassza le őket a legjobb megőrzés érdekében.
- Ez a gép háztartási használatra van tervezve, és nem helyettesíti a kereskedelmi vákuumzárókat. Ha nagy terheléssel használja, az csökkentheti az élettartamát.

TÁROLÁSI ÉS LEZÁRÁSI TIPPEK

- Töltsön vizet a zacskóba (legfeljebb annak 2/3-áig), majd zárja le a nyílást vákuumozás nélkül. Fagyasztás után jégvödörben vagy sportbalesetek kezelésére szolgáló jégpakolásként használható.
- A vákuumcsomagolás megvédi a nem élelmiszer jellegű tárgyakat is az oxidációtól, korróziótól és nedvességtől, például múzeumi tárgyakat, fényképeket, fontos dokumentumokat, bélégeket, könyveket, ékszereket, kártyákat, kozmetikumokat, gyógyszereket és fém tárgyakat.
- A készülék pácolásra is használható. A vákuumozási folyamat megnyitja az étel pórusait, így gyorsabban felszívja a pác ízét.
- Ha a zacskó megolvad, az azt jelenti, hogy a fűtőszalag túl forró lehet. Hagyja a gépet 90 másodpercig hűlni.
- Éles kiálló részekkel rendelkező éleknél, például csontoknál vagy halaknál, csomagolja be a végeket műanyag fóliával vagy egy zacskóval, hogy megakadályozza a vákuumzacskó kiszakadását.
- Ha nedves ételeket vákuumoz, jobb, ha letörli őket egy tiszta törölvél, vagy műanyag zacskóba vagy fóliába csomagolja, mielőtt vákuumozza.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék minden használata után tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy kikapcsolta az áramellátást, hogy elkerülje az áramütés vagy a készülék károsodásának kockázatát. Ne merítse a készüléket közvetlenül vízbe, és ne használjon erős tisztítószerkeket, mert ezek meghibásodást okozhatnak, vagy csökkenthetik az eszköz élettartamát. A gép alapja külön tisztítható, de kerülje az erős tisztítószerkeket (például alkohol vagy más maró anyagok) használatát, mert ezek károsíthatják a készülék felületét és belső alkatrészeit.

Tisztítás után használjon száraz kendőt vagy puha ruhát az összes ételmaradék, nedvesség vagy folyadék óvatos eltávolításához a vákuumkamra felületéről. Finoman törölje át a készülék teljes testét, hogy minden terület tiszta és törmelékmentes legyen. Hagyjon elegendő időt a készülék belsejének és külsejének teljes száradására, mielőtt újra használja, hogy fenntartsa az optimális teljesítményt és hosszú élettartamot.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gép nem reagál	Nincs áram	Ellenőrizze, hogy a konnektorban van-e áram, és hogy a tápkábel nem sérült-e.
Nem indul el a szivattyúzás	Helytelen használat	Győződjön meg róla, hogy a felső és alsó fedél megfelelően van rögzítve. Helyezze a zacskó nyitott végét teljesen a vákuumkamrába, ügyelve arra, hogy sima és gyűrődésmentes legyen.
	Hibás tömítőcsík	Ellenőrizze, hogy a zacskó nem sérült-e vagy lyukas-e.
	A fűtőszál nem működik	Győződjön meg róla, hogy a tömítőcsík nem sérült.
Nincs lezárás vákuumozás után	Nedves zacskónyílás	Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot az eladóval az értékesítés utáni támogatásért.
	Wetted bag opening	Próbálja meg újra vákuumozni, és külön tömítse le.
Levegő kerül a zacskóba lezárás után	Rossz tömítés	Ellenőrizze, hogy nincs-e idegen tárgy vagy gyűrődés a zacskó nyílásánál.
	Lyuk a zacskón	Vizsgálja meg a zacskó oldalát és felületét, hogy nincs-e rajta lyuk vagy repedés.
	Helytelen csomagolás	Ellenőrizze, hogy a helytelen tárolás nem okozott-e romlást.
		A friss ételek, például gyümölcsök és zöldségek fotoszintézis révén gázt bocsátanak ki, és az erjedt ételek is gázt termelnek. Ezek nem alkalmasak hosszú távú vákuumcsomagolásra.
		Hagyja az ételeket természetes módon lehűlni vákuumozás előtt, mivel a hő hatására táguulás, majd lehűlés után zsugorodás következhet be, ami befolyásolhatja a lezárási folyamatot.
		Kerülje a zacskó túlzott megtöltését, mert a szabálytalan nyílás megakadályozhatja a megfelelő lezárást.
A zacskó megolvad lezáráskor	A fűtőszál túl magas hőmérsékletű	Hagyja a gépet 3 percig hűlni, mielőtt újra használná.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОБАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

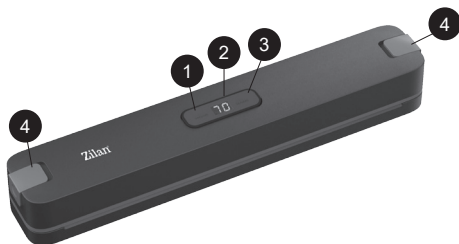
ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред употреба на овој уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Ве молиме уверете се дека номиналното напонско ниво е исто како напонот што го користите.
- Ве молиме чувајте ги упатствата, гаранционата сертификат, продажната потврда и, ако е можно, картонската амбалажа со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш вадете ја вилицата од штекерот кога уредот не се користи, кога прикачувате дополнителни делови, чистите го уредот или кога настанува некаква сметња. Претходно исклучете го уредот. Влечете за вилицата, а не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните уреди, никогаш не ги оставјате без надзор со уредот. Затоа, при изборот на локацијата за вашиот уред, направете го така што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте да се осигурите дека кабелот не виси надолу.
- Редовно тестирајте го уредот и кабелот за оштетување. Ако постои какво било оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте им на децата да се играат со уредот. Не им дозволувајте на децата да се играат со материјали за пакување, како што се пластични кеси.
- Овој уред може да се користи од деца на возраст од 8 години и постари и лица со физички, сензорни или ментални нарушувања, или недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добијат инструкции за безбедна употреба на уредот и да разберат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да ги вршат деца, освен ако не се под 8 години и не се без надзор.
- Не се обидувајте да го поправите уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- За безбедносни причини, прекинатиот или оштетен кабел за напојување може да се замени само со соодветен кабел од производителот, нашиот оддел за кориснички услуги или слично квалификувана личност.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и вадете ја вилицата, кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот надвор. (Освен ако уредот не е дизајниран за употреба надвор.) Секогаш заштитете од нула или под нула

температури.

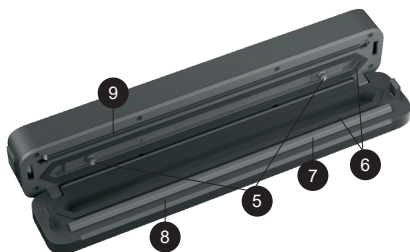
- Никогаш не го користете во близина на вода (бања, мијалник и сл.). Уредот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте ја водата. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторната употреба. За да се избегне ризикот од електричен удар, не чистете го уредот со вода или не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред може да се користи само кога е поврзан на заземјена розета инсталирана согласно прописите. Осигурајте се дека напојувањето со напон одговара на напонот наведени на типската табла.
- Оштетувањата што се случуваат кога уредот се користи за цели различни од оние наведени во упатствата или се користи неправилно или не се поправени од експерти не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи повеќе откако ќе падне на тврда површина од височина. Дури и невидливите оштетувања може да имаат негативен ефект на функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од страна на професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи ја вилицата, бидејќи постои ризик од краток спој поради оштетување на кабелот. Не ги наведнувајте, не ги стегнете или влечете кабелот над остри рабови.
- Ако постои вентилациона дупка, не ја покривајте. Не преливајте течности или прашоци во вентилационите дупки.
- Не вметнувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за било каква штета предизвикана од неправилна употреба или непочитување на овие инструкции.
- По употреба на производот, не допирајте ја заптивната лента директно со раце за да избегнете изгореници.
- При користење на овој производ, држете го подалеку од жешки гасови, шпорети на природен гас и било каква средина склона кон палење, високи температури или влага.
- За да го продолжите неговиот работен век, оставете го производот да одмори 30 секунди по секоја употреба пред повторно да го користите.

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ АПАРАТ ЗА ВАКУМСКО ЗАПЕЧАТУВАЊЕ



- Копче за вакуумско запечатување:** Притиснете го ова копче за да го започнете процесот на вакуумско запечатување. Уредот автоматски ќе запечати кога ќе се постигне посакуваното ниво на вакуум.
- Дисплеј екран:** Го прикажува статусот на работа и одбројувањето на времето за запечатување. Прикажува "00" во режим на подготвеност.
- Копче за запечатување:** Притиснете го ова копче за да го иницирате само процесот на запечатување.
- Клуч за отклучување:** Истовремено притиснете ги левата и десната страна навнатре за да го отклучите уредот.

Внимание: Кога уредот за вакуумско запечатување не се користи, не го заклучувајте механизмот; чувајте го во отклучена положба. Долготрајното заклучување може да предизвика деформација на запечатувачката лента, што ќе влијае на перформансите на вакуумското запечатување. Основата на уредот е отстранлива и може да се чисти одделно со вода.



- Издувни отвори:** Моделот со една пумпа има еден издувен отвор, додека моделот со две пумпи има два.
- Памучна заптивка:** Осигурува дека вакуумската комора останува херметички затворена, спречувајќи истекување и отпад.
- Силиконска лента отпорна на високи температури:** Дизајнирана да издржи високи температури за сигурно запечатување.
- Отстранлива основа:** Може лесно да се извади за одделно чистење кога уредот е исклучен.
- Запечатувачка лента за високи температури:** Не допирајте ја за да избегнете изгореници.

УПАТСТВО ЗА РАБОТА

Поставете го уредот хоризонтално на стабилна површина, вклучете го напојувањето и дисплејот ќе се осветли. Вметнете ги артиклите што треба да се вакумираат во соодветно голема кеса со жлебеста структура. Отворете го горниот капак и поставете го отворот на кесата рамно во вакуумската комора. Осигурете се дека отворот на кесата не ја надминува означената зона на комората.



Затворете го капакот и нежно притиснете ги левата и десната страна со рацете. Кога ќе слушнете "клик", вакуумската комора е заклучена. По затворањето на капакот, притиснете го копчето "Вакуумско запечатување" или "Автоматско запечатување" за да го започнете процесот. Дисплејот ќе покаже бројка што го означува работниот статус. Кога екранот ќе прикаже "00", процесот е завршен.



Притиснете ги копчињата за отклучување од двете страни за да ја ослободите и извадите вакумираната кеса.

НАЈДОБРИ СОВЕТИ ЗА РАБОТА

- Не ја преполнувајте вакуумската кеса. Оставете доволно простор на отворот за да остане рамно за правилно запечатување во вакуумската комора.
- Осигурете се дека отворот на вакуумската кеса е сув. Влагата може да влијае на квалитетот на запечатувањето.
- Вакуумското запечатување не го заменува целосно ладењето или замрзнувањето. Расипливите производи сепак треба да се чуваат во фрижидер или замрзнувач.
- Пред запечатување, исчистете и израмнете го отворот на кесата. Осигурете се дека нема странски предмети или набори, бидејќи тие можат да спречат правилно запечатување или да предизвикаат истекување на воздух.
- Овој уред не е погоден за вакуумско запечатување производи со висока содржина на течност. Доколку треба да вакуумирате состојки со висока влажност, препорачуваме прво да ги исушите или замрзнете за подобра конзервација.
- Овој уред е дизајниран за домашна употреба и не е замена за комерцијални уреди за вакуумско запечатување. Употребата под високо оптоварување може да го скрати неговиот работен век.

СОВЕТИ ЗА ЗАПЕЧАТУВАЊЕ И ЧУВАЊЕ

- Истурете вода во кесата (до 2/3 од нејзиниот волумен) и затворете го отворот без вакумирање. По замрзнување, може да се користи во сад за мраз или како ладен облог за третирање спортски повреди.
- Вакуумското пакување исто така ги заштитува и не-прехранбените предмети од оксидација, корозија и влага, како што се музејски предмети, фотографии, важни документи, поштенски марки, книги, накит, картички, козметика, лекови и метални предмети.
- Машината може да се користи и за маринирање на храна. Вакуумскиот процес ги отвора порите на храната, дозволувајќи ѝ брзо да го впије вкусот на маринадата.
- Ако кесата се стопи, тоа значи дека грејниот елемент можеби е премногу загреан. Оставете ја машината да се излади 90 секунди.
- Кај храна со остри испакнатини, како што се коски или риба, завиткајте ги врвовите со пластична фолија или кеса за да спречите пробивање на вакум кесата.
- При вакумирање на влажна храна, подобро е да ја избришете со чиста крпа или да ја завиткате во пластична кеса или фолија пред вакумирање.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Пред чистење на машината по секоја употреба, задолжително исклучете го напојувањето за да избегнете ризик од електричен удар или оштетување на уредот. Не потопувајте го телото на машината директно во вода и не користете агресивни средства за чистење, бидејќи тоа може да предизвика дефекти или да го намали векот на траење на уредот. Основата на машината може да се отстрани за чистење, но избегнувајте користење на силни средства за чистење (како што се алкохол или корозивни супстанции), бидејќи тие можат да ја оштетат површината и внатрешните компоненти на машината.

По чистењето, користете сува хартиена крпа или мека крпа за внимателно отстранување на остатоци од храна, влага или течност од површината на вакуумската комора. Нежно избришете го целото тело на машината за да се осигурате дека сите површини се чисти и без остатоци. Оставете ја машината целосно да се исуши и одвнатре и однадвор пред повторна употреба, за да се одржи нејзината оптимална функционалност и долговечност.

ОТСТРАНУВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Проблем	Причина	Решение
Машината не реагира	Нема напојување	Проверете дали штекерот е вклучен и дали кабелот е оштетен.
Нема одговор при пумпање	Неправилна работа	Осигурајте се дека горниот и долниот капак се правилно заклучени. Ставете го отворениот крај на кесата целосно во вакумската комора, осигурувајќи се дека е рамно и без набори.
	Оштетена кеса	Проверете дали кесата е оштетена или протекуча.
	Проблем со запечатувачката лента	Потврдете дека запечатувачката лента не е оштетена.
Не запечатува по вакумирање	Грејната жица не работи	Доколку е потребно, контактирајте со продавачот за поддршка по продажбата.
	Влажен отвор на кесата	Обидете се повторно да ја вакумирате кесата и да ја запечатите одделно.
Воздух влегува во кесата по запечатување	Лошо запечатување	Проверете дали отворот на кесата нема туѓи предмети или набори.
	Дупка во кесата	Испитајте ги страните и површината на кесата за дупки, пукнатини или оштетувања.
	Неправилно пакување	Проверете дали храната се расипала поради несоодветно складирање.
		Свежа храна, како овошје и зеленчук, ослободува гасови преку фотосинтеза, а ферментираната храна исто така испушта гасови. Овие типови на храна не се погодни за долгорочно вакумско пакување.
	Прегревање на храната	Оставете ја храната природно да се излади пред вакумирање, бидејќи топлинската експанзија и ладното собирање можат да влијаат на процесот на запечатување.
	Неправилна употреба	Избегнувајте преполнување на кесата, бидејќи нерамномерниот отвор може да спречи правилно запечатување.
Кесата се топи	Преголема температура на грејната жица	Оставете ја машината да се излади 3 минути пред повторна употреба.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

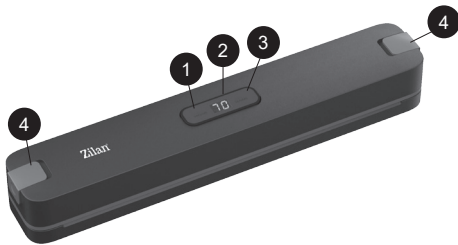
PRISÍM, BERTÉ V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ
NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

OBEČNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtete návod k obsluze.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí odpovídá napětí, které používáte.
- Uchovejte návod k obsluze, záruční list, prodejní doklad a pokud možno i obal s vnitřním balením!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití, nikoli pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo v případě poruchy. Předtím zařízení vypněte. Tahejte za zástrčku, ne za kabel.
- Abyste ochránili děti před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte se zařízením bez dozoru. Proto při výběru umístění zařízení zajistěte, aby k němu děti neměly přístup. Dbejte na to, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel, zda nejsou poškozené. Pokud zjistíte jakékoli poškození, zařízení nepoužívejte.
- Nenechte děti se zařízením hrát. Nedovolte dětem hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové sáčky.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo jim byly poskytnuty pokyny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí možným rizikům. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem.
- Zařízení sami neopravujte, v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů smí být poškozený nebo přetržený síťový kabel vyměněn pouze výrobcem, naším zákaznickým servisem nebo obdobně kvalifikovanou osobou.
- Držte zařízení a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního záření, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a odpojte jej ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané výrobcem.
- Zařízení nepoužívejte venku. (Pokud není určeno pro venkovní použití.) Vždy jej chraňte před nulovými nebo zápornými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (vana, umyvadlo atd.). Spotřebič nesmí být vystaven dešti nebo vlhkosti. Používejte jej pouze se suchýma rukama.

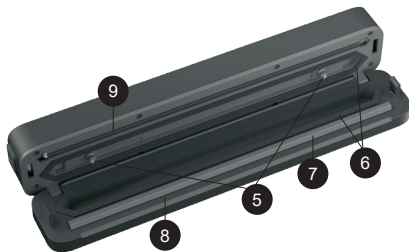
- Pokud zařízení spadne do vody, nejprve jej odpojte od napájení a poté jej vyjměte. Nedotýkejte se zdroje vody. Před opětovným použitím musí zařízení zkontrolovat odborník. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, zařízení nečistěte vodou ani jej neponořujte do vody.
- Používejte zařízení pouze k určenému účelu.
- Toto zařízení smí být provozováno pouze tehdy, je-li připojeno k uzemněné zásuvce instalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku.
- Škody způsobené použitím zařízení k jiným účelům, než jsou uvedeny v návodu, nesprávným používáním nebo neodbornou opravou nejsou kryty zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovném a vodorovném povrchu.
- Po pádu z výšky na tvrdý povrch by zařízení nemělo být dále používáno. I neviditelné poškození může mít negativní vliv na bezpečnost zařízení. Před dalším použitím jej musí zkontrolovat odborník.
- Nikdy nenoste ani netahejte zařízení za napájecí zástrčku, protože hrozí riziko zkratu v důsledku přetržení kabelu. Neohýbejte, nemačkejte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Pokud má zařízení větrací otvory, nezakrývejte je. Nevhazujte do nich žádné tekutiny ani prášky.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů neneseme žádnou odpovědnost.
- Po použití výrobku se nedotýkejte těsnicí lišty přímo rukama, abyste předešli popáleninám.
- Při používání tohoto výrobku jej držte dál od horkých plynů, plynových sporáků a jakéhokoli prostředí s rizikem vznícení, vysokých teplot nebo vlhkosti.
- Pro prodloužení životnosti nechte výrobek po každém použití odpočívat 30 sekund, než jej znovu použijete.
- Po použití výrobku se nedotýkejte těsnicího proužku přímo rukama, abyste předešli popáleninám.
- Při používání tohoto výrobku jej držte dál od horkých plynů, sporáků na zemní plyn a jakéhokoli prostředí náchylného k vznícení, vysokým teplotám nebo vlhkosti.
- Pro prodloužení životnosti výrobku jej nechte po každém použití 30 sekund odpočinout, než jej znovu použijete.

SEZNAMTE SE SE SVÝM VAKUOVÝM OPEČTĚNÍM



- 1. Tlačítko pro vakuové uzavření:** Stiskněte toto tlačítko pro zahájení procesu vakuového uzavření. Zařízení automaticky uzavře, jakmile bude dosaženo požadované úrovně vakua.
- 2. Displej:** Zobrazuje stav provozu a odpočítávání času uzavření. V pohotovostním režimu zobrazuje "00".
- 3. Tlačítko pro uzavření:** Stiskněte toto tlačítko pouze pro zahájení procesu uzavírání.
- 4. Odemykací klíč:** Současně stiskněte obě levé a pravé strany dovnitř, abyste zařízení odemkli.

Pozornost: Když vakuová uzávěra není v použití, nezamykajte sponu; nechte ji v odemčené poloze. Dlouhodobé uzamčení může způsobit deformaci těsnicí pásky, což ovlivní výkon vakuového uzavření. Základna zařízení je odnímatelná a lze ji samostatně čistit vodou.



- 5. Výfukové otvory:** Model s jedním čerpadlem má jeden výfukový otvor, zatímco model s dvěma čerpadly má dva.
- 6. Těsnící bavlna:** Zajišťuje, že vakuová komora zůstane vzduchotěsná a zabraňuje únikům a plýtvání.
- 7. Těsnící silikonová páska odolná vůči vysokým teplotám:** Navrženo tak, aby vydrželo vysoké teploty pro spolehlivé uzavření.
- 8. Odnímatelná základna:** Lze snadno odstranit pro samostatné čištění, když je zařízení vypnuto.
- 9. Těsnící páska odolná vůči vysokým teplotám:** Nedotýkejte se, abyste předešli popáleninám.

NÁVOD K OBSLUZE

Umístěte zařízení vodorovně na stabilní povrch, zapněte napájení a displej se rozsvítí. Vložte položky, které mají být vakuově uzavřeny, do správně velkého vakuového sáčku. Otevřete horní kryt a položte otevřený sáček rovně dovnitř vakuové komory. Ujistěte se, že otevření sáčku nepřesahuje určenou oblast komory.



Zavřete kryt a jemně stiskněte obě strany rukama. Jakmile uslyšíte zvuk "cvaknutí", vakuová komora je uzamčena. Po uzavření krytu stiskněte tlačítko "Vakuové uzavření" nebo "Automatické uzavření" pro zahájení procesu. Displej zobrazí číslo označující pracovní stav. Když se na displeji zobrazí "00", proces je dokončen.



Stiskněte odemykací tlačítka na obou stranách, abyste uvolnili a odstranili uzavřený vakuový sáček.

NEJLEPŠÍ TIPY K OBSLUZE

- Nezapomeňte sáček příliš nepřepĺňovat. Nechte dostatek prostoru na otevření, aby ležel rovně pro správné uzavření v vakuové komoře.
- Ujistěte se, že otevření vakuového sáčku je suché. Vlhkost může ovlivnit kvalitu uzavření.
- Vakuové uzavírání úplně nenahrazuje chlazení nebo mrazení. Pokrm, které se snadno zkazí, by měly stále být uchovávané v chladničce nebo mrazáku.
- Před uzavřením vyčistěte a vyhladte otevření vakuového sáčku. Ujistěte se, že na něm nejsou žádné cizí předměty ani záhyby, které by mohly zabránit správnému uzavření nebo způsobit únik vzduchu.
- Toto zařízení není určeno pro vakuové uzavírání položek s vysokým obsahem tekutin. Pokud potřebujete vakuově uzavřít složky s vysokým obsahem vlhkosti, doporučujeme je před uzavřením usušit nebo zamrazit pro optimální uchování.
- Toto zařízení je určeno pro domácí použití a není náhradou komerčních vakuových uzavíráků. Použití zařízení při vysokých zátěžích může zkrátit jeho životnost.

TIPY PRO SEALOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Do sáčku nalijte vodu (až do 2/3 jeho objemu) a uzavřete otvor bez vakuování. Po zmrazení může být použit v ledovém kbeliku nebo jako studený obklad pro léčbu sportovních zranění.
- Vakuové balení chrání i předměty, které nejsou určeny k jídlu, před oxidací, korozí a vlhkostí, například muzeální exponáty, fotografie, důležitá dokumenty, známky, knihy, šperky, karty, kosmetiku, léky a kovové předměty.
- Stroj lze použít i pro marinování potravin. Vakuový proces otevře póry potravin, což jí umožní rychle absorbovat chuť marinády.
- Pokud sáček roztaje, znamená to, že topný pás může být příliš horký. Nechte stroj vychladnout po dobu 90 sekund.
- U potravin s ostrými výčnělky, jako jsou kosti nebo ryby, zabalte špičky do plastové fólie nebo sáčku, aby nedošlo k propíchnutí vakuového sáčku.
- Při vakuovém balení vlhkých potravin je lepší je otřít čistým ručníkem nebo je zabalit do plastového sáčku nebo fólie před vakuováním.

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

Problém	Příčina	Řešení
Stroj nereaguje	Žádné napájení	Zkontrolujte, zda je zásuvka napájena a zda není poškozený napájecí kabel.
Žádná reakce při vakuování	Nesprávná operace	Ujistěte se, že horní a dolní kryty jsou správně uzavřeny. Ujistěte se, že otevřený konec sáčku je zcela uvnitř vakuové komory, a že je rovný a bez záhybů.
	Únik sáčku	Zkontrolujte, zda sáček není poškozen nebo netěsní.
	Problém s těsnicí páskou	Ověřte, že těsnicí páska není poškozena.
	Žádné utěsnění po vakuování	Kontaktujte prodejce pro poprodejní podporu, pokud je to potřeba.
Vzduch v sáčku po utěsnění	Nepřavidelný chod topného drátu	Pokuste se vakuově utěsnit a uzavřít sáček znovu.
	Vlhký otvor sáčku	Zkontrolujte otvor sáčku, zda se v něm nenacházejí cizí předměty nebo záhyby.
	Špatné utěsnění	Prohlédněte strany a povrch sáčku, zda neobsahují propíchnutí, trhliny nebo díry.
	Únik v sáčku	Zkontrolujte, zda nedošlo k zhoršení kvůli špatnému skladování.
	Špatné balení	Čerstvé potraviny, jako jsou ovoce a zelenina, uvolňují plyny fotosyntézou a kvašené potraviny také vyzařují plyny. Tyto dva druhy nejsou vhodné pro dlouhodobé vakuové balení.
	Přehřátí potraviny	Nechte potraviny přirozeně vychladnout před vakuováním, protože tepelné roztažení a chladové smršťování může ovlivnit proces utěsnění.
	Nesprávná operace	Vyvarujte se přeplnění sáčku, protože nerovný otvor může zabránit správnému utěsnění.
Tavení sáčku	Příliš vysoká teplota topného drátu	Nechte stroj vychladnout po dobu 3 minut, než ho znovu použijete.

Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ

Před čištěním uzavíracího zařízení po každém použití se ujistěte, že je vypnutý napájecí zdroj, aby nedošlo k riziku úrazu elektrickým proudem nebo poškození stroje. Neponořujte tělo přístroje přímo do vody ani jej nečistěte agresivními čistícími prostředky, protože by to mohlo způsobit poruchy nebo zkrátit životnost zařízení. Spodní část přístroje lze oddělit pro čištění, ale vyvarujte se použití silných čistících prostředků (jako je alkohol nebo jiné korozivní látky), protože mohou poškodit povrch přístroje a vnitřní součásti.

Po vyčištění použijte suchý hadřík nebo jemnou utěrku, abyste opatrně odstranili zbytky jídla, vlhkost nebo tekutiny z povrchu vakuové komory. Jemně otřete celé tělo přístroje, abyste zajistili, že všechny oblasti budou čisté a bez nečistot. Nechte dostatečně dlouho vyschnout jak vnitřek, tak vnější část přístroje, než jej znovu použijete, abyste zachovali optimální výkon a dlouhověkost.

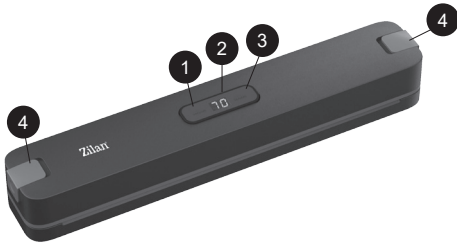
NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, leia o manual de instruções cuidadosamente.
- Por favor, verifique se a voltagem nominal é a mesma que a voltagem que você usou.
- Mantenha as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a embalagem com a embalagem interna!
- O dispositivo é destinado exclusivamente para uso privado e não para uso comercial ou profissional!
- Remova sempre o plugue da tomada sempre que o dispositivo não estiver em uso, ao conectar peças acessórios, limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma perturbação. Desligue o dispositivo antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o dispositivo. Assim, ao selecionar a localização para o seu dispositivo, faça-o de tal forma que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Certifique-se de que o cabo não fique pendurado.
- Teste o dispositivo e o cabo regularmente em busca de danos. Se houver algum tipo de dano, o dispositivo não deve ser usado.
- Não permita que crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe crianças brincarem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho de forma segura e compreendam os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam supervisionadas.
- Não conserte o dispositivo você mesmo, mas consulte um especialista autorizado em caso de problemas.
- Por motivos de segurança, um cabo de rede quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, nosso departamento de atendimento ao cliente ou uma pessoa qualificada similar.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas, entre outros.
- Desligue o dispositivo e desconecte-o quando não estiver usando.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.

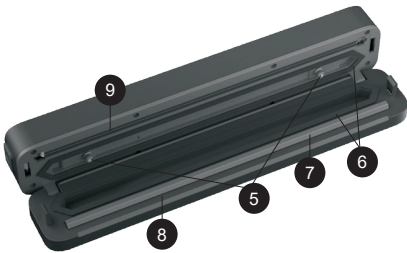
- Não use o dispositivo ao ar livre (a menos que o dispositivo seja projetado para uso externo). Sempre proteja contra temperaturas zero ou abaixo de zero.
- Nunca use perto da água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas quando suas mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou o mergulhe na água.
- Use o dispositivo apenas para a finalidade prevista.
- Este dispositivo só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as normas. Certifique-se de que a voltagem de alimentação corresponda à voltagem indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou que é usado incorretamente ou não é reparado por especialistas não estão cobertos pela garantia.
- Sempre use o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais utilizado após ter caído em uma superfície dura de altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser utilizado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando pelo plugue de energia, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados por uso inadequado ou não conformidade com estas instruções.
- Após usar o produto, não toque diretamente na tira de vedação com as mãos para evitar queimaduras.
- Ao utilizar este produto, mantenha-o afastado de gases quentes, fogões a gás natural e qualquer ambiente propenso a ignição, altas temperaturas ou umidade.
- Para prolongar sua vida útil, deixe o produto descansar por 30 segundos após cada uso antes de utilizá-lo novamente.

CONHEÇA O SEU SELADOR A VÁCUO



- Botão de Selagem a Vácuo:** Pressione este botão para iniciar o processo de selagem a vácuo. O dispositivo selará automaticamente assim que o nível desejado de vácuo for atingido.
- Tela de Exibição:** Mostra o status de operação e a contagem regressiva do tempo de selagem. Exibe "00" no modo de espera.
- Botão de Selagem:** Pressione este botão para iniciar o processo de selagem, apenas.
- Botão de Desbloqueio:** Pressione simultaneamente os lados esquerdo e direito para desbloquear o dispositivo.

Atenção: Quando o selador a vácuo não estiver em uso, não trave a fivela; mantenha-a na posição destravada. O travamento prolongado pode causar deformação na fita de selagem, afetando o desempenho da selagem a vácuo. A base da máquina é removível e pode ser limpa separadamente com água.



- Portas de Exaustão:** O modelo de bomba única possui uma porta de exaustão, enquanto o modelo de bomba dupla possui duas.
- Algodão de Selagem:** Garante que a câmara de vácuo permaneça hermética, evitando vazamentos e desperdício.
- Fita de Silicone Resistente a Altas Temperaturas:** Projetada para suportar altas temperaturas, garantindo uma selagem confiável.
- Base Removível:** Pode ser facilmente removida para limpeza separada quando a máquina estiver desligada.
- Fita de Selagem de Alta Temperatura:** Não toque para evitar queimaduras.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Coloque a máquina horizontalmente em uma superfície estável, ligue a energia e a tela de exibição se acenderá. Insira os itens a serem selados a vácuo em um saco de grãos de tamanho adequado. Abra a tampa superior e coloque a abertura do saco plana dentro da câmara de vácuo. Certifique-se de que a abertura do saco não ultrapasse a área designada da câmara.



Feche a tampa e pressione suavemente os lados esquerdo e direito com as mãos. Quando ouvir um som de "clique", a câmara de vácuo estará trancada. Após fechar a tampa, pressione o botão de "Selagem a Vácuo" ou "Selagem Automática" para iniciar o processo. A tela de exibição mostrará um número indicando o status de operação. Quando a tela exibir "00", o processo estará concluído.



Pressione os botões de desbloqueio nos lados esquerdo e direito para liberar e remover o saco a vácuo selado.

DICAS DE OPERAÇÃO

- Não sobrecarregue o saco de vácuo. Deixe espaço suficiente na abertura para garantir que ela fique plana para uma selagem adequada na câmara de vácuo.
- Certifique-se de que a abertura do saco de vácuo esteja seca. A umidade pode afetar a qualidade da selagem.
- A selagem a vácuo não substitui completamente a refrigeração ou congelamento. Itens perecíveis ainda devem ser armazenados na geladeira ou no congelador.
- Antes de selar, limpe e alise a abertura do saco de vácuo. Certifique-se de que não haja objetos estranhos ou vincos, pois isso pode impedir uma selagem adequada ou causar vazamento de ar.
- Esta máquina não é adequada para selar a vácuo itens com alto teor de líquido. Se precisar selar ingredientes com alta umidade, recomendamos secá-los ou congelá-los antes para melhor preservação.
- Esta máquina é projetada para uso doméstico e não substitui os seladores a vácuo comerciais. Usá-la sob cargas altas pode reduzir sua vida útil.

DICAS DE FECHAMENTO E ARMAZENAMENTO

- Coloque água dentro do saco (até 2/3 de seu volume) e feche a abertura sem vácuo. Após o congelamento, pode ser usado em um balde de gelo ou como bolsa de gelo para tratar lesões esportivas.
- A embalagem a vácuo também protege itens não alimentícios contra oxidação, corrosão e umidade, como peças de museu, fotos, documentos importantes, selos, livros, joias, cartões, cosméticos, medicamentos e objetos metálicos.
- A máquina também pode ser usada para marinhar alimentos. O processo de vácuo abre os poros do alimento, permitindo que ele absorva rapidamente o sabor da marinada.
- Se o saco derreter, isso significa que a tira de aquecimento pode estar muito quente. Deixe a máquina esfriar por 90 segundos.
- Para alimentos com protuberâncias afiadas, como ossos ou peixes, envolva as pontas com filme plástico ou um saco para evitar perfurar o saco a vácuo.
- Ao embalar alimentos úmidos a vácuo, é melhor enxugar os alimentos com uma toalha limpa ou envolvê-los em um saco ou filme plástico antes de embalar a vácuo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar o selador após cada uso, certifique-se de desligar a fonte de energia para evitar qualquer risco de choque elétrico ou danos à máquina. Não mergulhe o corpo diretamente na água ou limpe-o com produtos de limpeza agressivos, pois isso pode causar falhas ou reduzir a vida útil do dispositivo. A base da máquina pode ser removida separadamente para limpeza, mas evite o uso de produtos de limpeza fortes (como álcool ou outras substâncias corrosivas), pois podem danificar a superfície da máquina e os componentes internos.

Após a limpeza, use um pano seco ou macio para remover cuidadosamente quaisquer resíduos de alimentos, umidade ou líquidos da superfície da câmara de vácuo. Limpe suavemente todo o corpo da máquina para garantir que todas as áreas estejam limpas e livres de detritos. Deixe tempo suficiente para que tanto o interior quanto o exterior da máquina sequem completamente antes de reutilizá-la, a fim de manter um desempenho ideal e longevidade.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Razão	Solução
Máquina não responde	Sem energia	Verifique se a tomada está energizada e se o cabo de alimentação está danificado.
Sem resposta ao bombear	Operação incorreta	Certifique-se de que as tampas superior e inferior estão corretamente travadas. Coloque a extremidade aberta do saco completamente dentro da câmara de vácuo, garantindo que esteja plana e sem rugas.
	Fuga no saco	Verifique se o saco de grãos está danificado ou vazando.
	Problema com a tira de selagem	Verifique se a tira de selagem não está danificada.
No seal after vacuuming	Fio de aquecimento não funcionando	Entre em contato com o vendedor para suporte pós-venda, se necessário.
	Abertura do saco molhada	Tente novamente selar a vácuo e sele separadamente.
Ar entra no saco após selagem	Selagem ruim	Verifique a abertura do saco para objetos estranhos ou rugas.
	Fuga no saco	Inspeção os lados e superfícies do saco para perfurações, rachaduras ou buracos.
	Embalagem incorreta	Verifique a deterioração devido ao armazenamento inadequado. Alimentos frescos, como frutas e vegetais, liberam gás através da fotossíntese, e alimentos fermentados também emitem gases. Esses dois tipos não são adequados para selagem a vácuo a longo prazo.
	Hipertermia dos alimentos	Deixe os alimentos esfriarem naturalmente antes de selá-los a vácuo, pois a expansão do calor e o encolhimento do frio podem afetar o processo de selagem.
	Operação incorreta	Evite sobrecarregar o saco, pois uma abertura desigual pode impedir uma selagem adequada.
Saco de selagem derretendo	Temperatura excessiva do fio de aquecimento	Deixe a máquina esfriar por 3 minutos antes de usá-la novamente.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المحدد هو نفسه الجهد الذي تستخدمه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال الشراء، وإذا أمكن، العلبة
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- قم دائماً بفصل القابسي من المقبس كلما كان الجهاز غير مستخدماً، عند تركيب
- عند حدوث أي عطل، أطفئ الجهاز مسبقاً. اسحب القابسي وليس السلك
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم بدون إشراف مع الجهاز
- من أن الأطفال لا يمكنهم الوصول إلى الجهاز. تأكد من أن السلك لا يتدلى
- افحص الجهاز والسلك بانتظام للتأكد من عدم وجود تلف. إذا كان هناك أي نوع
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التخفيف مثل الآلات
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغون من العمر 8 سنوات فما
- إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية، أو نقص في الخبرة والمعرفة، بشرط أن يكون
- حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال تد
- كانوا تحت 8 سنوات وتحت إشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة حدوث مشكلة
- لأسباب تتعلق السلامة، لا يمكن استبدال كابل التيار الرئيسي المكسور أو التالف
- قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل
- احفظ الجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، وال
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله من الكهرباء عندما لا تستخدمه
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (إلا إذا كان الجهاز مصمماً للاستخدام الخارج
- الصفرية أو ما دون الصفر
- لا تستخدمه بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، المغسلة، إلخ). يجب عدم تعر
- الجهاز فقط عندما تكون يدك جافتين
- إذا سقط الجهاز في الماء، أفضله قبل إخراجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. ي
- استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو
- استخدم الجهاز فقط للعرض المقصود منه
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأ
- مع الجهد المدون على لوحة النوع
- لا تغطي الضمان الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المح
- بشكل غير صحيح أو في حال عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأفقي
- يجب عدم استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضر
- سلامة الجهاز الوظيفية. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل متخصص
- لا تحمل أو تسحب الجهاز عن طريق الإمساك بالقابسي، حيث يوجد خطر حدوث
- تنني أو تضغط أو تسحب سلك الطاقة عبر الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تقم بتغطيتها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في
- لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة حدوث ضرر بسبب الاستخدام غير الصحيح أو
- بعد استخدام المنتج، لا تلمس الشريط الإغلاق مباشرة بيديك لتجنب الحروق
- عند استخدام هذا المنتج، احتفظ به بعيداً عن الغازات الساخنة، موافد الغاز الد
- درجات الحرارة العالية أو الرطوبة
- لتمديد عمره الافتراضي، اترك المنتج ليرتاح لمدة 30 ثانية بعد كل استخدام قبل

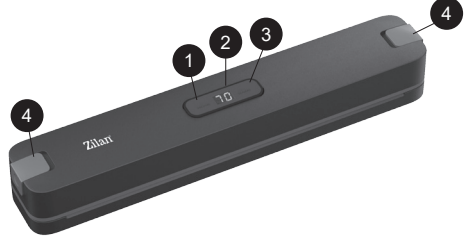
تعرف على جهاز ختم الفراغ



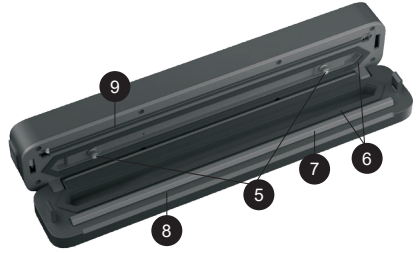
أغلق الغطاء واضغط برفق على الجانبين الأسير والأيمن بيدك عندما تسمع صوت "نفرة"، تكون غرفة الفراغ قد قفلت بعد إغلاق الغطاء، اضغط على زر "ختم الفراغ" أو "الختم التلقائي" لبدء العملية ستعرض شاشة العرض رقمًا يوضح حالة العمل عندما تعرض الشاشة "00"، تكون العملية قد اكتملت



اضغط على أزرار الفتح على الجانبين الأسير والأيمن لتحرير وإزالة الكيس المختوم



1. زر ختم الفراغ: اضغط على هذا الزر لبدء عملية الختم بالفراغ سيقوم الجهاز بالختم تلقائيًا بمجرد الوصول إلى المستوى المطلوب من الفراغ
 2. شاشة العرض: تعرض حالة التشغيل وعداد الوقت المتبقي للختم تعرض "00" في وضع الاستعداد
 3. زر الختم: اضغط على هذا الزر لبدء عملية الختم فقط
 4. زر الفتح: اضغط على الجانبين الأسير والأيمن في نفس الوقت لفتح الجهاز
- تنبيه: عند عدم استخدام جهاز الختم بالفراغ، لا تقم بفتح الإبريم؛ احتفظ به في وضع غير مقفل القفل الطويل قد يتسبب في تشوه شريط الختم، مما يؤثر على أداء الختم بالفراغ قاعدة الجهاز قابلة للإزالة ويمكن تنظيفها بشكل منفصل باستخدام الماء



5. فتحات العادم: تحتوي الطراز ذو المضخة الواحدة على فتحة عادم واحدة، بينما يحتوي الطراز ذو المضختين على فتحتين
6. قماش الختم: يضمن أن تبقى غرفة الفراغ محكمة الإغلاق، مما يمنع التسرب والهدر
7. شريط السيليكون المقاوم للحرارة العالية: مصمم لتحمل درجات الحرارة العالية لضمان الختم بشكل موثوق
8. القاعدة القابلة للإزالة: يمكن إزالتها بسهولة للتنظيف المنفصل عندما يكون الجهاز مغلقًا
9. شريط الختم المقاوم للحرارة العالية: لا تلمسه لتجنب الحروق

أفضل نصائح التشغيل

- لا تفرط في ملء كيس الفراغ اترك مساحة كافية في الفتحة لضمان استوائها بشكل صحيح لختمها في غرفة الفراغ
- تأكد من أن فتحة كيس الفراغ جافة قد تؤثر الرطوبة على جودة الختم
- الختم بالفراغ لا يحل محل التبريد أو التجميد تمامًا يجب تخزين العناصر القابلة للتلف في الفريزر
- قبل الختم، قم بتنظيف وتسوية فتحة كيس الفراغ تأكد من عدم وجود أي أجسام غريبة أو تجاعيد، حيث قد تمنع الختم بشكل صحيح أو تتسبب في تسرب الهواء
- هذه الآلة غير مناسبة لختم العناصر التي تحتوي على سوائل عالية إذا كنت بحاجة لختم مكونات تحتوي على رطوبة عالية، نوصي بتجفيفها أو تجميدها مسبقًا للحفاظ عليها بشكل أفضل
- هذه الآلة مصممة للاستخدام المنزلي وليست بديلًا لأجهزة الختم التجارية قد يؤدي استخدامها تحت أحمال عالية إلى تقصير عمرها الافتراضي

نصائح للحفاظ والختم

- ضب الماء في الكيس (حتى 2/3 من حجمه) وأغلق الفتحة دون تفريغ الهواء بعد التجميد، يمكن استخدامه في دلو تليج أو كحزمة تليج لعلاج الإصابات الرياضية
- يحمي التخفيف بالفراغ العناصر غير الغذائية من الأكسدة والتآكل والرطوبة، مثل قطع المتاحف، الصور، الوثائق الهامة، الطوابع، الكتب، المجوهرات، البطاقات، مستحضرات التجميل، الأدوية، والأشياء المعدنية
- يمكن أيضًا استخدام الآلة لتتبيل الأطعمة عملية الفراغ تفتح مسام الطعام، مما يسمح له بامتصاص نكهة التتبيلة بسرعة
- إذا ذاب الكيس، فهذا يعني أن الشريط الحراري قد يكون سائبًا جدًا يُرجى السماح للآلة بالتبريد لمدة 90 ثانية
- للأطعمة التي تحتوي على بروز حاد، مثل العظام أو الأسماك، لف الأطراف باستخدام فيلم بلاستيكي أو كيس لمنع ثقب كيس الفراغ
- عند تعبئة الأطعمة الرطبة بالفراغ، من الأفضل مسح الطعام بمنشفة نظيفة أو لفه في كيس بلاستيكي أو فيلم قبل تفريره

تعليمات التشغيل

ضع الجهاز أفقياً على سطح مستقر، قم بتشغيل الطاقة، وستضيء شاشة العرض أدخل العناصر المراد ختمها في كيس الحبوب بالحجم المناسب افتح الغطاء العلوي وضع فتحة الكيس بشكل مسطح داخل غرفة الفراغ تأكد من أن فتحة الكيس لا تتجاوز المنطقة المخصصة داخل الغرفة

التنظيف والصيانة

قبل تنظيف جهاز الختم بعد كل استخدام، تأكد من إيقاف تشغيل مصدر الطاقة لتجنب أي خطر من الصدمات الكهربائية أو تلف الجهاز لا تغمر الجسم مباشرة في الماء أو تنظفه بمواد تنظيف قاسية، حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث أعطال أو تقليل عمر الجهاز يمكن إزالة قاعدة الجهاز للتنظيف بشكل منفصل، ولكن يجب تجنب استخدام مواد تنظيف قوية (مثل الكحول أو المواد المسببة للتآكل)، لأنها قد تتلف سطح الجهاز ومكوناته الداخلية.

بعد التنظيف، استخدم مناديل جافة أو قطعة قماش ناعمة لإزالة أي بقايا طعام أو رطوبة أو سائل من سطح غرفة الفراغ امسح بلطف الجسم بالكامل للجهاز للتأكد من نظافة جميع المناطق وخلوها من الحطام دع الوقت الكافي للجهاز الداخلي والخارجي للجهاز ليحفظ تمامًا قبل إعادة استخدامه، وذلك للحفاظ على الأداء الأمثل وطول عمر الجهاز

حل المشاكل

المشكلة	السبب	الحل
الجهاز لا يستجيب	لا يوجد طاقة	تحقق من ما إذا كان المقبس مزودًا بالطاقة وإذا كان سلك الكهرباء تألقًا
لا استجابة عند ضخ الهواء	تشغيل غير صحيح	تأكد من أن الغطاء العلوي والسفلي مغلقين بشكل صحيح
	تشرب الكيس	ضع الطرف المفتوح للكيس داخل غرفة التفريغ تمامًا وتأكد من أنه مسطح وخالي من التجاعيد
	مشكلة في الشريط الحراري	تحقق مما إذا كان الكيس محببًا أو مسربًا
	سلك التسخين لا يعمل	تأكد من أن الشريط الحراري غير تالف
لا يوجد ختم بعد التفريغ	فتح الكيس مبكر	اتصل بالبنّان للدعم بعد البيع إذا لزم الأمر
	ختم ضعيف	أعد محاولة ختم الفراغ وختم الكيس بشكل منفصل
	تشرب في الكيس	تحقق من فتحة الكيس للأجسام الغريبة أو التجاعيد
	تحميل الكيس بشكل غير صحيح	افحص جوانب الكيس وسطحه للتحقق من وجود ثقب أو كسور أو تمزقات
يدخل الهواء إلى الكيس بعد الختم	ارتفاع حرارة الطعام	تحقق من التدهور بسبب التخزين السيء
	تشغيل غير صحيح	الأطعمة الطازجة مثل الفواكه والخضروات تطلق غازات من خلال التمثيل الضوئي، والأطعمة المخمرة أيضًا تنبعث منها غازات هذان النوعان غير مناسبين للتخزين بالفراغ لفترات طويلة
	درجة حرارة التسخين مرتفعة للغاية	دع الطعام يبرد بشكل طبيعي قبل ختمه بالفراغ، حيث يمكن أن يؤثر التمدد الحراري والانكماش البارد على عملية الختم
		تجنب ملء الكيس بشكل مفرط، حيث قد يمنع الفتح غير المتساوي الختم بشكل صحيح
ذوبان كيس الختم		دع الجهاز يبرد لمدة 3 دقائق قبل استخدامه مرة أخرى

تصريف صحيح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبنّان حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



www.zilan.com.tr



@zilanhome